

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ УКАЗАТЕЛЬ 2010–2023 гг.

# ВЕСТИ ГАЗОВОЙ НАУКИ

**РАЗРАБОТКА МЕСТОРОЖДЕНИЙ. ДОБЫЧА, ПОДГОТОВКА И ПЕРЕРАБОТКА ГАЗА.  
ПРОЕКТИРОВАНИЕ ПХГ. ГЕОМЕХАНИЧЕСКОЕ И ГИДРОДИНАМИЧЕСКОЕ  
МОДЕЛИРОВАНИЕ. ФИЗИКО-ХИМИЧЕСКИЕ ИЗМЕРЕНИЯ СКВАЖИННОЙ ПРОДУКЦИИ**

Общество с ограниченной ответственностью  
«Научно-исследовательский институт природных газов  
и газовых технологий – Газпром ВНИИГАЗ»

Серия: Кумулятивные библиографические указатели статей  
СБОРНИКА «ВЕСТИ ГАЗОВОЙ НАУКИ»

**Разработка месторождений. Добыча,  
подготовка и переработка газа. Проектирование ПХГ.  
Геомеханическое и гидродинамическое моделирование.  
Физико-химические измерения скважинной продукции**

Тематический указатель за 2010–2023 гг.

УДК 622.279 + 622.32 + 622.691.24 + 662.767 + 665.725

**Разработка месторождений. Добыча, подготовка и переработка газа. Проектирование ПХГ. Геомеханическое и гидродинамическое моделирование. Физико-химические измерения скважинной продукции:** тем. указ. за 2010–2023 гг. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2024. – 72 с. – (Кумулятивные библиографические указатели статей сборника «Вести газовой науки»).

Библиографическое пособие отражает полный перечень статей (289 наименований), вышедших в периодическом сборнике научных трудов «Вести газовой науки» в 2010–2023 гг. и посвященных моделированию процессов разработки месторождений, интерпретации газодинамических исследований скважин, повышению компонентоотдачи пластов и др., а также промысловой подготовке и переработке газа.

Записи систематизированы в алфавитно-именном порядке согласно двузначным авторским таблицам Л.Б. Хавкиной (в рубрикатор вынесены авторские знаки). Год публикации статьи выделен полужирным начертанием шрифта. В подбор к каждому библиографическому описанию приводится перевод на английский язык.

В состав пособия также включены именные указатели авторов статей в кириллической и латинской транскрипциях.

**GAZPROM VNIIGAZ LLC. Development of fields. Gas production, treatment and processing. Designing of underground gas storages. Geomechanical and hydrodynamic simulation. Physical-chemical measurements of wells' output:** topic index of articles for 2010–2023. *Vesti Gazovoy Nauki cumulative bibliography*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2024.

Bibliographic tool represents a full list of articles (289 items in total) which concern to production, field treatment and processing of gas and related engineering processes. The named articles were published in 2010–2023 as part of the Vesty Gazovoy Nauki collected book. Entries are arranged in the alphabetic order of names according to the Two-digit Auctorial Tables by L.B. Khavkina (author marks constitute the headings). The year of publication is outlined by means of boldface. Each bibliographic entry is accompanied with English translation.

One can also find in this brochure two additional pick lists of authors – in Cyrillic and in Roman spelling.

## A19

**Аветов, Н.Р.** О возможных причинах и природе газовыделений вокруг газовых и газоконденсатных скважин на территории Ямбургского нефтегазоконденсатного месторождения / Н.Р. Аветов, Е.А. Краснова, В.С. Якушев // Вести газовой науки: науч.-технический сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2018**. – № 1 (33): Актуальные проблемы добычи газа. – С. 33–40.

*Перевод:* AVETOV, N.R., Ye.A. KRASNOVA, V.S. YAKUSHEV. About possible causes and nature of gas showing around gas and gas-condensate wells at the territory of Yamburg oil-and-gas-condensate field [O vozmozhnykh prichinakh i prirode gazovydeleniy vokrug gazovykh i gazokondensatnykh skvazhin na territorii Yamburgskogo neftegazokondensatnogo mestorozhdeniya]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2018**, no. 1(33): Actual issues of gas production, pp. 33–40. ISSN 2306-8949. (Russ.).

## A40

**Акопова, Г.С.** Методические основы определения и нормирования технологических потерь природного газа на объектах малотоннажного производства и потребления СПГ / Г.С. Акопова, В.В. Голушко, Е.В. Дорохова // Вести газовой науки: науч.-технический сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2017**. – Спец. вып.: Охрана окружающей среды, энергосбережение и охрана труда в нефтегазовом комплексе. – С. 77–87.

*Перевод:* AKOPOVA, G.S., V.V. GOLUSHKO, Ye.V. DOROKHOVA. Methodological principals for defining and standardizing technological losses of natural gas at the LNG low-tonnage production and consumption facilities [Metodicheskiye osnovy opredeleniya i normirovaniya tekhnologicheskikh poter prirodnogo gaza na obyektakh malotonnazhnogo proizvodstva i potrebleniya SPG]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2017**, spec. is.: Environmental protection, power saving and labor protection in oil-gas industry, pp. 77–87. ISSN 2306-8949. (Russ.).

## A62

**Амосова, Н.В.** Бурение в Арктике в условиях санкций: в РФ разработаны технические решения и технологии / Н.В. Амосова, И.Л. Благовидова, А.С. Тертышникова // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2023**. – № 3 (55): Современные подходы и перспективные технологии в проектах освоения нефтегазовых месторождений российского шельфа. – С. 94–100.

*Перевод:* AMOSOVA, N.V., I.L. BLAGOVIDOVA, A.S. TERTYSHNIKOVA. Drilling in the Arctic against sanctions. Technical solutions and technologies on hand in Russia [Bureniye v Arktike v usloviyakh sanktsiy: v RF razrabotany tekhnicheskiye resheniya i tekhnologii]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2023**, no. 3: Modern approach and promising technologies within the projects for development of oil-and-gas fields at Russian continental shelf, pp. 94–100. ISSN 2306-8949. (Russ.).

## A64

**Ананьева, Е.А.** Газлифтные технологии для удаления жидкости с забоя газовых и газоконденсатных скважин / Е.А. Ананьева, В.Д. Балашова, С.В. Тяжких // Вести газовой науки. – **2020**. – Спецвыпуск: Актуальные вопросы комплексного изучения и освоения месторождений Европейского Севера России. – С. 51–55.

**Перевод:** ANANYEVA, Ye.A., V.D. BALASHOVA, S.V. TYAZHKIKH. Gas-lift techniques for liquid removal from bottom holes of gas and gas-condensate wells [Gazliftnyye tekhnologii dlya udaleniya zhidkosti s zaboya gazovykh i gazokondensatnykh skvazhin]. *Vesti Gazovoy Nauki*, **2020**, spec. is.: Topical questions of complex exploration and development of hydrocarbon fields at the Far North of Europe, pp. 51–55. ISSN 2306-8949. (Russ.).

## A73

**Анучин, К.М.** Возможность применения метилдиэтаноламина, активированного пиперазином, в качестве абсорбента для глубокой очистки газа от CO<sub>2</sub> на основании расчетов в программе Petro-SIM / К.М. Анучин, Д.А. Мирошниченко // Вести газовой науки: Современные технологии переработки и использования газа. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2015**. – № 1 (21). – С. 9–16.

**Перевод:** ANUCHIN, K.M., D.A. MIROSHNICHENKO. Resume on the potential to apply a piperazine-activated methyldiethanolamine as an absorbent for deep purification of a gas from CO<sub>2</sub> concluded on the basis of the Petro-SIM program calculations [Vozmozhnost primeneiya metildietilenolamina, aktivirovannogo piperazinom, v kachestve absorbent dlya glubokoy ochistki gaza ot CO<sub>2</sub> na osnovanii raschetov v programme Petro-SIM]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2015**, no. 1 (21): Modern technologies for gas processing and utilization, pp. 9–16. ISSN 2306-8949. (Russ.).

## A86

**Артемьев, В.Ю.** Инфракрасная спектроскопия как один из методов контроля при разработке ачимовских отложений Уренгойского НГКМ / В.Ю. Артемьев, Е.Б. Григорьев, О.А. Шигидин // Вести газовой науки: Актуальные вопросы исследований пластовых систем месторождений углеводородов. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2013**. – № 1 (12). – С. 21–26.

**Перевод:** ARTEMYEV, V.Yu., Ye.B. GRIGORYEV, O.A. SHIGIDIN. Infrared spectrometry as a control method for development of achimov deposits of the Urengoy oil/gas/condensate field [Infrakrasnaya spektrometriya kak odin iz metodov kontrolya pri razrabotke achimovskikh otlozheniy Urengoyskogo NGKM]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2013**, no. 1 (12): Actual problems of studies of hydrocarbon field bedded systems, pp. 21–26. ISSN 2306-8949. (Russ.).

## A87

**Архаров, А.М.** Ожижение магистрального природного газа в малотоннажных криосистемах с роторным волновым криогенератором / А.М. Архаров, В.Ю. Семёнов, С.Б. Малахов // Вести газовой науки: Современные технологии переработки и использования газа. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2015**. – № 1 (21). – С. 108–113.

**Перевод:** ARKHAROV, A.M., V.Yu. SEMENOV, S.B. MALAKHOV. Mains natural gas liquefaction at the small-tonnage cryogenic plants with a rotary undulating cryogenerator [Ozhizheniye magistralnogo prirodnogo gaza v malotonnagnykh kriosistemakh s rotornym volnovym kriogeneratorom]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2015**, no. 1 (21): Modern technologies for gas processing and utilization, pp. 108–113. ISSN 2306-8949. (Russ.).

## B17

**Базаев, Э.А.** Объемные свойства смесей паров воды и бензола в условиях разработки нефтяных месторождений тепловыми методами / Э.А. Базаев, А.Р. Базаев, Б.К. Османова, Е.Б. Григорьев // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2023**. – № 2 (54): Актуальные вопросы исследований пластовых систем месторождений углеводородов. – С. 185–194.

**Перевод:** BAZAYEV, E.A., A.R. BAZAYEV, B.K. OSMANOVA, Ye.B. GRIGORYEV. Volumetric properties of aqueous vapor and benzene mixtures when applying thermal treatment for oil fields during their development [Obyemnyye svoystva smesey parvo vody i benzola v usloviyakh razrabotki neftyanykh mestorozhdeniy teplovymi metodami]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2023**, no. 2: Actual issues in research of bedded hydrocarbon systems, pp. 185–194. ISSN 2306-8949. (Russ.).

**Б20**

**Балашова, В.Д.** Применение пробоотборника с перемещающимся штоком для мониторинга состояния газожидкостного потока в трубопроводе / В.Д. Балашова, Г.М. Квачантирадзе, Р.В. Роганов, О.Ю. Коновальчук // Вести газовой науки: науч.-технический сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2018**. – № 3 (35): Проблемы ресурсного обеспечения газодобывающих районов России. – С. 311–314.

**Перевод:** BALASHOVA, V.D., G.M. KVACHANTIRADZE, R.V. ROGANOV, O.Yu. KONOVALCHUK. Application of a sampler with a sliding stem for monitoring gas-liquid flow in a pipeline [Primeneniye probootbornika s peremeshchayushchimsya shtokom dlya monitoring sostoyaniya gazozhidkostnogo potoka]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ, **2018**, no. 3(35): Issues for resource provision of gas-extractive regions of Russia, pp. 311–314. ISSN 2306-9849. (Russ.).

**Балашова, В.Д.** Промысловые испытания экологически безопасного малорасходного ингибитора образования газовых гидратов кинетического действия / В.Д. Балашова, И.А. Чернышев, О.Ю. Коновальчук // Вести газовой науки: науч.-технический сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2018**. – № 1 (33): Актуальные проблемы добычи газа. – С. 243–247.

**Перевод:** BALASHOVA, V.D., I.A. CHERNYSHOV, O.Yu. KONOVALCHUK. Field tests of the environment-friendly kinetic low-consumption inhibitor of gas hydrates [Promyslovyye ispytaniya ekologicheski bezopasnogo maloraskhodnogo ingibitora obrazovaniya gazovykh gidratov kineticheskogo deystviya]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2018**, no. 1(33): Actual issues of gas production, pp. 243–247. ISSN 2306-8949. (Russ.).

**Балашова, В.Д.** Техничко-технологические решения при реализации проектов по добыче углеводородов, в том числе в районах Крайнего Севера и Арктической зоны / В.Д. Балашова, Р.В. Роганов, Е.А. Ананьева // Вести газовой науки. – **2020**. – Спецвыпуск: Актуальные вопросы комплексного изучения и освоения месторождений Европейского Севера России. – С. 56–60.

**Перевод:** BALASHOVA, V.D., R.V. ROGANOV, Ye.A. ANANYEVA. Technical and engineering solutions during implementation of hydrocarbon production projects including the Far-Northern and Arctic ones [Tekhniko-tekhnologicheskiye resheniya pri realizatsii proyektov po dobyche uglevodorodov, v tom chisle v rayonakh Kraynego Severa i Arkticheskoy zony]. *Vesti Gazovoy Nauki*, **2020**, spec. is.: Topical questions of complex exploration and development of hydrocarbon fields at the Far North of Europe, pp. 56–60. ISSN 2306-8949. (Russ.).

**Б33**

**Бахшиян, Д.Ц.** Исследование абсорбции природного газа в аппарате с пульсацией газового потока / Д.Ц. Бахшиян, А.В. Елистратов, Е.П. Ильина, С.В. Списов // Вести газовой науки: Проблемы разработки и эксплуатации газовых, газоконденсатных и нефтегазоконденсатных месторождений. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2015**. – № 3 (23). – С. 94–99.

**Перевод:** BAKHSHIYAN, D.Ts., A.V. YELISTRATOV, Ye.P. ILYINA, S.V. SPISOV. Studying absorption of natural gas in an apparatus with pulsation of gas flow [Issledovaniye absorptsii prirodnogo gaza v apparate s pulsatsiyei gazovogo potoka]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2015**, no. 3 (23): Issues of gas, gas-condensate and oil-and-gas-condensate fields development and operation, pp. 94–99. ISSN 2306-8949. (Russ.).

**Б35**

**Бебешко, И.Г.** Совершенствование и использование эжекционной технологии как одно из направлений повышения энергоэффективности эксплуатации ПХГ / И.Г. Бебешко, И.А. Федоров, В.А. Скуфинский, А.И. Шелякин // Вести газовой науки: Актуальные проблемы добычи газа. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2016**. – № 2 (26). – С. 55–60.

**Перевод:** BEBESHKO, I.G., I.A. FEDOROV, V.A. SKUFINSKIY, A.I. SHELYAKIN. Perfection and usage of ejection technology as a way to rise energy performance of underground gas storage operation [Sovershenstvovaniye i ispolzovaniye ezheksionnoy tekhnologii kak odno iz napravleniy povysheniya energoeffektivnosti ekspluatatsii PKhG]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2016**, no. 2 (26): Current issues of gas production, pp. 55–60. ISSN 2306-8949. (Russ.).



**Б73**

**Богданова, Ю.М.** Новый подход к управлению свойствами тампонажных растворов / Ю.М. Богданова // Актуальные вопросы исследования пластовых систем месторождений углеводородов: сб. науч. ст. / под ред. Б.А. Григорьева. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2010**. – С. 282–286. – (Вести газовой науки).

**Перевод:** BOGDANOVA, Yu.M. New approach to management of cement slurry properties [Novyy podkhod k upravleniyu svoystvami tamponazhnykh rastvorov]. In: *Vesti Gazovoy Nauki. Actual issues in research of bedded hydrocarbon systems*: collected book. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2010**, pp. 282–286. (Russ.).

**Богданович, Т.И.** Исследование возможности применения метода гидродинамического импульсно-волнового воздействия для извлечения защемленного газа из обводнившихся продуктивных отложений Вуктыльского НГКМ / Т.И. Богданович, Т.Г. Ксёэнз // Вести газовой науки. – **2020**. – Спецвыпуск: Актуальные вопросы комплексного изучения и освоения месторождений Европейского Севера России. – С. 12–17.

**Перевод:** BOGDANOVICH, T.I., T.G. KSENDZ. Examination of a possibility to apply the hydrodynamic pulsed wave effect for recovering trapped gas from the watered productive deposits of Vuktyl oil-gas-condensate field [Issledovaniye vozmozhnosti primeneniya metoda gidrodynamiceskogo imulсно-volnovogo vozdeystviya dlya izvlecheniya zashchemlennogo gaza iz obvodnivshikhnya produktivnykh otlozheniy Vyktyl'skogo NGKM]. *Vesti Gazovoy Nauki*, **2020**, spec. is.: Topical questions of complex exploration and development of hydrocarbon fields at the Far North of Europe, pp. 12–17. ISSN 2306-8949. (Russ.).

**Б81**

**Бондарев, В.Л.** Перспективы хранения природного газа, обогащенного гелием, в Восточной Сибири и на Дальнем Востоке / В.Л. Бондарев, А.В. Чугунов, М.А. Саркисова, Е.В. Бондарев // Вести газовой науки: Проблемы разработки и эксплуатации газовых, газоконденсатных и нефтегазо-конденсатных месторождений. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2015**. – № 3 (23). – С. 63–67.

**Перевод:** BONDAREV, V.L., A.V. CHUGUNOV, M.A. SARKISOVA, Ye.V. BONDAREV. Outlooks for storing of heliumenriched natural gas in the Eastern Siberia and at the Far East [Perspektivy khraneniya prirodnogo gaza, obogashchennogo geliyem, v Vostochnoy Sibiri in a Dalnem Vostoke]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2015**, no. 3 (23): Issues of gas, gas-condensate and oil-and-gas-condensate fields development and operation, pp. 63–67. ISSN 2306-8949. (Russ.).

**Б82**

**Борисенко, А.А.** Лабораторная оценка возможности подземного размещения диоксида углерода в породах различного литологического типа / А.А. Борисенко, А.В. Звездов, В.А. Ерофеев, П.В. Кошкин // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2023**. – № 2 (54): Актуальные вопросы исследований пластовых систем месторождений углеводородов. – С. 109–117.

**Перевод:** BORISENKO, A.A., A.V. ZVEZDOV, V.A. YEROFEYEV, P.V. KOSHKIN. Laboratory feasibility study on carbon dioxide underground flooding into rocks of various lithologic types [laboratornaya otsenka vozmozhnosti podzemnogo razmeshcheniya dioksida ugleroda v porodakh razlichnogo litologicheskogo tipa]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2023**, no. 2: Actual issues in research of bedded hydrocarbon systems, pp. 109–117. ISSN 2306-8949. (Russ.).

**Б90**

**Бузинов, С.Н.** Расчет потерь давления в газовых скважинах с высоким содержанием углеводородного конденсата / С.Н. Бузинов, О.В. Бузинова // Применение методов математического моделирования и информатики для решения задач газовой отрасли: сб. науч. ст. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2012**. – С. 85–87. – (Вести газовой науки).

**Перевод:** BUZINOV, S.N., O.V. BUZINOVA. Estimation of pressure losses in gas wells with high concentration of hydrocarbon condensate [Raschet poter davleniya v gazovykh skvazhinakh s vysokim soderzhanijem uglevodorodnogo kondensata]. In: *Application of mathematical modeling and information methods to solve gas industry problems*: collection of sc. articles. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2012, pp. 85–87. (Russ.).

**Бузинова, О.В.** Моделирование начального состава и термодинамического состояния пластовых флюидов газоконденсатных и нефтегазоконденсатных месторождений / О.В. Бузинова, К.Н. Гужов // Применение методов математического моделирования и информатики для решения задач газовой отрасли: сб. науч. ст. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2012. – С. 64–72. – (Вести газовой науки).

**Перевод:** BUZINOVA, O.V., K.N. GUZHOV. Simulation of initial composition and thermodynamic state of formation fluids of gas-condensate and oil-gas-condensate fields [Modelirovaniye nachalnogo sostava i termodinamicheskogo sostoyaniya plastovykh fluidov gazokondensatnykh i neftegazokondensatnykh mestorozhdeniy]. In: *Application of mathematical modeling and information methods to solve gas industry problems*: collection of sc. articles. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2012, pp. 64–72. (Russ.).

**Бузников, Н.А.** Влияние накопленной в промысловом трубопроводе жидкости на движение ингибитора гидратообразования / Н.А. Бузников, В.А. Истомин, Р.А. Митницкий // Вести газовой науки: Актуальные проблемы добычи газа. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2016. – № 2 (26). – С. 112–116.

**Перевод:** BUZNIKOV, N.A., V.A. ISTOMIN, R.A. MITNITSKIY. The influence of liquid holdup in an in-field pipeline on hydrate inhibitor motion [Vliyaniye nakoplennoy v promyslovom truboprovode zhidkosti na dvizheniye ingibitora gidratoobrazovaniya]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2016, no. 2 (26): Current issues of gas production, pp. 112–116. ISSN 2306-8949. (Russ.).

**Бузников, Н.А.** Моделирование выноса водного раствора метанола при проведении продувки промыслового трубопровода / Н.А. Бузников, В.А. Истомин, Р.А. Митницкий, А.А. Ротов // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2023. – № 2 (54): Актуальные вопросы исследований пластовых систем месторождений углеводородов. – С. 232–238.

**Перевод:** BUZNIKOV, N.A., V.A. ISTOMIN, R.A. MITNITSKIY, A.A. ROTOV. Modeling of the methanol water solution removal during the purge of a field pipeline [Modelirovaniye vynosa vodnogo rastvora metanola pri provedenii produvki promyslovogo truboprovoda]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2023, no. 2: Actual issues in research of bedded hydrocarbon systems, pp. 232–238. ISSN 2306-8949. (Russ.).

**Бузников, Н.А.** О времени накопления жидкости при снижении расхода газа в протяженном морском трубопроводе многофазного флюида / Н.А. Бузников, В.А. Сулейманов // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2023. – № 3 (55): Современные подходы и перспективные технологии в проектах освоения нефтегазовых месторождений российского шельфа. – С. 18–24.

**Перевод:** BUZNIKOV, N.A., V.A. SULEYMANOV. On the time of liquid accumulation with a decrease in gas flow rate in the extensional multiphase fluid subsea pipeline [O vremeni nakopleniya zhidkosti pri snizhenii raskhoda gaza v protyazhennom morskom truboprovode mnogofaznogo flyuida]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2023, no. 3: Modern approach and promising technologies within the projects for development of oil-and-gas fields at Russian continental shelf, pp. 18–24. ISSN 2306-8949. (Russ.).

## Б91

**Буравцов, И.А.** Сравнительная оценка экономической целесообразности регулирования сезонной неравномерности потребления газа за счет подземных хранилищ газа и добычи газа / И.А. Буравцов, Р.Р. Кунафина, Н.М. Бачурина // Вести газовой науки: Проблемы разработки и эксплуатации газовых, газоконденсатных и нефтегазоконденсатных месторождений. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2015. – № 3 (23). – С. 84–87.

**Перевод:** BURAVTSOV, I.A., R.R. KUNAFINA, N.M. BACHURINA. Comparative evaluation of economic expediency to regulate seasonal unevenness of gas consumption by means of UGSs and gas recovery [Srvavnitel'naya otsenka ekonomicheskoy tselesoobraznosti regulirovaniya sezonnoy neravnomernosti potrebleniya gaza za schet podzemnykh khranilishch gaza i dobychi gaza]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2015, no. 3 (23): Issues of gas, gas-condensate and oil-and-gas-condensate fields development and operation, pp. 84–87. ISSN 2306-8949. (Russ.).



**Бураков, Ю.Г.** Совместное освоение углеводородного и гидроминерального сырья на месторождениях нефти и газа / Ю.Г. Бураков // Вести газовой науки: Проблемы разработки газовых, газоконденсатных и нефтегазоконденсатных месторождений. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2014**. – № 4 (20). – С. 59–68.

*Перевод:* BURAKOV, Yu.G. Joint development of hydrocarbon and hydromineral resources at oil and gas fields [Sovmestnoye osvoyeniye uglevodorodnogo i gidromineralnogo syrya na mestorozhdeniyakh nefiti i gaza]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2014**, no. 4 (20): Problems of development of gas, gas condensate and oil/gas/condensate fields, pp. 59–68. ISSN 2306-8949. (Russ.).

**Буракова, С.В.** Проблемы освоения тонких нефтяных оторочек газоконденсатных залежей Восточной Сибири (на примере ботуобинской залежи Чаяндинского НГКМ) / С.В. Буракова, Д.В. Изюмченко, И.И. Минаков, В.А. Истомина, Е.Л. Кумейко // Вести газовой науки: Проблемы ресурсного обеспечения газодобывающих районов России до 2030 г. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2013**. – № 5 (16). – С. 124–133.

*Перевод:* BURAKOVA, S.V., D.V. IZYUMCHENKO, I.I. MINAKOV, V.A. ISTOMIN, Ye.L. KUMEYKO. Problems of development thin oil rims gas-condensate deposits of Eastern Siberia (on the example of Botuobinskaya deposit of Chayandinskoye oil-gas condensate field) [Problemy osvoyeniya tonkikh neftyanykh otorochek gazokondensatnykh zalezhey Vostochnoy Sibiri (na primere botuobinskoy zalezhi Chayandinskogo NGKM)]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2013**, no. 5 (16): Resource support problems of Russian oil-producing regions up to 2030, pp. 124–133. ISSN 2306-8949. (Russ.).

## B12

**Вагапов, Р.К.** Коррозионная агрессивность различных эксплуатационных факторов на углеводородных месторождениях, содержащих диоксид углерода / Р.К. Вагапов, А.И. Федотова, Д.Н. Запечалов, К.О. Стрельникова // Вести газовой науки: науч.-технический сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2019**. – № 2 (39): Современные подходы и перспективные технологии в проектах освоения нефтегазовых месторождений российского шельфа. – С. 130–137.

*Перевод:* VAGAPOV, R.K., A.I. FEDOTOVA, D.N. ZAPEVALOV, K.O. STRELNIKOVA. Corrosion aggressiveness of various operational factors in hydrocarbon deposits containing carbon dioxide [Korroziyonnaya agressivnost razlichnykh ekspluatatsionnykh faktorov na uglevodorodnykh mestorozhdeniyakh, soderzhashchikh dioksid ugleroda]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2019**, no. 2 (39): Modern approach and promising technologies within the projects of development of oil-and-gas fields at Russian continental shelf, pp. 130–137. ISSN 2306-8949. (Russ.).

## B19

**Васильев, Ю.Н.** Коэффициент газоотдачи как результат решения многоцелевой проблемы освоения газового месторождения / Ю.Н. Васильев, В.Г. Ильницкая // Вести газовой науки: Проблемы разработки и эксплуатации газовых, газоконденсатных и нефтегазоконденсатных месторождений. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2015**. – № 3 (23). – С. 24–26.

*Перевод:* VASILYEV, Yu.N., V.G. ILNITSKAYA. Gas-recovery factor as a result of a gas field development multipurpose problem solution [Koeffitsiyent gazootdachy kak rezultat resheniya mnogotselevoy problem osvoyeniya gazovogo mestorozhdeniya]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2015**, no. 3 (23): Issues of gas, gas-condensate and oil-and-gas-condensate fields development and operation, pp. 24–26. ISSN 2306-8949. (Russ.).

**Васильев, Ю.Н.** Неопределенности и риски при проектировании и управлении разработкой газовых месторождений / Ю.Н. Васильев, Р.Н. Гимадеева, В.Г. Ильницкая // Вести газовой науки: Проблемы разработки газовых, газоконденсатных и нефтегазоконденсатных месторождений. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2014**. – № 4 (20). – С. 16–22.

*Перевод:* VASILYEV, Yu.N., R.N. GIMADEYEVA, V.G. ILNITSKAYA. Uncertainties and risks of gas field development design and management [Neopredelennosti i riski pri proyektirovani i upravlenii razrabotkoy gazovykh mestorozhdeniy]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2014**, no. 4 (20): Problems of development of gas, gas condensate and oil/gas/condensate fields, pp. 16–22. ISSN 2306-8949. (Russ.).

- Васильев, Ю.Н.** Основные факторы, влияющие на коэффициент конечной газоотдачи / Ю.Н. Васильев, В.Г. Ильницкая // Вести газовой науки: Проблемы ресурсного обеспечения газодобывающих регионов России. – 2014. – № 3 (19). – С. 116–120.  
**Перевод:** VASILYEV, Yu.N., V.G. ILNITSKAYA. The main factors influencing the rate of the ultimate gas recovery [Osnovnyye faktory, vliyayushchiye na koeffitsiyent konechnoy gazootdachi]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2014, no. 3 (19): Resource support problems of Russian oil-producing regions, pp. 116–120. ISSN 2306-8949. (Russ.).
- Васильев, Ю.Н.** Разгазирование подошвенной воды как основная причина обводнения газового месторождения при его разработке / Ю.Н. Васильев // Вести газовой науки: Проблемы эксплуатации газовых, газоконденсатных и нефтегазоконденсатных месторождений. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2013. – № 4 (15). – С. 22–27.  
**Перевод:** VASILIEV, Yu.N. Gas liberation into a bottom water as a main factor of water influx at a gas field under development [Razgazirovaniye podoshvennoy vody kak osnovnaya причина obvodneniya gazovogo mestorozhdeniya pri yego razrabotke]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2013, no. 4 (15): Problems of operation of gas, gas condensate and oil and gas fields, pp. 22–27. ISSN 2306-8949. (Russ.).
- Васильев, Ю.Н.** Системный подход и методы системного анализа при проектировании и управлении разработкой газовых месторождений / Ю.Н. Васильев, В.Г. Ильницкая // Применение методов математического моделирования и информатики для решения задач газовой отрасли: сб. науч. ст. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2012. – С. 5–14. – (Вести газовой науки).  
**Перевод:** VASILYEV, Yu.N., V.G. ILNITSKAYA. Systematic Approach and System Analysis Methods for Gas Field Design and Management [Sistemnyy podkhod i metody sistemnogo analiza pri proyektirovanii i upravlenii razrabotkoy gazovykh mestorozhdeniy]. In: *Application of mathematical modeling and information methods to solve gas industry problems*: collection of sc. articles. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2012, pp. 5–14. (Russ.).

## B55

- Вишератина, Н.П.** Оценка влияния состава промывочных жидкостей на фильтрационно-емкостные свойства терригенных пород-коллекторов (на примере Северо-Югидского нефтегазоконденсатного месторождения) / Н.П. Вишератина, С.Н. Габова, Т.Н. Куницына // Вести газовой науки: науч.-технический сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2018. – № 3 (35): Проблемы ресурсного обеспечения газодобывающих районов России. – С. 343–349.  
**Перевод:** VISHERATINA, N.P., S.N. GABOVA, T.N. KUNITSYNA. Estimation of drill mud composition impact to porosity and permeability of terrigenous reservoir rocks (on example of Northern-Yugyd oil-gas-condensate field) [Otsenka vliyaniya sostava promyvochnykh zhidkostey na filtratsionno-yemkostnyye svoystva terrigennykh porod-kollektorov (na primere Severo-Yugidskogo neftegazokondensatnogo mestorozhdeniya)]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ, 2018, no. 3(35): Issues for resource provision of gas-extractive regions of Russia, pp. 343–349. ISSN 2306-9849. (Russ.).

## B67

- Волков, А.Н.** Использование экспериментальных методов исследований пластовых флюидов для решения задач контроля разработки нефтегазоконденсатного месторождения / А.Н. Волков, П.И. Киян, Д.К. Семенов // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2023. – № 2 (54): Актуальные вопросы исследований пластовых систем месторождений углеводородов. – С. 156–161.  
**Перевод:** VOLKOV, A.N., P.I. KIYAN, D.K. SEMENOV. Solving the problems of an oil-gas-condensate field development through application of the in-situ fluid test methods [Ispolzovaniye eksperimentalnykh metodov issledovaniy plastovykh flyuidov dlya resheniya zadach kontrolya razrabotki neftegazokondensatnogo mestorozhdeniya]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2023, no. 2: Actual issues in research of bedded hydrocarbon systems, pp. 156–161. ISSN 2306-8949. (Russ.).

**Волков, А.Н.** Особенности проведения газодинамических исследований низкопродуктивных газоконденсатных объектов / А.Н. Волков, И.А. Шиков, К.Ю. Жданов // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2023. – № 4 (56): Актуальные вопросы добычи газа. – С. 73–78.

*Перевод:* VOLKOV, A.N., I.A. SHISHKOV, K.Yu. ZHDANOV. Specifics of gas-dynamic tests for cases of low-productive gas-condensate facilities [Osobennosti provedeniya gazodinamicheskikh issledovaniy nizkoproduktivnykh gazokondensatnykh obyektov]. Vesti Gazovoy Nauki: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2023, no. 4: Topical issues of gas production, pp. 73–78. ISSN 2306-8949. (Russ.).

**Волков, А.Н.** Характер поведения геохимических коэффициентов в области низких пластовых давлений в процессе разработки месторождения / А.Н. Волков, В.И. Лапшин, А.В. Поляков, Л.В. Огданец // Вести газовой науки: Актуальные проблемы добычи газа. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2016. – № 2 (26). – С. 28–33.

*Перевод:* VOLKOV, A.N., V.I. LAPSHIN, A.V. POLYAKOV, L.V. OGDANETS. Behavior of geochemical factors in context of low reservoir pressures at development of deposits [Kharakter povedeniya geokhimicheskikh koyefitsiyentov v oblasti nizkikh plastovukh davleniy v protsesse razrabotki mestorozhdeniya]. Vesti Gazovoy Nauki. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2016, no. 2 (26): Current issues of gas production, pp. 28–33. ISSN 2306-8949. (Russ.).

**Вольгемут, Э.А.** Метод управления работой телеметрических систем контроля забойных параметров процесса бурения морских скважин / Э.А. Вольгемут, С.В. Греков, В.Б. Зак // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2020. – № 3 (45): Современные подходы и перспективные технологии в проектах освоения нефтегазовых месторождений российского шельфа. – С. 62–71.

*Перевод:* VOLGEMUT, E.A., S.V. GREKOV, V.B. ZAK. Method for remote control of MWD-system operation related with offshore wells [Metod upravleniya rabotoy telemetricheskikh sistem kontrolya zaboynykh parametrov protsessa bureniya morskikh skvazhin]. Vesti Gazovoy Nauki: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2020, no. 3(45): Modern approach and promising technologies within the projects for development of oil-and-gas fields at Russian continental shelf, pp. 62–71. ISSN 2306-8949. (Russ.).

## B75

**Воронцов, М.А.** Методический подход к расчетному исследованию промышленной подготовки природного газа к транспорту по технологии низкотемпературной сепарации с применением турбодетандерных агрегатов / М.А. Воронцов, Д.М. Федулов, А.С. Грачев, А.В. Прокопов, В.Ю. Глазунов // Вести газовой науки: Актуальные проблемы добычи газа. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2016. – № 2 (26). – С. 105–111.

*Перевод:* VORONTSOV, M.A., D.M. FEDULOV, A.S. GRACHEV, A.V. PROKOPOV, V.Yu. GLAZUNOV. Methodological approach for calculating investigation of field gas treatment system by means of low-temperature separation with turboexpanders [Metodicheskiy podkhod k raschetnomy issledovaniyu promyslovy podgotovki prirodnogo gaza k transport po tekhnologii nizkotemperaturnoy separatsii s primeneniym turbodetandernykh agregatov]. Vesti Gazovoy Nauki. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2016, no. 2 (26): Current issues of gas production, pp. 105–111. ISSN 2306-8949. (Russ.).

**Воронцов, М.А.** Перспективы применения распределенного компримирования в промысловых системах добычи газа / М.А. Воронцов, А.А. Ротов, И.В. Марущенко, Е.М. Лаптев // Вести газовой науки: Проблемы разработки газовых, газоконденсатных и нефтегазоконденсатных месторождений. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2014. – № 4 (20). – С. 164–173.

*Перевод:* VORONTSOV, M.A., A.A. ROTOV, I.V. MARUSHCHENKO, Ye.M. LAPTEV. Prospects of use of distributed compression in field gas production systems [Perspektivy primeneniya raspredelennogo komprimirovaniya v promyslovykh sistemakh dovychi gaza]. Vesti Gazovoy Nauki. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2014, no. 4 (20): Problems of development of gas, gas condensate and oil/gas/condensate fields, pp. 164–173. ISSN 2306-8949. (Russ.).

## Г14

**Гайдаров, А.М.** Исследование реологических показателей поликатионных буровых растворов / А.М. Гайдаров, Н.Т. Кадыров, А.А. Хуббатов, Д.В. Изюмченко, В.А. Мнацаканов, М.М.-Р. Гайдаров // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2021. – № 2 (47): Актуальные вопросы исследований пластовых систем месторождений углеводородов. – С. 138–148.

*Перевод:* GAYDAROV, A.M., N.T. KADYROV, A.A. KHUBBATOV, D.V. IZYUMCHENKO, V.A. MNATSAKANOV, M.M.-R. GAYDAROV. Applying rheological indicators of polycationic muds [Issledovaniye reologicheskikh pokazateley polikationnykh burovykh rastvorov]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2021, no. 2(47): Actual issues in research of bedded hydrocarbon systems, pp. 138–148. ISSN 2306-8949. (Russ.).

**Гайдаров, А.М.** Определение ингибирующих и консолидирующих свойств буровых растворов / А.М. Гайдаров, Г.М. Гереш, В.Е. Мясищев, Ю.М. Хуббатова // Вести газовой науки: науч.-технический сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2019. – № 2 (39): Современные подходы и перспективные технологии в проектах освоения нефтегазовых месторождений российского шельфа. – С. 42–46.

*Перевод:* GAYDAROV, A.M., G.M. GERESH, V.Ye. MYASISHCHEV, Yu.M. KHUBBATOVA. Determination of inhibiting and consolidating capacity of drilling muds [Opredeleniye ingibiruyushchikh i konsolidiruyushchikh svoystv burovykh rastvorov]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2019, no. 2 (39): Modern approach and promising technologies within the projects for development of oil-and-gas fields at Russian continental shelf, pp. 42–46. ISSN 2306-8949. (Russ.).

**Гайдаров, А.М.** Управление технологическими свойствами поликатионных буровых растворов / А.М. Гайдаров, Г.В. Конесев // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2021. – № 4 (49): Актуальные вопросы исследований пластовых систем месторождений углеводородов. – С. 158–167.

*Перевод:* GAYDAROV, A.M., G.V. KONESEV. Control of process properties for polycationic drilling muds [Upravleniye tekhnologicheskimi svoystvami polikationnykh burovykh rastvorov]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2021, no. 4: Actual issues in research of bedded hydrocarbon systems, pp. 158–167. ISSN 2306-8949. (Russ.).

## Г14

**Гайдаров, М.М.-Р.** К вопросу о выборе реологических показателей бурового раствора / М.М.-Р. Гайдаров, А.М. Гайдаров, А.В. Яремко, А.А. Хуббатов, Н.Т. Кадыров, Д.А. Попов, Д.А. Храбров, В.А. Мнацаканов, Н.В. Сосна, А.С. Мирзоев, Ш.М. Курбанов // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2023. – № 4 (56): Актуальные вопросы добычи газа. – С. 62–72.

*Перевод:* GAYDAROV, M. M.-R., A.M. GAYDAROV, A.V. YAREMKO, A.A. KHUBBATOV, N.T. KADYROV, D.A. POPOV, D.A. KHRABROV, V.A. MNATSAKANOV, N.V. SOSNA, A.S. MIRZOYEV, Sh.M. KURBANOV. On the choice of rheological parameters of drilling mud [K voprosu o vybore reologicheskikh pokazateley burovogo rastvora]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2023, no. 4: Topical issues of gas production, pp. 62–72. ISSN 2306-8949. (Russ.).

## Г20

**Гарайшин, А.С.** Исследование возможности частичного замещения буферного газа на диоксид углерода на подземных хранилищах газа / А.С. Гарайшин, И.Г. Бебешко, А.В. Григорьев, С.С. Дейнеко, Н.А. Исаева, В.В. Осадчая, С.А. Хан // Вести газовой науки: Проблемы разработки и эксплуатации газовых, газоконденсатных и нефтегазоконденсатных месторождений. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2015. – № 3 (23). – С. 79–83.

**Перевод:** GARAYSHIN, A.S., I.G. BABESHKO, A.V. GRIGORYEV, S.S. DEYNEKO, N.A. ISAYEVA, V.V. OSADCHAYA, S.A. KHAN. Studding possibility to partly substitute buffer gas for carbon dioxide at the UGSs [Issledovaniye vozmozhnosti chastichnogo zameshcheniya buferного газа na dioksid ugleroda na podzemnykh khranilishchakh gaza]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2015**, no. 3 (23): Issues of gas, gas-condensate and oil-and-gas-condensate fields development and operation, pp. 79–83. ISSN 2306-8949. (Russ.).

**Гарайшин, А.С.** Основные проблемы и пути решения интеллектуализации подземных хранилищ газа в России / А.С. Гарайшин, А.В. Григорьев, С.А. Хан, А.А. Ковалев // Вести газовой науки: Проблемы разработки и эксплуатации газовых, газоконденсатных и нефтегазоконденсатных месторождений. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2015**. – № 3 (23). – С. 73–78.

**Перевод:** GARAYSHIN, A.S., A.V. GRIGORYEV, S.A. KHAN, A.A. KOVALEV. Main issues and solutions in intellectualization of underground gas storages in Russia [Osnovnyye problem i puti resheniya intellektualizatsii podzemnykh khranilishch gaz v Rossii]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2015**, no. 3 (23): Issues of gas, gas-condensate and oil-and-gas-condensate fields development and operation, pp. 73–78. ISSN 2306-8949. (Russ.).

## Г24

**Гафаров, А.Ш.** Особенности гидродинамического моделирования Гатчинского ПХГ / А.Ш. Гафаров // Применение методов математического моделирования и информатики для решения задач газовой отрасли: сб. науч. ст. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2012**. – С. 113–115. – (Вести газовой науки).

**Перевод:** GAFAROV, A.Sh. Hydrodynamic modeling of Gatchinskoye UGS [Osobennosti gidrodinamicheskogo modeliravaniya Gatchinskogo PKhG]. In: *Application of mathematical modeling and information methods to solve gas industry problems*: collection of sc. articles. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2012**, pp. 113–115. (Russ.).

## Г37

**Гереш, Г.М.** Влияние достоверности пластового давления на оценку запасов газа в процессе разработки / Г.М. Гереш, О.А. Конторщикова, М.П. Гереш // Проблемы ресурсного обеспечения газодобывающих районов России до 2030 г.: сб. науч. ст. / под ред. В.А. Скоробогатова. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2011**. – С. 137–141. – (Вести газовой науки).

**Перевод:** GERESH, G.M., O.A. KONTORSHCHIKOVA, M.P. GERESH. The impact of formation pressure reliability on gas reserves assessment during development [Vliyaniye fostovernosti plastovogo davleniya na otsenku zapasov gaza v protsesse razrabotki]. In: *Challenges of supplying resources to gas producing regions of Russia to 2030*: collection of sc. articles. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2011**, pp. 137–141. (Russ.).

**Гереш, Г.М.** Влияние на оценку влагосодержания пластового газа погрешностей определения термобарических параметров и состава пластового флюида / Г.М. Гереш, О.Ю. Яценко // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2018**. – № 4 (36): Современные подходы и перспективные технологии в проектах освоения месторождений российского шельфа. – С. 31–34.

**Перевод:** GERESH, G.M., O.Yu. YASHCHENKO. Errors in determination of thermobaric parameters and content of a bedded fluid affecting humidity assessment for an insitu gas [Vliyaniye na otsenku vlagosoderzhaniya plastovogo gaza pogreshnostey opredeleniya termobaricheskikh parametrov i sostava plastovogo flyuida]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ, **2018**, no. 4 (36): Modern approach and promising technologies within the projects for development of oil-and-gas fields at Russian continental shelf, pp. 31–34. ISSN 2306-9849. (Russ.).

**Гереш, Г.М.** Использование результатов гидродинамического моделирования для оценки прогнозного состояния газовой залежи на поздней стадии разработки / Г.М. Гереш, А.Ш. Гафаров, Р.Р. Исхаков // Вести газовой науки: Проблемы разработки газовых, газоконденсатных и нефтегазоконденсатных месторождений. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2014**. – № 4 (20). – С. 45–49.



**Перевод:** GERESH, G.M., A.Sh. GAFAROV, R.R. ISKHAKOV. Use of hydrodynamic modeling results for evaluation of the forecast condition of the gas deposit at the latest development stage [Ispolzovaniye rezultatov gidrodinamicheskogo modeliravaniya dlya otsenki prognoznogo sostoyaniya gazovoy zalezhi na pozdney stadia razrabotki]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2014**, no. 4 (20): Problems of development of gas, gas condensate and oil/gas/condensate fields, pp. 45–49. ISSN 2306-8949. (Russ.).

**Гереш, Г.М.** К вопросу оценки технологических коэффициентов извлечения газа и конденсата для морских газовых и газоконденсатных месторождений / Г.М. Гереш, Ф.Р. Билалов, О.Ю. Ященко // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2018**. – № 4 (36): Современные подходы и перспективные технологии в проектах освоения месторождений российского шельфа. – С. 23–30.

**Перевод:** GERESH, G.M., F.R. BILALOV, O.Yu. YASHCHENKO. To assessment of gas and gas condensate recovery efficiencies for offshore gas and gas-condensate fields [K voprosu otsenki tekhnologicheskikh koyefitsiyentov izvlecheniya gaza i kondensata dlya morskikh gazovykh i gazokondensatnykh mestorozhdeniy]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ, **2018**, no. 4 (36): Modern approach and promising technologies within the projects for development of oil-and-gas fields at Russian continental shelf, pp. 23–30. ISSN 2306-9849. (Russ.).

**Гереш, Г.М.** Особенности формирования технологического режима куста скважин на завершающей стадии разработки месторождений / Г.М. Гереш, О.В. Николаев, С.А. Шулепин, А.М. Михайлов // Вести газовой науки: Проблемы эксплуатации газовых, газоконденсатных и нефтегазоконденсатных месторождений. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2013**. – № 4 (15). – С. 53–61.

**Перевод:** GERESH, G.M., O.V. NIKOLAYEV, S.A. SHULEPIN, A.M. MIKHAYLOV. Features of the formation of a technological mode multi-well in the final stages of field development [Osobennosti formirovaniya tekhnologicheskogo rezhima kusta skvazhin na zavershayushchey stadii razrabotki mestorozhdeniy]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2013**, no. 4 (15): Problems of operation of gas, gas condensate and oil and gas fields, pp. 53–61. ISSN 2306-8949. (Russ.).

**Гереш, Г.М.** Роль доразведки в процессе эксплуатационного разбуривания месторождений шельфа о. Сахалин / Г.М. Гереш // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2020**. – № 3 (45): Современные подходы и перспективные технологии в проектах освоения нефтегазовых месторождений российского шельфа. – С. 32–39.

**Перевод:** GERESH, G.M. Scope of additional prospecting in course of development drilling of fields offshore the Sakhalin Island [Rol dorazvedki v protsesse ekspluatatsionnogo razburivaniya mestorozhdeniy shelfa o. Sakhalin]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2020**, no. 3(45): Modern approach and promising technologies within the projects for development of oil-and-gas fields at Russian continental shelf, pp. 32–39. ISSN 2306-8949. (Russ.).

## Г52

**Глаголев, Ю.В.** Динамика расширения Совхозного подземного хранилища газа / Ю.В. Глаголев, Н.В. Серегина // Вести газовой науки: Проблемы разработки и эксплуатации газовых, газоконденсатных и нефтегазоконденсатных месторождений. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2015**. – № 3 (23). – С. 55–62.

**Перевод:** GLAGOLEV, Yu.V., N.V. SEREGINA. Dynamics of the Sovkhoznoye UGS enlargement [Dinamika rasshireniya Sovkhoznoego podzemnogo khranilishcha]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2015**, no. 3 (23): Issues of gas, gas-condensate and oil-and-gas-condensate fields development and operation, pp. 55–62. ISSN 2306-8949. (Russ.).

## Г56

**Гнедова, Л.А.** Анализ качества исходного сырья, применяемого для получения компримированного природного газа / Л.А. Гнедова, К.А. Гриценко, Н.А. Лапушкин, В.Б. Перетряхина, И.В. Федотов // Вести газовой науки: Современные технологии переработки и использования газа. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2015**. – № 1 (21). – С. 98–107.

**Перевод:** GNEDOVA, L.A., K.A. GRITSENKO, N.A. LAPUSHKIN, V.B. PERETRYAKHINA, I.V. FEDOTOV. Analysis of the raw product used to obtain compressed natural gas [Analiz kachestva iskhodnogo syrya, primenyayemogo dlya polucheniya komprimirovannogo prirodnogo gaza]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2015**, no. 1 (21): Modern technologies for gas processing and utilization, pp. 98–107. ISSN 2306-8949. (Russ.).

**Гнедова, Л.А.** Газомоторные топлива на основе метана. Анализ требований к качеству и исходному сырью / Л.А. Гнедова, К.А. Гриценко, Н.А. Лапушкин, В.Б. Перетряхина, И.В. Федотов // Вести газовой науки: Современные технологии переработки и использования газа. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2015**. – № 1 (21). – С. 86–97.

**Перевод:** GNEDOVA, L.A., K.A. GRITSENKO, N.A. LAPUSHKIN, V.B. PERETRYAKHINA, I.V. FEDOTOV. Methane-based gas motor fuels. Analysis of quality and raw product requirements [Gazomotornyye topliva na osnove metana. Analiz trebovaniy k kachestvy i iskhodnomu syryu]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2015**, no. 1 (21): Modern technologies for gas processing and utilization, pp. 86–97. ISSN 2306-8949. (Russ.).

## Г67

**Горбачев, С.П.** Низкотемпературная очистка природного газа при малотоннажном производстве сжиженного природного газа / С.П. Горбачев, И.С. Медведков // Вести газовой науки: Современные технологии переработки и использования газа. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2015**. – № 1 (21). – С. 114–123.

**Перевод:** GORBACHEV, S.P., I.S. MEDVEDKOV. Low-temperature natural gas purification in small-scale production of liquefied natural gas [Nizkotemperaturnaya ochestka prirodnogo gaza pri malotonnazhnom proizvodstve szhizhennogo prirodnoga gaza]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2015**, no. 1 (21): Modern technologies for gas processing and utilization, pp. 114–123. ISSN 2306-8949. (Russ.).

## Г87

**Громова, Е.А.** Лабораторно-аналитическое сопровождение многофазной расходомерии на газоконденсатных объектах / Е.А. Громова, С.А. Заночуев // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2021**. – № 1 (46): Актуальные вопросы исследований пластовых систем месторождений углеводородов. – С. 53–60.

**Перевод:** GROMOVA, Ye.A., S.A. ZANOCHUYEV. Laboratory-analytical provision for multiphase flow measurements at gas-condensate facilities [Laboratorno-analiticheskoye soprovozhdeniye mnogofaznoy raskhodometrii na gazokondensatnykh obyektakh]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2021**, no. 1(46): Actual issues in research of bedded hydrocarbon systems, pp. 53–60. ISSN 2306-8949. (Russ.).

## Г93

**Гужов, И.А.** Моделирование нестационарного движения моноэтиленгликоля (МЭГа) в системе сбора и транспорта продукции скважин / И.А. Гужов // Актуальные вопросы исследования пластовых систем месторождений углеводородов: сб. науч. ст. / под ред. Б.А. Григорьева. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2013**. – С. 216–225. – (Вести газовой науки).

**Перевод:** GUZHOV, I.A. Simulating unsteady motion of monoethyleneglycol (MEG) in a well production gathering and transport system [Modelirovaniye nestatsionarnogo dvizheniya monoetilenglikolya (MEGa) v sisteme sbora i transporta produktsii skvazhin]. In: *Vesti Gazovoy Nauki*. Important to study hydrocarbon reservoir: collected book. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2013**, pp. 216–225. (Russ.).

**Гужов, К.Н.** Влияние жидкости в продукции на технологические параметры эксплуатации горизонтальных газовых скважин / К.Н. Гужов, О.В. Николаев, А.В. Егорьичев, О.В. Бузинова, И.В. Стоноженко, С.А. Хохлов // Вести газовой науки: науч.-технический сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2018**. – № 1 (33): Актуальные проблемы добычи газа. – С. 87–94.

**Перевод:** GUZHOV, K.N., O.V. NIKOLAYEV, A.V. YEGORICHEV, O.V. BUZINOVA, I.V. STONOZHENKO, S.A. KHOKHLOV. How liquid in a product of a horizontal gas well affects technological parameters of its operation [Vliyaniye zhidkosti v produktsii na tekhnologicheskiye parametry ekspluatatsii gorizontalnykh gazovykh skvazhin]. *Vesti Gazovoy Nauki: collected scientific technical papers*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2018**, no. 1(33): Actual issues of gas production, pp. 87–94. ISSN 2306-8949. (Russ.).

**Гужов, К.Н.** Сопоставительный анализ эмпирических моделей наклонных газожидкостных потоков для условий экспериментального стенда ООО «Газпром ВНИИГАЗ» / К.Н. Гужов, И.В. Стоноженко, С.А. Шулепин, О.В. Бузинова // Вести газовой науки: Актуальные проблемы добычи газа. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2016**. – № 2 (26). – С. 101–104.

**Перевод:** GUZHOV, K.N., I.V. STONOZHENKO, S.A. SHULEPIN, O.V. BUZINOVA. Comparative analysis of empirical patterns for inclined gas-liquid flows in regard of Gazprom VNIIGAZ LLC test stand conditions [Sopostavitelnyy analiz empiricheskikh modeley naklonnykh gazozhidkostnykh potokov dlya usloviy eksperimentalnogo stenda ООО “Gazprom VNIIGAZ”]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2016**, no. 2 (26): Current issues of gas production, pp. 101–104. ISSN 2306-8949. (Russ.).

## Д24

**Дворядкина, З.Н.** Анализ проведения геолого-технических мероприятий в условиях падающей добычи на примере месторождения Надым-Пур-Тазовского региона Западной Сибири / З.Н. Дворядкина, Т.В. Куриленко, Т.В. Шумская, О.Ю. Буракова // Вести газовой науки: науч.-технический сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2018**. – № 1 (33): Актуальные проблемы добычи газа. – С. 17–20.

**Перевод:** DVORYADKINA, Z.N., T.V. KURILENKO, T.V. SHUMSKAYA, O.Yu. BURAKOVA. Analysis of the geological-engineering measures assumed in conditions of declining production on example of a field in the Nadym-Pur-Taz region of Western Siberia [Analiz povedeniya geologo-tekhnicheskikh meropriyatiy v usloviyakh padayushchey dobychi na primere mestorozhdeniy Nadym-Pur-Tazovskogo regiona Zapadnoy Sibiri]. *Vesti Gazovoy Nauki: collected scientific technical papers*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2018**, no. 1(33): Actual issues of gas production, pp. 17–20. ISSN 2306-8949. (Russ.).

## Д30

**Демидов, В.В.** Перспективы использования подводного компримирования при освоении морских месторождений / В.В. Демидов, О.А. Корниенко // Вести газовой науки: Современные подходы и перспективные технологии в проектах освоения нефтегазовых месторождений российского шельфа. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2013**. – № 3 (14). – С. 174–179.

**Перевод:** DEMIDOV, V.V., O.A. KORNIENKO. Prospects of use of underwater compression in development of offshore fields [Perspektivy ispolzovaniya podvodnogo komprimirovaniya pri osvoyenii morskikh mestorozhdeniy]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2013**, no. 3 (14): Modern approaches and advanced technologies in projects of development of Russian offshore oil-and-gas fields, pp. 174–179. ISSN 2306-8949. (Russ.).

## Д45

**Дикамов, Д.В.** Влияние технических мероприятий по борьбе с накоплением жидкости в газосборных сетях на режимы эксплуатации скважин / Д.В. Дикамов, А.А. Ротов, Д.В. Изюмченко, В.А. Истомин, А.В. Елистратов, Т.В. Чельцова // Вести газовой науки: Актуальные проблемы добычи газа. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2016**. – № 2 (26). – С. 78–83.

**Перевод:** DIKAMOV, D.V., A.A. ROTOV, D.V. IZUMCHENKO, V.A. ISTOMIN, A.V. YELISTRATOV, T.V. CHELTSOVA. Impact of engineering arrangements for prevention of liquid accumulation in gas-collecting systems to well operation modes [Vliyaniye tekhnicheskikh meropriyatiy po borbe s nakopleniyem zhidkosti v gazosbornykh setyakh na rezhimy ekspluatatsii skvazhin]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2016**, no. 2 (26): Current issues of gas production, pp. 78–83. ISSN 2306-8949. (Russ.).

**E17**

**Евликова, Л.Н.** Особенности темпа падения пластового давления сеноманской залежи Уренгойского месторождения на поздней стадии разработки месторождения / Л.Н. Евликова, Ю.Е. Дорошенко, О.В. Куранина, М.А. Максимова // Вести газовой науки: Проблемы разработки газовых, газоконденсатных и нефтегазоконденсатных месторождений. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2014. – № 4 (20). – С. 34–44.

**Перевод:** YEVLIKOVA, L.N., Yu.Ye. DOROSHENKO, O.V. KURANINA, M.A. MAKSIMOVA. Characteristics of reservoir pressure decrease rate of the senoman deposit of the Urengoyskoe field at the declining stage of the development [Osobennosti tempa padeniya plastovogo davleniya senomanskoj zalezhi Urengoyskogo mestorozhdeniya na pozdney stadia razrabotki mestorozhdeniya]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2014, no. 4 (20): Problems of development of gas, gas condensate and oil/gas/condensate fields, pp. 34–44. ISSN 2306-8949. (Russ.).

**E26**

**Евстафьев, И.Л.** Индикация наличия связанных систем трещин на начальной стадии освоения морских месторождений / И.Л. Евстафьев, Е.Ю. Пересичная, А.М. Семенов // Вести газовой науки: Современные подходы и перспективные технологии в проектах освоения нефтегазовых месторождений российского шельфа. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2013. – № 3 (14). – С. 50–57.

**Перевод:** YEVSTAFYEV, I.L., Ye.Yu. PERESICHNAYA, A.M. SEMENOV. Indication of presence of connected crack systems at initial stage of development of offshore fields [Indikatsiya nalichiya svyazannykh system treshchin na nachalnoy stadia osvoyeniye morskikh mestorozhdeniy]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2013, no. 3 (14): Modern approaches and advanced technologies in projects of development of Russian offshore oil-and-gas fields, pp. 50–57. ISSN 2306-8949. (Russ.).

**Евстифеев, А.А.** Структурный синтез и алгоритмы решения для математической модели системы газовой заправки транспорта и газоснабжения автономных потребителей / А.А. Евстифеев // Вести газовой науки: Современные технологии переработки и использования газа. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2015. – № 1 (21). – С. 79–85.

**Перевод:** YEVSTIFEYEV, A.A. Structure synthesis and algorithms of solution for a mathematical model of a system for gas refueling of transport facilities and gas supply of autonomous consumers [Strukturnyy sintez i algoritmy resheniya dlya matematicheskoy modeli sistemy gazovoy zapravki transporta i gazosnabzheniya avtonomnykh potrebiteley]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2015, no. 1 (21): Modern technologies for gas processing and utilization, pp. 79–85. ISSN 2306-8949. (Russ.).

**E51**

**Елистратов, А.В.** Реконструкция установок регенерации гликоля Ямбургского НГКМ / А.В. Елистратов, Ю.А. Лаухин, В.В. Миронов, Л.Г. Чикалова, Т.А. Проценко // Вести газовой науки: Проблемы эксплуатации газовых, газоконденсатных и нефтегазоконденсатных месторождений. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2013. – № 4 (15). – С. 93–98.

**Перевод:** YELISTRATOV, A.V., Yu.A. LAUKHIN, V.V. MIRONOV, L.G. CHIKALOVA, T.A. PROTSENKO. The retrofit of the glycol regeneration units at the Yamburg field [Rekonstruktsiya ustanovok regeneratsii glikolya Yamburgskogo NGKM]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2013, no. 4 (15): Problems of operation of gas, gas condensate and oil and gas fields, pp. 93–98. ISSN 2306-8949. (Russ.).

**E74**

**Ермолаев, А.И.** Методика выбора обводняющихся газовых скважин для применения газ-лифта / А.И. Ермолаев, В.В. Мойсеев, В.И. Шулятиков // Вести газовой науки: науч.-технический сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2018. – № 1 (33): Актуальные проблемы добычи газа. – С. 71–76.

**Перевод:** YERMOLAYEV, A.I., V.V. MOISEYEV, V.I. SHULYATIKOV. A method for selection of watered gas wells aimed at application of gas-lift [Metodika vybora obvodnyayushchikhsys gazovykh skvazhin dlya primeneniya gazlifta]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2018**, no. 1(33): Actual issues of gas production, pp. 71–76. ISSN 2306-8949. (Russ.).

## Ж42

**Жданов, К.Ю.** Повышение конечной конденсатоотдачи пласта месторождений на поздней стадии разработки при закачке неуглеводородных газов / К.Ю. Жданов, С.В. Труфанов // Вести газовой науки. – **2020**. – Спецвыпуск: Актуальные вопросы комплексного изучения и освоения месторождений Европейского Севера России. – С. 29–32.

**Перевод:** ZHDANOV, K.Yu., S.V. TRUFANOV. Improvement of final condensate recovery of reservoirs at the late stage of field life while flooding non-hydrocarbon gases [Povysheniye konechnoy kondensatootdachi plasta mestorozhdeniy na pozdney stadii razrabotki pri zakachke neuglevodorodnykh gazov]. *Vesti Gazovoy Nauki*, **2020**, spec. is.: Topical questions of complex exploration and development of hydrocarbon fields at the Far North of Europe, pp. 29–32. ISSN 2306-8949. (Russ.).

## Ж73

**Жирнов, Р.А.** Влияние закачки кислых компонентов пластовой смеси Астраханского газоконденсатного месторождения обратно в пласт на конечную углеводородоотдачу / Р.А. Жирнов, Е.М. Шушкевич, Л.В. Чашникова // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2023**. – № 2 (54): Актуальные вопросы исследований пластовых систем месторождений углеводородов. – С. 34–39.

**Перевод:** ZHIRNOV, R.A., Ye.M. SHUSHKEVICH, L.V. CHASHNIKOVA. Effect of reinjecting Astrakhan gas-condensate field reservoir mixture together with acid components on final hydrocarbon recovery factor [Vliyaniye zakachki kislykh komponentov plastovoy smesi Astrakhanskogo gazokondensatnogo mestorozhdeniya obratno v plast na konechnuyu uglevodorodootdachu]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2023**, no. 2: Actual issues in research of bedded hydrocarbon systems, pp. 34–39. ISSN 2306-8949. (Russ.).

**Жиров, А.В.** К вопросу об определении температуры на устье скважины с подводным обустройством / А.В. Жиров, Г.М. Гереш // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2023**. – № 3 (55): Современные подходы и перспективные технологии в проектах освоения нефтегазовых месторождений российского шельфа. – С. 4–10.

**Перевод:** ZHIROV, A.V., G.M. GERESH. On the issue of determining the temperature at the wellhead with subsea tieback [K voprosu ob opredelenii temperatury na ustye skvazhiny s podvodnym obustroystvom]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2023**, no. 3: Modern approach and promising technologies within the projects for development of oil-and-gas fields at Russian continental shelf, pp.4–10. ISSN 2306-8949. (Russ.).

## Ж86

**Жуков, В.С.** Основные причины изменения комплекса физических свойств коллекторов при разработке месторождений углеводородов / В.С. Жуков // Вести газовой науки: Проблемы разработки газовых, газоконденсатных и нефтегазоконденсатных месторождений. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2014**. – № 4 (20). – С. 174–183.

**Перевод:** ZHUKOV, V.S. Principal causes of change of a complex of physical properties of producing formation by oil and gas fields development [Osnovnyye prichiny izmeneniya kompleksa fizicheskikh svoystv kollektorov pri razrabotke mestorozhdeniy uglevodorodov]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2014**, no. 4 (20): Problems of development of gas, gas condensate and oil/gas/condensate fields, pp. 174–183. ISSN 2306-8949. (Russ.).



### 3-18

**Зак, В.Б.** Технология безрайзерного доступа в скважины с подводным расположением устья для проведения внутрискважинных работ / В.Б. Зак, С.В. Греков // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2020**. – № 3 (45): Современные подходы и перспективные технологии в проектах освоения нефтегазовых месторождений российского шельфа. – С. 53–61.

**Перевод:** ZAK, V.B., S.V. GREKOV, M.I. GRESHNYAKOV. Riserless intervention technique for downhole treatment of light wells with subsea heads [Tekhnologiya bezrayzernogo dostupa v skvazhiny s podvodnym raspolozheniyem ustyа dlya provedeniya vnutriskvazhinnykh работ]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2020**, no. 3(45): Modern approach and promising technologies within the projects for development of oil-and-gas fields at Russian continental shelf, pp. 53–61. ISSN 2306-8949. (Russ.).

**Закиров, С.Н.** Разработка линзовидных коллекторов / С.Н. Закиров, А.А. Контарев // Применение методов математического моделирования и информатики для решения задач газовой отрасли: сб. науч. ст. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2012**. – С. 73–77. – (Вести газовой науки).

**Перевод:** ZAKIROV, S.N., A.A. KONTAREV. Development of lenticular reservoirs [Razrabotka linzovidnykh kolektorov]. In: *Application of mathematical modeling and information methods to solve gas industry problems*: collection of sc. articles. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2012**, pp. 73–77. (Russ.).

### 3-31

**Запевалов, Д.Н.** Влияние пластовых условий на коррозионную агрессивность среды и защиту от внутренней коррозии на объектах добычи газа / Д.Н. Запевалов, Р.К. Вагапов, О.Г. Михалкина // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2021**. – № 2 (47): Актуальные вопросы исследований пластовых систем месторождений углеводородов. – С. 177–189.

**Перевод:** ZAPEVALOV, D.N., R.K. VAGAPOV, O.G. MIKHALKINA. Influence of reservoir conditions on the corrosiveness of environment and protection against internal corrosion at gas production facilities [Vliyaniye plastovykh usloviy na korroziionnyu agressivnost sredy i zashchitu ot vnutrenney korrozii na obyektakh dobychi gaza]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2021**, no. 2(47): Actual issues in research of bedded hydrocarbon systems, pp. 177–189. ISSN 2306-8949. (Russ.).

### 3-38

**Захаров, Д.Ю.** Возможности использования блокчейн-технологий в газовой отрасли на примере управления материально-техническими ресурсами при ремонте скважин / Д.Ю. Захаров, К.В. Ремишевская // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2021**. – № 2 (47): Актуальные вопросы исследований пластовых систем месторождений углеводородов. – С. 221–227.

**Перевод:** ZAKHAROV, D.Yu., K.V. REMISHEVSKAYA. Possibilities to use blockchain technologies in gas industry. A case of material and technical resources management during well repair [Vozmozhnosti ispolzovaniya blokcheyn-tekhnologii v gazovoy otrasli na primere upravleniya materialno-tekhnicheskimi resursami pri remonte skvazhin]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2021**, no. 2(47): Actual issues in research of bedded hydrocarbon systems, pp. 221–227. ISSN 2306-8949. (Russ.).

### 3-48

**Зеленцов, Д.О.** Влияние анионного поверхностно-активного вещества на стабильность золей наночастиц / Д.О. Зеленцов, Ю.Ю. Петрова, А.А. Иванова, А.Н. Черемисин, И.И. Шаненков // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2023**. – № 2 (54): Актуальные вопросы исследований пластовых систем месторождений углеводородов. – С. 131–140.

**Перевод:** ZELENTSOV, D.O., Yu.Yu. PETROVA, A.A. IVANOVA, A.N. CHEREMISIN, I.I. SHANENKOV. Effect of anionic surfactant on stability of nanoparticle soles [Vliyaniye anionnogo poverkhnostno-aktivnogo veshchestva na stabilnost zoley nanochastits]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2023**, no. 2: Actual issues in research of bedded hydrocarbon systems, pp. 131–140. ISSN 2306-8949. (Russ.).

### 3-63

**Зиновкин, С.В.** Вопросы геологических неопределенностей при проектировании разработки Южно-Лунского месторождения / С.В. Зиновкин, Г.М. Гереш, Я.И. Штейн, М.Б. Швелев // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2020**. – № 3 (45): Современные подходы и перспективные технологии в проектах освоения нефтегазовых месторождений российского шельфа. – С. 16–23.

**Перевод:** ZINOVKIN, S.V., G.M. GERESH, Ya.I. SHTEYN, M.B. SHVELEV. Geological uncertainties at designing development of South Lunsok field [Voprosy geologicheskikh neopredelennostey pri proyektirovaniy razrabotki Yuzhno-Lunskogo mestorozhdeniya]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2020**, no. 3(45): Modern approach and promising technologies within the projects for development of oil-and-gas fields at Russian continental shelf, pp. 16–23. ISSN 2306-8949. (Russ.).

**Зинченко, И.А.** Концепция интеллектуальной системы управления разработкой месторождений / И.А. Зинченко, Д.В. Люгай, Ю.Н. Васильев, Я.С. Чудин, И.А. Федоров // Вести газовой науки: Актуальные проблемы добычи газа. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2016**. – № 2 (26). – С. 4–9.

**Перевод:** ZINCHENKO, I.A., D.V. LYUGAY, Yu.N. VASILYEV, Ya.S. CHUDIN, I.A. FEDOROV. Concept of smart system for deposit development control [Kontseptsiya intellektualnoy sistemy upravleniya razrabotkoy mestorozhdeniy]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2016**, no. 2 (26): Current issues of gas production, pp. 4–9. ISSN 2306-8949. (Russ.).

### И15

**Ибрагимов, И.Э.** Технологические схемы подготовки скважинной продукции подводного промысла / И.Э. Ибрагимов, С.А. Трудов // Вести газовой науки: Современные подходы и перспективные технологии в проектах освоения нефтегазовых месторождений российского шельфа. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2015**. – № 2 (22). – С. 151–154.

**Перевод:** IBRAGIMOV, I.E., S.A. TRUDOV. Flow sheets of the offshore well products preparation [Tekhnologicheskkiye skhemy podgotovki skvazhinnoy produktsii podvodnogo promysla]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2015**, no. 2 (22): Modern approach and promising technologies within the projects for development of oil-and-gas fields at the Russian continental shelf, pp. 151–154. ISSN 2306-8949. (Russ.).

### И39

**Изюмченко, Д.В.** Влияние реконструкции объектов добычи газа на показатели разработки месторождений / Д.В. Изюмченко, А.В. Елистратов, Ю.А. Лаухин // Вести газовой науки: Актуальные проблемы добычи газа. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2016**. – № 2 (26). – С. 34–38.

**Перевод:** IZUMCHENKO, D.V., A.V. YELISTRATOV, Yu.A. LAUKHIN. Impact of gas production objects reconstruction to indicators of deposits development [Vliyaniye rekonstruktsii obyektov dobychi gaza na pokazateli razrabotki mestorozhdeniy]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2016**, no. 2 (26): Current issues of gas production, pp. 34–38. ISSN 2306-8949. (Russ.).

**Изюмченко, Д.В.** Газождкостные потоки в вертикальных трубах: парадоксы гидродинамики / Д.В. Изюмченко, О.В. Николаев, С.А. Шулупин // Вести газовой науки: Проблемы эксплуатации газовых, газоконденсатных и нефтегазоконденсатных месторождений. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2013**. – № 4 (15). – С. 36–45.

**Перевод:** IZYUMCHENKO, D.V., O.V. NIKOLAYEV, S.A. SHULEPIN. Gas-liquid flow in vertical tubes: paradoxes of hydrodynamics [Gazozhidkostnyye potoki v vertikalnykh trubakh: paradoksy gidrodinamiki]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2013**, no. 4 (15): Problems of operation of gas, gas condensate and oil and gas fields, pp. 36–45. ISSN 2306-8949. (Russ.).

**Изыумченко, Д.В.** Магнитный пакер для герметизации трубного пространства многозабойных скважин / Д.В. Изюмченко, А.А. Гулин // Вести газовой науки: Проблемы разработки газовых, газоконденсатных и нефтегазоконденсатных месторождений. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2014**. – № 4 (20). – С. 113–118.

**Перевод:** IZYUMCHENKO, D.V., A.A. GULIN. Magnetic packer for downhole splitter tube sealing [Magnitnyy parker dlya germetizatsii trubnogo prostranstva mnogozaboynykh skvazhin]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2014**, no. 4 (20): Problems of development of gas, gas condensate and oil/gas/condensate fields, pp. 113–118. ISSN 2306-8949. (Russ.).

**Изыумченко, Д.В.** Методика подготовки исходных данных о свойствах флюидов для гидродинамических расчетов скважин газоконденсатных месторождений / Д.В. Изюмченко, О.В. Бузинова, О.В. Николаев, К.Н. Гужов // Вести газовой науки: науч.-технический сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2018**. – № 1 (33): Актуальные проблемы добычи газа. – С. 77–86.

**Перевод:** IZYUMCHENKO, D.V., O.V. BUZINOVA, O.V. NIKOLAYEV, K.N. GUZHOV. Procedure for preparation of initial data on fluids' properties for hydrodynamic testing of wells at gas-condensate fields [Metodika podgotovki iskhodnykh dannykh o svoystvakh flyuidov dlya gidrodinamicheskikh raschetov skvazhin gazokondensatnykh mestorozhdeniy]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2018**, no. 1(33): Actual issues of gas production, pp. 77–86. ISSN 2306-8949. (Russ.).

**Изыумченко, Д.В.** Основные результаты геолого-технических мероприятий на фонде скважин сеноманской залежи месторождений Большого Уренгоя / Д.В. Изюмченко, С.А. Мельников, Ю.Е. Дорошенко, В.В. Вобликов, А.А. Баранов // Вести газовой науки: Актуальные проблемы добычи газа. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2016**. – № 2 (26). – С. 61–67.

**Перевод:** IZYUMCHENKO, D.V., S.A. MELNIKOV, Yu.Ye. DOROSHENKO, V.V. VOBLIKOV, A.A. BARANOV. The main results of geological and technological events on the fund of Bolshoy Urengoy field Cenomanian ledge wells [Osnovnyye rezultaty geologo-tekhnicheskikh meropriyatiy na fonde skvazhin senomanskoj zalezhi mestorozhdeniy Bolshogo Urengoya]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2016**, no. 2 (26): Current issues of gas production, pp. 61–67. ISSN 2306-8949. (Russ.).

**Изыумченко, Д.В.** Оценка геомеханических свойств геологической среды Чайандинского месторождения / Д.В. Изюмченко, Г.П. Косачук, Д.Г. Бельский // Вести газовой науки: Проблемы разработки и эксплуатации газовых, газоконденсатных и нефтегазоконденсатных месторождений. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2015**. – № 3 (23). – С. 15–23.

**Перевод:** IZYUMCHENKO, D.V., G.P. KOSACHUK, D.G. BELSKIY. Estimation of geomechanical properties of the Chayanda field geological environment [Otsenka geomekhanicheskikh svoystv geologicheskoy sredy Chayandinskogo mestorozhdeniya]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2015**, no. 3 (23): Issues of gas, gas-condensate and oil-and-gas-condensate fields development and operation, pp. 15–23. ISSN 2306-8949. (Russ.).

**Изыумченко, Д.В.** Сравнительный анализ результатов экспериментальных исследований вертикальных газожидкостных потоков и расчетов по программе OLGA / Д.В. Изюмченко, И.В. Стоноженко, К.Н. Гужов, В.А. Сулейманов, О.В. Бузинова, О.В. Николаев // Вести газовой науки: Актуальные проблемы добычи газа. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2016**. – № 2 (26). – С. 91–95.

**Перевод:** IZYUMCHENKO, D.V., I.V. STONOZHENKO, K.N. GUZHOV, V.A. SULEYMANOV, O.V. BUZINOVA, O.V. NIKOLAYEV. Comparative analysis of results acquired both in experiments with vertical gas-liquid flows and by means of OLGA program calculations [Srvnitelnyy analiz rezultatov eksperimentalnykh issledovaniy vertikalnykh gazozhidkostnykh potokov i raschetov po programme OLGA]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2016**, no. 2 (26): Current issues of gas production, pp. 91–95. ISSN 2306-8949. (Russ.).

**Изыумченко, Д.В.** Технологический режим работы обводненной газовой скважины / Д.В. Изюмченко, Д.А. Николаев, П.А. Хрипунков, В.Б. Звягинцев, О.В. Николаев // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2023**. – № 2 (54): Актуальные вопросы исследований пластовых систем месторождений углеводородов. – С. 208–213.

**Перевод:** IZUMCHENKO, D.V., D.A. NIKOLAYEV, P.A. KHRIPUNKOV, V.B. ZVYAGINTSEV, O.V. NIKOLAYEV. Operation of liquid loaded gas wells [Tekhnologicheskiy rezhim raboty obvodnennoy gazovoy skvazhiny]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2023**, no. 2: Actual issues in research of bedded hydrocarbon systems, pp. 208–213. ISSN 2306-8949. (Russ.).

**Изюмченко, Д.В.** Эксплуатация газовых скважин в условиях активного водо- и пескопроявления / Д.В. Изюмченко, Е.В. Мандрик, С.А. Мельников, А.А. Плосков, В.В. Моисеев, А.Н. Харитонов, С.Г. Памужак // Вести газовой науки: науч.-технический сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2018**. – № 1 (33): Актуальные проблемы добычи газа. – С. 235–242.

**Перевод:** IZYUMCHENKO, D.V., Ye.V. MANDRIK, S.A. MELNIKOV, A.A. PLOSKOV, V.V. MOISEYEV, A.N. KHARITONOV, S.G. PAMUZHAK. Operation of gas wells in conditions of active water and sand manifestation [Ekspluatatsiya gazovykh skvazhin v usloviyakh aktivnogo vodo-i peskoproyavleniya]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2018**, no. 1(33): Actual issues of gas production, pp. 235–242. ISSN 2306-8949. (Russ.).

## И42

**Иксанов, К.Н.** Анализ чувствительности гидродинамической модели к фильтрационно-емкостным свойствам и граничным условиям для морских месторождений / К.Н. Иксанов, Г.М. Гереш, А.В. Жиров, М.Н. Мансуров // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2020**. – № 3 (45): Современные подходы и перспективные технологии в проектах освоения нефтегазовых месторождений российского шельфа. – С. 24–31.

**Перевод:** IKSANOV, K.N., G.M. GERESH, A.V. ZHIROV, M.N. MANSUROV. Analysis of a hydrodynamic model response to filtration, porosity and boundary conditions for offshore hydrocarbon fields [Analiz chuvstvitelnosti gidrodinamicheskoy modeli k filtratsionno-yemkostnym svoystvam i granichnym usloviyam dlya morskikh mestorozhdeniy]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2020**, no. 3(45): Modern approach and promising technologies within the projects for development of oil-and-gas fields at Russian continental shelf, pp. 24–31. ISSN 2306-8949. (Russ.).

## И45

**Ильин, А.В.** Опыт разработки сеноманской газовой залежи системой горизонтальных скважин / А.В. Ильин, И.Б. Дубив // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2023**. – № 2 (54): Актуальные вопросы исследований пластовых систем месторождений углеводородов. – С. 214–220.

**Перевод:** ILIN, A.V., I.B. DUBIV. Practice of developing a Cenomanian gas deposit by a system of horizontal wells [Opyt razrabotki senomanskoй gazovoy zalezhi sistemoy gorizontalnykh skvazhin]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2023**, no. 2: Actual issues in research of bedded hydrocarbon systems, pp. 214–220. ISSN 2306-8949. (Russ.).

## И85

**Исаева, Н.А.** Обоснование схемы размещения эксплуатационных скважин ПХГ, создаваемого в крупноамплитудной ловушке водоносного пласта / Н.А. Исаева // Вести газовой науки: Проблемы эксплуатации газовых, газоконденсатных и нефтегазоконденсатных месторождений. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2013**. – № 4 (15). – С. 118–124.

**Перевод:** ISAYEVA, N.A. Justification layout UGS wells created in the pattern of major aquifer trap [Obosnovaniye skhemy razmeshcheniya ekspluatatsionnykh skvazhin PKhG, sozdavayemogo v krupnoamplitudnoy lovushke vodonosnogo plasta]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2013**, no. 4 (15): Problems of operation of gas, gas condensate and oil and gas fields, pp. 118–124. ISSN 2306-8949. (Russ.).



**И89**

**Истомин, В.А.** Гидратообразование в призабойной зоне пласта при освоении туронских залежей Западной Сибири / В.А. Истомин, П.А. Моисейкин, В.Н. Абрашов, Д.М. Федулов, В.В. Черных, С.Г. Медведев, Т.В. Сопнев // Вести газовой науки: Проблемы ресурсного обеспечения газодобывающих районов России до 2030 г. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2013**. – № 5 (16). – С. 99–104.

**Перевод:** ISTOMIN, V.A., P.A. MOISEYKIN, V.N. ABRASHOV, D.M. FEDULOV, V.V. CHERNYKH, S.G. MEDVEDEV, T.V. SOPNEV. Hydrate formation in a bottomhole formation zone at development of Turonian deposits of Western Siberia [Gidratoobrazovaniye v prizaboynoy zone plasta pri osvoyoynii turonskikh zalezhey Zapadnoy Sibiri]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2013**, no. 5 (16): Resource support problems of Russian oil-producing regions up to 2030, pp. 99–104. ISSN 2306-8949. (Russ.).

**Истомин, В.А.** Методические вопросы создания математических моделей газопромисловых систем / В.А. Истомин, А.В. Елистратов, Ю.А. Лаухин, А.А. Ротов, А.В. Трифонов // Применение методов математического моделирования и информатики для решения задач газовой отрасли: сб. науч. ст. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2012**. – С. 93–98. – (Вести газовой науки).

**Перевод:** ISTOMIN, V.A., A.V. YELISTRATOV, Yu.A. LAUKHIN, A.A. ROTOV, A.V. TRIFONOV. Development of mathematical models of gas field systems: methodical issues [Metodicheskiye voprosy sozdaniya matematicheskikh modeley gazopromyslovykh sistem]. In: *Application of mathematical modeling and information methods to solve gas industry problems*: collection of sc. articles. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2012**, pp. 93–98. (Russ.).

**Истомин, В.А.** Неизотермическая фильтрация природного газа в призабойной зоне пласта / В.А. Истомин // Вести газовой науки: Проблемы эксплуатации газовых, газоконденсатных и нефтегазоконденсатных месторождений. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2013**. – № 4 (15). – С. 132–141.

**Перевод:** ISTOMIN, V.A. Non-isothermal filtration of natural gas at bottom-hole formation zone [Neizotricheskaya filtratsiya prirodnoy gaza v prizaboynoy zone plasta]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2013**, no. 4 (15): Problems of operation of gas, gas condensate and oil and gas fields, pp. 132–141. ISSN 2306-8949. (Russ.).

**Истомин, В.А.** Предупреждение гидратообразования в призабойной зоне пласта при высокой минерализации остаточной воды в коллекторе / В.А. Истомин, Д.М. Федулов, И.И. Минаков, В.Г. Квон, С.В. Буракова // Вести газовой науки: Проблемы эксплуатации газовых, газоконденсатных и нефтегазоконденсатных месторождений. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2013**. – № 4 (15). – С. 15–21.

**Перевод:** ISTOMIN, V.A., D.M. FEDULOV, I.I. MINAKOV, V.G. KVON, S.V. BURAKOVA. Hydrates prevention in the bottom hole formation zone at high reservoir water salinity [Preduprezhdeniye gidratoobrazovaniya v prizaboynoy zone plasta pri vysokoy mineralizatsii ostatochnoy vody v kollektore]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2013**, no. 4 (15): Problems of operation of gas, gas condensate and oil and gas fields, pp. 15–21. ISSN 2306-8949. (Russ.).

**Истомин, В.А.** Совершенствование методов предупреждения гидрато- и льдообразования в газосборных трубопроводах на поздней стадии разработки газовых месторождений / В.А. Истомин, Р.А. Митницкий, А.А. Ротов, Н.А. Бузников // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2023**. – № 2 (54): Актуальные вопросы исследований пластовых систем месторождений углеводородов. – С. 178–184.

**Перевод:** ISTOMIN, V.A., R.A. MITNITSKIY, A.A. ROTOV, N.A. BUZNIKOV. Improved method for hydrate or ice control in infield pipelines at late stage of gas fields development [Sovershenstvovaniye metodov preduprezhdeniya gidrato- i ldoobrazovaniya v gazosbornykh truboprovodakh na pozdney stadia razrabotki gazovykh mestorozhdeniy]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2023**, no. 2: Actual issues in research of bedded hydrocarbon systems, pp. 178–184. ISSN 2306-8949. (Russ.).

**Истомин, В.А.** Термодинамика призабойной зоны пласта с учетом минерализации остаточной воды в коллекторе и возможности гидратообразования / В.А. Истомин, Д.М. Федулов // Вести газовой науки: Проблемы эксплуатации газовых, газоконденсатных и нефтегазоконденсатных месторождений. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2013**. – № 4 (15). – С. 6–14.

**Перевод:** ISTOMIN, V.A., D.M. FEDULOV. Near wellbore formation thermodynamics at residual water salinity in the reservoir and the possibility of hydrate formation [Termodinamika prizaboynoy zony plasta s uchetoм mineralizatsii ostatochnoy vody v kollektore i vozmozhnosti gidratoobrazovaniya]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2013**, no. 4 (15): Problems of operation of gas, gas condensate and oil and gas fields, pp. 6–14. ISSN 2306-8949. (Russ.).



## И90

**История создания подземных хранилищ газа** / сост. и пер. К.И. Джафаров, В.Ю. Хвостова, А.В. Пахомов // Вести газовой науки: Проблемы разработки и эксплуатации газовых, газоконденсатных и нефтегазоконденсатных месторождений. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2015. – № 3 (23). – С. 122–127.

*Перевод:* DZHAFAROV, K.I., V.Yu. KHVOSTOVA, A.V. PAKHOMOV (eds. and translators). Origin of underground gas storages [Istoriya sozdaniya podzemnykh khranilish gaza]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2015, no. 3 (23): Issues of gas, gas-condensate and oil-and-gas-condensate fields development and operation, pp. 122–127. ISSN 2306-8949. (Russ.).

## К13

**Кадет, В.В.** Перколяционный анализ основ гидродинамического моделирования разработки нефтегазовых месторождений / В.В. Кадет, П.С. Чагиров // Вести газовой науки: науч.-технический сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2019. – № 1 (38): Актуальные вопросы исследований пластовых систем месторождений углеводородов. – С. 139–155. – ISSN 2306-8949.

*Перевод:* KADET, V.V., P.S. CHAGIROV. Percolation analysis of principals for hydrodynamic simulation of oil and gas fields development [Perkolyatsionnyy analiz osnov gidrodinamicheskogo modelirovaniya razrabotki neftegazovykh mestorozhdeniy]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2019, no. 1 (38): Actual issues in research of bedded hydrocarbon systems, pp. 139–155. ISSN 2306-8949. (Russ.).

## К28

**Касперович, А.Г.** Анализ применения расчетно-технологического мониторинга газоконденсатного промысла в процессе разработки месторождений / А.Г. Касперович, Д.А. Рычков, О.А. Омельченко, Д.Г. Фатеев, Д.Е. Украинцева, Л.М. Цуркова, Д.А. Бакин, Е.А. Толордава // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2022. – № 3 (52): Актуальные вопросы исследований пластовых систем месторождений углеводородов. – С. 197–206.

*Перевод:* KASPEROVICH, A.G., D.A. RYCHKOV, O.A. OMELCHENKO, D.G. FATEYEV, D.Ye. UKRAINTSEVA, L.M. TSURKOVA, D.A. BAKIN, Ye.A. TOLORDAVA. Analysis of the application of computational and technological monitoring of a gas-condensate field in the process of field development [Analiz primeneniya raschetno-tekhnologicheskogo monitoring gazokondensatnogo promysla v protsesse razrabotki mestorozhdeniy]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2022, no. 3: Actual issues in research of bedded hydrocarbon systems, pp. 197–206. ISSN 2306-8949.

**Касперович, А.Г.** Комплексное моделирование добычи и переработки жидких углеводородов северных месторождений ОАО «Газпром» в Западной Сибири / А.Г. Касперович, М.В. Овсянкин, Д.А. Рычков, О.А. Омельченко // Вести газовой науки: Проблемы эксплуатации газовых, газоконденсатных и нефтегазоконденсатных месторождений. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2013. – № 4 (15). – С. 99–105.

*Перевод:* KASPEROVICH, A.G., M.V. OVSYANKIN, D.A. RYCHKOV, O.A. OMELCHENKO. Complex modeling of gas and condensate extraction and liquid hydrocarbons processing for northern JSC Gazprom's gas deposits in Western Siberia [Kompleksnoye modelirovaniye dobychi i pererabotki zhidkikh uglevodorodov svernykh mestorozhdeniy ОАО "Gazprom" v Zapadnoy Sibiri]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2013, no. 4 (15): Problems of operation of gas, gas condensate and oil and gas fields, pp. 99–105. ISSN 2306-8949. (Russ.).

**Касперович, А.Г.** Построение фазовых диаграмм углеводородных систем для анализа процессов добычи, подготовки и транспорта сырья газоконденсатных месторождений / А.Г. Касперович, О.А. Омельченко, Д.А. Рычков, Т.В. Турбина // Вести газовой науки: Проблемы разработки газовых, газоконденсатных и нефтегазоконденсатных месторождений. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2014. – № 4 (20). – С. 146–155.

**Перевод:** KASPEROVICH, A.G., O.A. OMELCHENKO, D.A. RYCHKOV, T.V. TURBINA. Building of phase diagrams of hydrocarbon systems for analysis of gas condensate field resource production, preparation and transmission processes [Postroyeniye fazovykh diagram uglevodorodnykh system dlya analiza protsessov dobychi, podgotovki i transporta syrya gazokondensatnykh mestorozhdeniy]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2014**, no. 4 (20): Problems of development of gas, gas condensate and oil/gas/condensate fields, pp. 146–155. ISSN 2306-8949. (Russ.).

## К32

**Квон, В.Г.** Особенности отложения и накопления гидратов в скважинах Чаяндинского нефтегазоконденсатного месторождения / В.Г. Квон, В.А. Истомина, В.Б. Крапивин, Т.В. Глазова, С.И. Долгаев, Д.В. Сергеева, Ю.А. Герасимов, А.А. Тройникова, М.В. Ивченко // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2023**. – № 2 (54): Актуальные вопросы исследований пластовых систем месторождений углеводородов. – С. 148–155.

**Перевод:** KVON, V.G., V.A. ISTOMIN, V.B. KRAPIVIN, T.V. GLAZOVA, S.I. DOLGAYEV, D.V. SERGEYEVA, Yu.A. GERASIMOV, A.A. TROYNIKOVA, M.V. IVCHENKO. Features of hydrates deposition and accumulation in wellbores of Chayandinskoye oil and gas condensate field [Osobennosti otlozheniya i nakopleniya gidratov v skvazhinakh Chayandinskogo neftegazokondensatnogo mestorozhdeniya]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2023**, no. 2: Actual issues in research of bedded hydrocarbon systems, pp. 148–155. ISSN 2306-8949. (Russ.).

## К43

**Кирсанов, С.А.** Построение карты изобар для многопластовых залежей / С.А. Кирсанов, А.И. Пономарёв, А.В. Меркулов, Т.В. Сопнев, З.У. Мурзалимов, Р.Л. Кожухарь // Вести газовой науки: науч.-технический сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2018**. – № 1 (33): Актуальные проблемы добычи газа. – С. 4–12.

**Перевод:** KIRSANOV, S.A., A.I. PONOMAREV, A.V. MERKULOV, T.V. SOPNEV, Z.U. MURZALIMOV, R.L. KOZHUKHAR. Constructing maps of isobaric curves for multilayer deposits [Postroyeniye karty isobar dlya mnogoplastovykh zalezhey]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2018**, no. 1(33): Actual issues of gas production, pp. 4–12. ISSN 2306-8949. (Russ.).

## К56

**Ковалёв, А.Л.** Интерпретация газодинамических исследований скважин Мыльдзинского ГКМ на нестационарных режимах фильтрации с использованием функции влияния / А.Л. Ковалёв // Вести газовой науки: Актуальные вопросы исследований пластовых систем месторождений углеводородов. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2013**. – № 1 (12). – С. 192–198.

**Перевод:** KOVALEV, A.L. Interpretation of gas-dynamic studies of wells Myldzhinskoye GCM on non-stationary filtration using influence functions [Interpretatsiya gazodinamicheskikh issledovaniy skvazhin Maldzhinskogo GKM na nestatsionarnykh rezhimakh filtratsii s ispolzovaniyem funktsii vliyaniya]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2013**, no. 1 (12): Actual problems of studies of hydrocarbon field bedded systems, pp. 192–198. ISSN 2306-8949. (Russ.).

**Ковалёв, А.Л.** Математические модели для фильтрационно-прочностного расчета призабойных зон скважин / А.Л. Ковалёв, Е.В. Шеберстов // Актуальные вопросы исследования пластовых систем месторождений углеводородов: сб. науч. ст. в 2 ч. / под ред. Б.А. Григорьева. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2011**. – Ч. 1. – С. 192–204. – (Вести газовой науки).

**Перевод:** KOVALEV, A.L. and Ye.V. SHEBERSTOV. Mathematical models for calculating reservoir and strength parameters of bottom-hole areas [Matematicheskiye modeli dlya filtratsionno-prochnostnogo rascheta prizaboynykh zon skvazhin]. In: *Vesti Gazovoy Nauki*. Relevant issues of studies of field hydrocarbon formations: collected book in 2 pts. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2011**, pt. 1, pp. 192–204. (Russ.).

**Ковалёв, А.Л.** Моделирование истощения нефтяной оторочки в режиме безгазовых дебитов / А.Л. Ковалёв // Актуальные вопросы исследования пластовых систем месторождений углеводородов: сб. науч. ст. / под ред. Б.А. Григорьева. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2010**. – С. 71–81. – (Вести газовой науки).

**Перевод:** KOVALEV, A.L. Modeling the depletion of oil fringe at gas-free production rate [Modelirovaniye istoshchennoy neftyanoy otorochki v rezhime bezgazovykh debitov]. In: *Vesti Gazovoy Nauki*. Actual issues in research of bedded hydrocarbon systems: collected book. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2010**, pp. 71–81. (Russ.).

**Ковалёв, А.Л.** Применение симулятора tNavigator для оценки влияния засоления пласта на разработку нефтегазоконденсатного месторождения / А.Л. Ковалёв, И.Ю. Корчажкина, Н.В. Савченко, Е.Л. Фомин, Е.В. Шеберстов, А.А. Кузовков // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2017**. – № 2 (30): Актуальные вопросы исследований пластовых систем месторождений углеводородов. – С. 14–23.

**Перевод:** KOVALEV, A.L., I.Yu. KORCHAZHKINA, N.V. SAVCHENKO, Ye.L. FOMIN, Ye.V. SHEBERSTOV, A.A. KUZOVKOV. Application of tNavigator simulator for estimation of reservoir salination impact to development of an oil-and-gas-condensate field [Primeneniye simulyatora tNavigator dlya otsenki vliyaniya zasoloniya plasta na razrabotku neftegazokondensatnogo mestorozhdeniya]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2017**, no. 2 (30): Actual issues in research of bedded hydrocarbon systems, pp. 14–23. ISSN 2306-8949. (Russ.).

**Ковалёв, А.Л.** Фильтрационно-прочностной расчет окрестности ствола вертикальной скважины с использованием критерия пластичности Друкера–Прагера / А.Л. Ковалёв // Вести газовой науки: Актуальные вопросы исследований пластовых систем месторождений углеводородов. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2014**. – № 2 (18). – С. 36–43.

**Перевод:** KOVALEV, A.L. Filtration-strength calculation of the surroundings of the vertical wellbore with the use of the Drucker–Prager plasticity criterion [Filtratsionno-prochnostnoy raschet okrestnosti stvola vertikalnoy skvazhiny s ispolzovaniyem kriteriya plastichnosti Drukera–Pragera]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2014**, no. 2 (18): Actual problems of research of stratal hydrocarbon systems, pp. 36–43. ISSN 2306-8949. (Russ.).

**Ковалёв, А.Л.** Фильтрационно-прочностный расчет окрестности перфорационной каверны / А.Л. Ковалёв, Е.В. Шеберстов // Актуальные вопросы исследования пластовых систем месторождений углеводородов: сб. науч. ст. / под ред. Б.А. Григорьева. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2013**. – С. 117–130. – (Вести газовой науки).

**Перевод:** KOVALEV, A.L. and Ye.V. SHEBERSTOV. Calculating formation strength in the vicinity of a perforation cavern [Filtratsionno-prochnostnyy raschet okrestnosti perforatsionnoy kaverny]. In: *Vesti Gazovoy Nauki*. Important to study hydrocarbon reservoir: collected book. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2013**, pp. 61–75. (Russ.).

**Коваленко, А.В.** Отражение последствий неравномерного ввода в эксплуатацию площадей многокупольных залежей на накопленных показателях разработки / А.В. Коваленко, В.В. Моисеев, И.И. Байдин, М.А. Казанцев // Вести газовой науки: науч.-технический сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2018**. – № 1 (33): Актуальные проблемы добычи газа. – С. 13–16.

**Перевод:** KOVALENKO, A.V., V.V. MOISEYEV, I.I. BAYDIN, M.A. KAZANTSEV. On the effect of serial commissioning of a multi-dome reservoir given to the cumulative production indices [Otrazheniye posledstviy neravnomernogo vvoda v ekspluatatsiyu ploshchadey mnogokupolnykh zalezhey na nakoplennykh pokazatelyakh razrabotki]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2018**, no. 1(33): Actual issues of gas production, pp. 13–16. ISSN 2306-8949. (Russ.).

## К64

**Кононов, А.В.** Интеграция расчетных программ комплексного моделирования в систему управления технологических процессов газового промысла / А.В. Кононов, О.Ю. Манихин, Д.А. Ожерельев // Вести газовой науки: науч.-технический сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2018**. – № 5 (37): Актуальные вопросы исследований пластовых систем месторождений углеводородов. – С. 172–175.

**Перевод:** KONONOV, A.V., O.Yu. MANIKHIN, D.A. OZHERELYEV. Integration of complex computing simulators and a gas-field process control system [Integratsiya raschetnykh program kompleksnogo modelirovaniya v sistemu upravleniya tekhnologicheskikh protsessov gazovogo promysla]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2018**, no. 5 (37): Actual issues in research of bedded hydrocarbon systems, pp. 172–175. ISSN 2306-9849. (Russ.).

## К65

**Копша, Д.П.** Возможные пути оптимизации процесса тонкой очистки гелиевого концентрата / Д.П. Копша, И.В. Гоголева, В.Д. Изюмченко // Вести газовой науки: Современные технологии переработки и использования газа. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2015**. – № 1 (21). – С. 39–44.

**Перевод:** KOPSHA, D.P., I.V. GOGOLEVA, V.D. IZUMCHENKO. Possible ways to optimize the process of fine purification of helium concentrate [Vozmozhnyye puti optimizatsii protsessa tonkoy ochistki geliyevogo kontsentrata]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2015**, no. 1 (21): Modern technologies for gas processing and utilization, pp. 39–44. ISSN 2306-8949. (Russ.).

**Копша, Д.П.** Исследования технологического процесса получения фракции  $C_{2+}$  с целью повышения степени извлечения этана / Д.П. Копша, А.В. Оскирко // Вести газовой науки: Современные технологии переработки и использования газа. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2015**. – № 1 (21). – С. 45–50.

**Перевод:** KOPSHA, D.P., A.V. OSKIRKO. Studies of technological process of obtaining  $C_{2+}$  fraction to increase the degree of ethane extraction [Issledovaniya tekhnologicheskogo protsessa polucheniya fraktsii  $C_{2+}$  s tselyu povysheniya stepeni izvlecheniya etana]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2015**, no. 1 (21): Modern technologies for gas processing and utilization, pp. 45–50. ISSN 2306-8949. (Russ.).

## К70

**Корчажкина, И.Ю.** Математическое моделирование мероприятий по обработке призабойных зон газоконденсатных скважин различными агентами / И.Ю. Корчажкина // Актуальные вопросы исследования пластовых систем месторождений углеводородов: сб. науч. ст. / под ред. Б.А. Григорьева. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2010**. – С. 82–92. – (Вести газовой науки).

**Перевод:** KORCHAZHKINA, I.Yu. Mathematical modeling of treatment of bottomhole areas of gas condensate wells by various agents [Matematicheskoye modelirovaniye meropriyatii po obrabotke prizaboynykh zon gazokondensatnykh skvazhin razlichnymi agentami]. In: *Vesti Gazovoy Nauki*. Actual issues in research of bedded hydrocarbon systems: collected book. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2010**, pp. 82–92. (Russ.).

**Корякин, А.Ю.** Задачи и комплекс геолого-технических решений для эффективного освоения ачимовских отложений Уренгойского месторождения / А.Ю. Корякин, М.Г. Жариков, М.Ю. Сафронов, К.И. Кондратьев // Вести газовой науки: науч.-технический сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2017**. – № 4 (32): Современные подходы и перспективные технологии в проектах освоения нефтегазовых месторождений российского шельфа. – С. 38–42.

**Перевод:** KORYAKIN, A.Yu., M.G. ZHARIKOV, M.Yu. SAFRONOV, K.I. KONDRATYEV. The tasks and a complex of geological and engineering solutions for effective development of Achim deposits at Urengoy field [Zadachi i kompleks geologo-tekhnicheskikh resheniy dlya effektivnogo osvoyeniya achimovskikh otlozheniy Urengoyского mestorozhdeniya]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2017**, no. 4(32): Modern approach and promising technologies within the projects for development of oil-and-gas fields at Russian continental shelf, pp. 38–42. ISSN 2306-8949. (Russ.).

## К71

**Косачук, Г.П.** Оценка факторов, влияющих на начальные термобарические условия Чайдинского нефтегазоконденсатного месторождения / Г.П. Косачук, С.В. Буракова, Е.В. Мельникова, А.Ю. Усенко // Вести газовой науки: Актуальные проблемы добычи газа. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2016**. – № 2 (26). – С. 19–27.

**Перевод:** KOSACHUK, G.P., S.V. BURAKOVA, Ye.V. MELNIKOVA, A.Yu. USENKO. Assessment of factors affecting initial thermobaric conditions at Chayanda oil-and-gas-condensate field [Otsenka faktorov, vliyayushchikh na nachalnyye termobaricheskiye usloviya Chayandinskogo neftegazokondensatnogo mestorozhdeniya]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2016**, no. 2 (26): Current issues of gas production, pp. 19–27. ISSN 2306-8949. (Russ.).

## К76

**Кошелев, А.В.** Оперативный гидрохимический контроль за обводнением пластовыми водами объектов разработки Уренгойского нефtegazокондeнатного месторождения / А.В. Кошелев, Г.С. Ли, М.А. Катаева // Вести газовой науки: Проблемы ресурсного обеспечения газодобывающих регионов России. – **2014**. – № 3 (19). – С. 106–115.

**Перевод:** KOSHELEV, A.V., G.S. LIE, M.A. KATAYEVA. Operative hydrochemical control over the watering out of the formation waters of the development sites of the Urengoyskoye oil and gas condensate field [Operativnyy gidrokhimicheskiy kontrol za obvodneniyem plastovymi vodami obyektov razrabotki Urengoyskogo neftegazokondensatnogo mestorozhdeniya]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2014**, no. 3 (19): Resource support problems of Russian oil-producing regions, pp. 106–115. ISSN 2306-8949. (Russ.).

## К78

**Красовский, А.В.** Гидравлический разрыв газового пласта: когда эту технологию следует считать способом кратковременной интенсификации притока флюида к скважине и когда – способом разработки / А.В. Красовский // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2023**. – № 2 (54): Актуальные вопросы исследований пластовых систем месторождений углеводородов. – С. 221–231.

**Перевод:** KRASOVSKIY, A.V. A case when hydraulic fracturing is a technique for temporal stimulation of a gas well instead of reservoir development [Gidravlicheskiy razryv gazovogo plasta: kogda etu tekhnologiyu sleduyet schitat sposobom kratkovremennoy intensivatsii pritoka flyuida k skvazhine b kogda – sposobom razrabotki]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2023**, no. 2: Actual issues in research of bedded hydrocarbon systems, pp. 221–231. ISSN 2306-8949. (Russ.).

**Красовский, А.В.** Критерии эффективности гидравлического разрыва газового пласта / А.В. Красовский // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2023**. – № 4 (56): Актуальные вопросы добычи газа. – С. 221–232.

**Перевод:** KRASOVSKIY, A.V. Standard of performance for hydraulic fracturing of a gas bed [Kriterii effektivnosti gidravlicheskogo razryva gazovogo plasta]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2023**, no. 4: Topical issues of gas production, pp. 221–232. ISSN 2306-8949. (Russ.).

## К85

**Крылов, Д.Н.** Исследование влияния трещиноватости на продуктивность скважин Чаяндинского нефtegazокондeнатного месторождения / Д.Н. Крылов, И.В. Чурикова, А.А. Чудина // Вести газовой науки: науч.-технический сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2018**. – № 1 (33): Актуальные проблемы добычи газа. – С. 41–53.

**Перевод:** KRYLOV, D.N., I.V. CHURIKOVA, A.A. CHUDINA. Studying fracturing influence on Chayanda oil-gas-condensate field flow rates [Issledovaniye vliyaniya treshchinovatosti na produktivnost skvazhin Chayandinskogo neftegazokondensatnogo mestorozhdeniya]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2018**, no. 1(33): Actual issues of gas production, pp. 41–53. ISSN 2306-8949. (Russ.).



**К86**

**Ксёэнз, Т.Г.** Анализ обводнения залежей Мирненского газоконденсатного месторождения / Т.Г. Ксёэнз // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2023. – № 4 (56): Актуальные вопросы добычи газа. – С. 37–44.

*Перевод:* KSYONZ, T.G. Analysis of deposits inundation at Mirnenskoye gas-condensate field [Analiz obvodneniya zalezhey Mirnenskogo gazokondensatnogo mestorozhdeniya]. Vesti Gazovoy Nauki: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2023, no. 4: Topical issues of gas production, pp. 37–44. ISSN 2306-8949. (Russ.).

**Ксёэнз, Т.Г.** Влияние закачки «сухого» газа на фильтрационные свойства пласта с учетом жидкостных притоков / Т.Г. Ксёэнз, К.Ю. Жданов // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2023. – № 4 (56): Актуальные вопросы добычи газа. – С. 120–126.

*Перевод:* KSENZ, T.G., K. Yu. ZHDANOV. Effect of dry gas injection on filtration properties of a bed with consideration of fluidic inflows [Vliyaniye zakachki “sukhogo” gaza na filtratsionnyye svoystva plasta s uchetom zhidkostnykh pritokov]. Vesti Gazovoy Nauki: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2023, no. 4: Topical issues of gas production, pp. 120–126. ISSN 2306-8949. (Russ.).

**К88**

**Кубанов, А.Н.** Опыт применения пластинчатых теплообменников на промышленных установках подготовки природных газов / А.Н. Кубанов, И.И. Исмагилов, П.П. Слугин, Д.М. Федулов, Д.Н. Снежко // Вести газовой науки: науч.-технический сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2018. – № 1 (33): Актуальные проблемы добычи газа. – С. 136–142.

*Перевод:* KUBANOV, A.N., I.I. ISMAGILOV, P.P. SLUGIN, D.M. FEDULOV, D.N. SNEZHKO. Practice of plate heat exchangers application at gas treatment units [Oput primeneniya plastinchatykh teploobmennikov na promyslovykh ustanovkakh podgotovki prirodnykh gazov]. Vesti Gazovoy Nauki: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2018, no. 1(33): Actual issues of gas production, pp. 136–142. ISSN 2306-8949. (Russ.).

**Кубанов, А.Н.** Современные методы определения эффективности газовых сепараторов / А.Н. Кубанов, В.А. Истомин, А.В. Прокопов, Г.Б. Атаманов, В.О. Юрасов // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2023. – № 4 (56): Актуальные вопросы добычи газа. – С. 127–136.

*Перевод:* KUBANOV, A.N., V.A. ISTOMIN, A.V. PROKOPOV, G.B. ATAMANOV, V.O. YURASOV. Contemporary methods for estimating efficacy of gas separators [Sovremennyye metody opredeleniya effektivnosti gazovykh separatorov]. Vesti Gazovoy Nauki: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2023, no. 4: Topical issues of gas production, pp. 127–136. ISSN 2306-8949. (Russ.).

**Кубанов, А.Н.** Специфика требований к качеству газа, подготавливаемого на УКПГ Бованенковского НГКМ / А.Н. Кубанов, Т.С. Цацулина, Н.Н. Ключова, А.В. Дунаев // Вести газовой науки: Проблемы эксплуатации газовых, газоконденсатных и нефтегазоконденсатных месторождений. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2013. – № 4 (15). – С. 90–92.

*Перевод:* KUBANOV, A.N., T.S. TSATSULINA, N.N. KLYUSOVA, A.V. DUNAYEV. The specificity of requirements to the quality of gas, produced at the gas treatment unit of the Bovanenkovskoye oil and gas condensate field [Spetsifika trebovaniy k kachestvy gaza, podgotavlivayemogo na UKPG Bovanenkovskogo NGKM]. Vesti Gazovoy Nauki. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2013, no. 4 (15): Problems of operation of gas, gas condensate and oil and gas fields, pp. 90–92. ISSN 2306-8949. (Russ.).

**Кубанов, А.Н.** Технологический анализ работы турбохолодильной техники на начальном этапе эксплуатации УКПГ-2 Бованенковского НГКМ / А.Н. Кубанов, М.А. Воронцов, Д.М. Федулов, В.Ю. Глазунов // Вести газовой науки: Проблемы эксплуатации газовых, газоконденсатных и нефтегазоконденсатных месторождений. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2013. – № 4 (15). – С. 84–89.

*Перевод:* KUBANOV, A.N., M.A. VORONTSOV, D.M. FEDULOV, V.U. GLAZUNOV. Technological analysis of Turborefrigerating equipment at the initial stage of operation of gas treatment unit on Bovanenkovo field [Tekhnologicheskiy analiz raboty turbokholodilnoy tekhniki na nachalnom etape ekspluatatsii UKPG-2 Bovanenkovskogo NGKM]. Vesti Gazovoy Nauki. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2013, no. 4 (15): Problems of operation of gas, gas condensate and oil and gas fields, pp. 84–89. ISSN 2306-8949. (Russ.).

## К89

**Кузнецов, И.Е.** Использование методов гравirazведки для исследования распределения плотности серы на серных картах / И.Е. Кузнецов, Д.А. Кузнецов, М.Д. Боруздина, Д.С. Бобров // Вести газовой науки: Современные технологии переработки и использования газа. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2015. – № 1 (21). – С. 67–78.

*Перевод:* KUZNETSOV, I.Ye., D.A. KUZNETSOV, M.D. BORUZDINA, D.S. BOBROV. Using the gravity measurements for research of the sulfur density distribution on the storage facility [Ispolzovaniye metodov gravirazvedki dlya issledovaniya raspredeleniya plotnosti sery na sernykh kartakh]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2015, no. 1 (21): Modern technologies for gas processing and utilization, pp. 67–78. ISSN 2306-8949. (Russ.).

**Кузнецов, Р.В.** Моделирование разработки пластовых систем метаноугольных месторождений с учетом процессов усадки матрицы угля и сжимаемости системы трещин / Р.В. Кузнецов, В.В. Шишляев // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2022. – № 3 (52): Актуальные вопросы исследований пластовых систем месторождений углеводородов. – С. 207–216.

*Перевод:* KUZNETSOV, R.V., V.V. SHISHLYAYEV. Modelling development of coalbed methane deposits systems in the light of coal matrix shrinkage and cracks compressibility [Modelirovaniye razrabotki plastovykh system metanougolnykh mestorozhdeniy s uchetom protsessov usadki matritsy uglya i szimayemosti sistemy treshchin]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2022, no. 3: Actual issues in research of bedded hydrocarbon systems, pp. 207–216. ISSN 2306-8949.

## Л22

**Ланчаков, Г.А.** Многопараметрический контроль многофазных потоков на устье скважин / Г.А. Ланчаков, О.В. Ермолкин, М.А. Гавшин, Б.А. Григорьев // Актуальные вопросы исследований пластовых систем месторождений углеводородов: сб. науч. ст. в 2 ч. / под ред. Б.А. Григорьева. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2011. – Ч. 2. – С. 39–51. – (Вести газовой науки).

*Перевод:* LANCHAKOV, G.A., O.V. ERMOLIN, M.A. GAVSHIN, B.A. GRIGORYEV. Multi-parameter control over multiphase flow at wellheads [Mnogoparametricheskiy control mnogofaznykh potokov na ustye skvazhin]. In: *Vesti Gazovoy Nauki*. Relevant issues of studies of field hydrocarbon formations: collected book in 2 pts. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2011, pt. 2, pp. 39–51. (Russ.).

**Ланчаков, Г.А.** Новая Инструкция по комплексным исследованиям газовых и газоконденсатных скважин / Г.А. Ланчаков, Д.В. Люгай, С.Г. Рассохин // Актуальные вопросы исследования пластовых систем месторождений углеводородов: сб. науч. ст. в 2 ч. / под ред. Б.А. Григорьева. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2011. – Ч. 1. – С. 11–15. – (Вести газовой науки).

*Перевод:* LANCHAKOV, G.A., D.V. LYUGAI, S.G. RASSOKHIN. New manual for integrated studies of gas and gas condensate wells [Novaya instruktsiya po kompleksnym issledovaniyam gazovykh i gazokondensatnykh skvazhin]. In: *Vesti Gazovoy Nauki*. Relevant issues of studies of field hydrocarbon formations: collected book in 2 pts. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2011, pt. 1, pp. 11–15. (Russ.).

**Ланчаков, Г.А.** О материалах для ремонтно-изоляционных работ газовых и нефтяных скважин / Г.А. Ланчаков, Р.А. Ивакин, В.Г. Григулецкий // Актуальные вопросы исследований пластовых систем месторождений углеводородов: сб. науч. ст. в 2 ч. / под ред. Б.А. Григорьева. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2011. – Ч. 2. – С. 52–68. – (Вести газовой науки).

*Перевод:* LANCHAKOV, G.A., R.A. IVAKIN, V.G. GRIGULETSKY. On materials for repair and insulation of gas and oil wells [O materialakh dlya remontno-izolyatsionnykh rabot gazovykh i neftyanykh skvazhin]. In: *Vesti Gazovoy Nauki*. Relevant issues of studies of field hydrocarbon formations: collected book in 2 pts. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2011, pt. 2, pp. 52–68. (Russ.).

## Л24

**Лапшин, В.И.** Газоконденсатные характеристики углеводородных флюидов нефтегазоконденсатных залежей (начальное определение и корректировки в процессе разработки) / В.И. Лапшин, А.Н. Волков, А.А. Константинов // Вести газовой науки: Проблемы разработки газовых, газоконденсатных и нефтегазоконденсатных месторождений. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2014. – № 4 (20). – С. 119–126.

**Перевод:** LAPSHIN, V.I., A.N. VOLKOV, A.A. KONSTANTINOV. Gas condensate parameters of hydrocarbon fluids of oil/gas/condensate deposits (initial determination and corrections in the process of development) [Gazokondensatnyye kharakteristiki uglevodorodnykh fluidov neftegazokondensatnykh zalezhey (nachalnoye opredeleniye i korrektyrovki v protsesse razrabotki)]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2014**, no. 4 (20): Problems of development of gas, gas condensate and oil/gas/condensate fields, pp. 119–126. ISSN 2306-8949. (Russ.).

**Лапшин, В.И.** Интерпретация результатов газодинамических исследований скважин (при установившемся режиме фильтрации) / В.И. Лапшин, И.И. Минаков, Д.П. Уваров // Вести газовой науки: Проблемы разработки и эксплуатации газовых, газоконденсатных и нефтегазоконденсатных месторождений. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2015**. – № 3 (23). – С. 36–41.

**Перевод:** LAPSHIN, V.I., I.I. MINAKOV, D.P. UVAROV. Interpretation of gas-dynamical study of wells (in steady run of filtration) [Interpretatsiya rezultatov gazodinamicheskikh issledovaniy skvazhin (pri ustanovivshemsya rezhime filtratsii)]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2015**, no. 3 (23): Issues of gas, gas-condensate and oil-and-gas-condensate fields development and operation, pp. 36–41. ISSN 2306-8949. (Russ.).

**Лапшин, В.И.** Особенности исследований скважин на нестационарных режимах фильтрации и определение скин-фактора / В.И. Лапшин, И.И. Минаков, Д.П. Уваров, И.А. Шиков // Вести газовой науки: науч.-технический сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2018**. – № 1 (33): Актуальные проблемы добычи газа. – С. 143–150.

**Перевод:** LAPSHIN, V.I., I.I. MINAKOV, D.P. UVAROV, I.A. SHIKOV. Peculiar features of well testing at transient regimes of filtration and determination of a skin-factor [Osobennosti issledovaniy skvazhin na nestatsionarnykh rezhimakh filtratsii i opredeleniye skin-faktora]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2018**, no. 1(33): Actual issues of gas production, pp. 143–150. ISSN 2306-8949. (Russ.).

**Лапшин, В.И.** Особенности определения газоконденсатных характеристик при освоении глубокозалегающих месторождений с большой продуктивной толщей / В.И. Лапшин, А.Г. Посевич, А.А. Константинов, А.Н. Волков // Вести газовой науки: науч.-технический сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2019**. – № 1 (38): Актуальные вопросы исследований пластовых систем месторождений углеводородов. – С. 29–40. – ISSN 2306-8949.

**Перевод:** LAPSHIN, V.I., A.G. POSEVICH, A.A. KONSTANTINOV, A.N. VOLKOV. Special features in determination of gas-condensate characteristics during development of deep-seated fields with huge productive strata [Osobennosti opredeleniya gazokondensatnykh kharakteristik pri osvoyenii glubokozalegayushchikh mestorozhdeniy s bolshoy produktivnoy tolshchey]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2019**, no. 1 (38): Actual issues in research of bedded hydrocarbon systems, pp. 29–40. ISSN 2306-9849. (Russ.).

**Лапшин, В.И.** Оценка добывных возможностей скважин при разведке и на начальной стадии разработки газоконденсатных залежей Чайяндинского нефтегазоконденсатного месторождения / В.И. Лапшин, Ф.Р. Билалов, Г.П. Косачук, Д.П. Уваров // Вести газовой науки: Актуальные проблемы добычи газа. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2016**. – № 2 (26). – С. 68–77.

**Перевод:** LAPSHIN, V.I., F.R. BILALOV, G.P. KOSACHUK, D.P. UVAROV. Estimating possible well productivity during surveying and at initial stage of development of gas-condensate deposits belonging to Chayanda oil-and-gas-condensate field [Otsenka dobyvnykh vozmozhnostey skvazhin pri razvedke in na nachalnoy stadii razrabotki gazokondensatnykh zalezhey Chayandinskogo neftegazokondensatnogo mestorozhdeniya]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2016**, no. 2 (26): Current issues of gas production, pp. 68–77. ISSN 2306-8949. (Russ.).

## Л25

**Ларюхин, А.И.** Метод исследования многокомпонентных технологических жидкостей (на примере Уренгойского нефтегазоконденсатного комплекса) / А.И. Ларюхин, Т.П. Сидячева, Н.М. Янкевич, И.И. Саввина, В.А. Истомина // Актуальные вопросы исследований пластовых систем месторождений углеводородов: сб. науч. ст. в 2 ч. / под ред. Б.А. Григорьева. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2011**. – Ч. 2. – С. 261–271. – (Вести газовой науки).

**Перевод:** LARYUKHIN, A.I., T.P. SIDYACHEVA, N.M. YANKEVICH, I.I. SAVVINA, V.A. ISTOMIN. Method for studying multi-component process liquids (on the example of Urengoy oil and gas condensate field) [Metod issledovaniya mnogokomponentnykh tekhnologicheskikh zhidkostey (na primere Urengoyского neftegazokondensatnogo kompleksa)]. In: *Vesti Gazovoy Nauki*. Relevant issues of studies of field hydrocarbon formations: collected book in 2 pts. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2011**, pt. 2, pp. 261–271. (Russ.).

**Ларюхин, А.И.** Мониторинг физико-химических характеристик углеводородов для контроля и совершенствования добычи, подготовки и транспортировки продукции Уренгойского нефтегазоконденсатного комплекса / А.И. Ларюхин, Л.Н. Еремина, Р.А. Митницкий // *Вести газовой науки: Проблемы эксплуатации газовых, газоконденсатных и нефтегазоконденсатных месторождений*. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2013**. – № 4 (15). – С. 106–112.

**Перевод:** LARYUKHIN, A.I., L.N. YEREMINA, R.A. MITNITSKIY. Monitoring of physiochemical characteristics of hydrocarbons for control and improvement of production, treatment and transport of hydrocarbons from Urengoy oil, gas and condensate complex [Monitoring fiziko-khimicheskikh kharakteristik uglevodorodov dlya kontrolya i sovershenstvovaniya dobychi, podgotovki i transportirovki produktsii Urengoyского neftegazokondensatnogo kompleksa]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2013**, no. 4 (15): Problems of operation of gas, gas condensate and oil and gas fields, pp. 106–112. ISSN 2306-8949. (Russ.).

**Ларюхин, А.И.** Современные методы исследования товарной нефти Уренгойского нефтегазоконденсатного месторождения / А.И. Ларюхин, Н.М. Янкевич // *Вести газовой науки: Актуальные вопросы исследований пластовых систем месторождений углеводородов*. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2016**. – № 4 (28). – С. 186–189.

**Перевод:** LARUKHIN, A.I. and N.M. YANKEVICH. Modern methods for studying commercial oil of the Urengoy oil-and-gas-condensate field [Sovremennyye metody issledovaniya tovarnoy nefti Urengoyского neftegazokondensatnogo mestorozhdeniya]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2016**, no. 4 (28): Actual issues in research of bedded hydrocarbon systems, pp. 186–189. ISSN 2306-8949. (Russ.).

## Л65

**Лихущин, А.М.** Проектирование высокогерметичных подземных хранилищ газа для хранения гелия или гелиевого концентрата / А.М. Лихущин, В.И. Киршин // *Вести газовой науки: Проблемы разработки и эксплуатации газовых, газоконденсатных и нефтегазоконденсатных месторождений*. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2015**. – № 3 (23). – С. 68–72.

**Перевод:** LIKHUSHIN, A.M., V.I. KIRSHIN. Designing high-hermetic UGSs for helium and helium concentrate storage [Proyektirovaniye vysokogermetichnykh podzemnykh khranilishch gaza dlya khraneniya geliya ili geliyevogo kotsentrata]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2015**, no. 3 (23): Issues of gas, gas-condensate and oil-and-gas-condensate fields development and operation, pp. 68–72. ISSN 2306-8949. (Russ.).

## Л69

**Логинов, В.А.** Особенности применения рециркуляции газа в синтезе Фишера–Тропша / В.А. Логинов, И.Е. Кузнецов, Д.А. Кузнецов // *Вести газовой науки: Современные технологии переработки и использования газа*. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2015**. – № 1 (21). – С. 29–33.

**Перевод:** LOGINOV, V.A., I.Ye. KUZNETSOV, D.A. KUZNETSOV. Peculiarities of gas recycling application in the Fischer–Tropsch synthesis [Osobennosti primeneniya retsirkulyatsii gaza v sinteze Fishera–Tropsha]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2015**, no. 1 (21): Modern technologies for gas processing and utilization, pp. 29–33. ISSN 2306-8949. (Russ.).



## Л84

**Лукина, Т.Ю.** Геомеханическое моделирование разреза месторождения сахалинского шельфа под задачи бурения скважин / Т.Ю. Лукина, А.Г. Потапов, О.Е. Богданова, О.А. Потапов // Вести газовой науки: науч.-технический сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2017. – № 4 (32): Современные подходы и перспективные технологии в проектах освоения нефтегазовых месторождений российского шельфа. – С. 159–168.

**Перевод:** LUKINA, T.Yu., A.G. POTAPOV, O.Ye. BOGDANOVA, O.A. POTAPOV. Geomechanical modelling of a field column offshore Sakhalin aimed at tasks of well drilling [Geomekhanicheskoye modelirovaniye razreza mestorozhdeniya sakhalinskogo shelfa pod zadachi bureniya skvazhin]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2017, no. 4(32): Modern approach and promising technologies within the projects for development of oil-and-gas fields at Russian continental shelf, pp. 159–168. ISSN 2306-8949. (Russ.).

## Л93

**Люгай, Антон Д.** Методический подход к управлению работой системы «пласт – скважина» в пакерных скважинах на глубокозалегающих месторождениях со сложным компонентным составом газа / Антон Д. Люгай, Андрей Д. Люгай // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2022. – № 3 (52): Актуальные вопросы исследований пластовых систем месторождений углеводородов. – С. 29–34.

**Перевод:** LYUGAY, Anton D., Andrey D. LYUGAY. Methodical approach to control a “layer-well” system in packer wells at deep fields with complex gas composition [Metodicheskiy podkhod k upravleniyu rabotoy sistemy “plast – skvazhina” v pakernykh skvazhinakh na glubokozalegayushchikh mestorozhdeniyakh so slozhnym komponentnym sostavom gaza]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2022, no. 3: Actual issues in research of bedded hydrocarbon systems, pp. 29–34. ISSN 2306-8949.

**Люгай, Д.В.** Результаты анализа эффективности применения методов расчета коэффициентов извлечения нефти из нефтяных оторочек нефтегазоконденсатных залежей к условиям Чаяндинского месторождения / Д.В. Люгай, И.И. Минаков, С.В. Буракова // Вести газовой науки: Актуальные проблемы добычи газа. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2016. – № 2 (26). – С. 10–18.

**Перевод:** LYUGAY, D.V., I.I. MINAKOV, S.V. BURAKOVA. Chayanda-field verification of methods for calculating a factor of oil recovery from oil-and-gas-condensate deposit oil fringe [Rezultaty analiza effektivnosti primeneniya metodov rascheta koyeffitsiyentov izvlecheniya nefti iz neftyanykh otorochek neftegazokondensatnykh zalezhey k usloviyam Chayandinskogo mestorozhdeniya]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2016, no. 2 (26): Current issues of gas production, pp. 10–18. ISSN 2306-8949. (Russ.).

**Люгай, Д.В.** Управление поведением дисперсных систем в строительстве скважин с применением нанотехнологий / Д.В. Люгай, З.З. Шарифутдинов // Актуальные вопросы исследования пластовых систем месторождений углеводородов: сб. науч. ст. / под ред. Б.А. Григорьева. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2010. – С. 270–281. – (Вести газовой науки).

**Перевод:** LYUGAY, D.V. and Z.Z. SHARAFUTDINOV. Management of disperse systems behaviour in well construction using nanotechnologies [Upravleniye povedeniyem dispersnykh system v stroitelstve skvazhin s primeneniyyem nanotekhnologiy]. In: *Vesti Gazovoy Nauki*. Actual issues in research of bedded hydrocarbon systems: collected book. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2010, pp. 270–281. (Russ.).

## Л99

**Ляшенко, А.В.** Опыт защиты от коррозии скважин при добыче углеводородной продукции с высоким содержанием сероводорода и диоксида углерода / А.В. Ляшенко, Р.А. Жирнов, Д.В. Изюмченко // Вести газовой науки: Проблемы эксплуатации газовых, газоконденсатных и нефтегазоконденсатных месторождений. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2013. – № 4 (15). – С. 28–35.

**Перевод:** LYASHENKO, A.V., R.A. ZHIRNOV, D.V. IZYUMCHENKO. Corrosion protection experience in production wells with high volume content of H<sub>2</sub>S and CO<sub>2</sub> in hydrocarbons [Opyt zashchity ot korrozii skvazhin pri dobuchoe uglevodorodnoy produktsii s vysokim soderzhaniyyem serovodoroda i dioksida ugleroda]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2013, no. 4 (15): Problems of operation of gas, gas condensate and oil and gas fields, pp. 28–35. ISSN 2306-8949. (Russ.).



## M20

**Малышев, С.В.** Повышение эффективности технологии гидроразрыва пласта в терригенных коллекторах / С.В. Малышев, Н.Е. Серeda, А.И. Чикризов // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2022. – № 3 (52): Актуальные вопросы исследований пластовых систем месторождений углеводородов. – С. 14–22.

*Перевод:* MALYSHEV, S.V., N.Ye. SEREDA, A.I. CHIKRIZOV. Rising performance of hydraulic fracturing in terrigenous reservoirs [Povysheniye effektivnosti tekhnologii gidrorazryva plasta v terrigennykh kollektorakh]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2022, no. 3: Actual issues in research of bedded hydrocarbon systems, pp. 14–22. ISSN 2306-8949.

## M23

**Мансуров, М.Н.** Развитие методологии проектирования разработки арктических месторождений углеводородов / М.Н. Мансуров, П.Г. Цыбульский // Вести газовой науки: Современные подходы и перспективные технологии в проектах освоения нефтегазовых месторождений российского шельфа. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2013. – № 3 (14). – С. 4–9.

*Перевод:* MANSUROV, M.N., P.G. TSYBULSKIY. Development of methods of design preparation for exploitation of Arctic hydrocarbon reservoirs [Razvitiye metodologii proyektirovaniya razrabotki arkticheskikh mestorozhdeniy uglevodorodov]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2013, no. 3 (14): Modern approaches and advanced technologies in projects of development of Russian offshore oil-and-gas fields, pp. 4–9. ISSN 2306-8949. (Russ.).

## M26

**Маринин, В.И.** Физическое моделирование процессов вытеснения на примере нефтяной оторочки Ен-Яхинского нефтегазоконденсатного месторождения / В.И. Маринин, А.В. Кошелев, С.Г. Рассохин, В.М. Троицкий, В.П. Ваньков, А.Ф. Соколов, А.В. Мизин // Актуальные вопросы исследований пластовых систем месторождений углеводородов: сб. науч. ст. в 2 ч. / под ред. Б.А. Григорьева. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2011. – Ч. 2. – С. 6–14. – (Вести газовой науки).

*Перевод:* MARININ, V.I., A.V. KOSHELEV, S.G. RASSOKHIN, V.M. TROITSKIY, V.P. VANKOV, A.F. SOKOLOV, A.V. MIZIN. Physical modeling of displacement processes on the example of oil fringe of En-Yakhtinskoye oil and gas condensate field [Fizicheskoye modelirovaniye protsessov vytesneniya na primere neftyanoy otorochki Yen-Yakhinskogo neftegazokondensatnogo mestorozhdeniya]. In: *Vesti Gazovoy Nauki*. Relevant issues of studies of field hydrocarbon formations: collected book in 2 pts. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2011, pt. 2, pp. 6–14. (Russ.).

## M31

**Маслов, А.А.** Применение реагентно-мембранного метода очистки водно-метанольных растворов от солей жесткости на установках регенерации метанола / А.А. Маслов, В.А. Вагарин, И.Г. Шпигель, А.А. Свитцов // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2023. – № 4 (56): Актуальные вопросы добычи газа. – С. 137–144.

*Перевод:* MASLOV, A.A., V.A. VAGARIN, I.G. SHPIGEL, A.A. SVITTSOV. Application of reactant-membrane method for purifying water-methanol solutions from hardness salts at methanol regeneration plants [Primeneniye reagentno-membrannogo metoda ochistki vodno-metanolnykh rastvorov ot soley zhestkosti na ustanovkakh regeneratsii metanola]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2023, no. 4: Topical issues of gas production, pp. 137–144. ISSN 2306-8949. (Russ.).

**Маслов, А.А.** Пути повышения эффективности переработки газа и газового конденсата на Сосногорском ГПЗ в условиях изменения объемов и состава сырьевой базы / А.А. Маслов, Г.Е. Павловский // Вести газовой науки. – 2020. – Спецвыпуск: Актуальные вопросы комплексного изучения и освоения месторождений Европейского Севера России. – С. 43–46.

**Перевод:** MASLOV, A.A., G.Ye. PAVLOVSKIY. Ways to improve performance of gas and gas condensate processing at the Sosnogorskiy Plant in conditions of volatile amounts and composition of raw materials [Puti povysheniya effektivnosti pererabotki gaza i gazovogo kondensata na Sosnogorskom GPZ v usloviyakh izmeneniya obyemov i sostava syryevoy bazy]. *Vesti Gazovoy Nauki*, 2020, spec. is.: Topical questions of complex exploration and development of hydrocarbon fields at the Far North of Europe, pp. 43–46. ISSN 2306-8949. (Russ.).

## M34

**Матушкин, М.Б.** Прогнозирование петрофизических характеристик объектов эксплуатации ПХГ на основе марковского многофакторного моделирования / М.Б. Матушкин, А.Г. Черников // Применение методов математического моделирования и информатики для решения задач газовой отрасли: сб. науч. ст. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2012. – С. 99–105. – (Вести газовой науки).

**Перевод:** MATUSHKIN, M.B., A.G. CHERNIKOV. Forecasting petrochemical properties of UGS facilities based on Markov multifactor modeling [Prognozirovaniye petrofizicheskikh kharakteristik obyektov ekspluatatsii PKhG na osnove markovskogo mnogofaktornogo modelirovaniya]. In: *Application of mathematical modeling and information methods to solve gas industry problems*: collection of sc. articles. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2012, pp. 99–105. (Russ.).

## M37

**Мачулин, Л.В.** Проблема влияния метанола на мониторинговые измерения точки росы по воде и пути ее решения / Л.В. Мачулин // Вести газовой науки. – 2020. – Спецвыпуск: Актуальные вопросы комплексного изучения и освоения месторождений Европейского Севера России. – С. 39–42.

**Перевод:** MACHULIN, L.V. A problem of methanol effect upon monitoring measurements of dew point temperatures according to water, and the ways to solve it [Problema vliyaniya metanola na monitoringovyye izmereniya tochki rosy po vode i puti yeye resheniya]. *Vesti Gazovoy Nauki*, 2020, spec. is.: Topical questions of complex exploration and development of hydrocarbon fields at the Far North of Europe, pp. 39–42. ISSN 2306-8949. (Russ.).

## M42

**Медведев, С.Г.** Опыт разработки Юрхаровского нефтегазоконденсатного месторождения с использованием горизонтальных скважин / С.Г. Медведев, С.Г. Соловьёв, А.А. Лузин // Вести газовой науки: Проблемы разработки газовых, газоконденсатных и нефтегазоконденсатных месторождений. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2014. – № 4 (20). – С. 23–33.

**Перевод:** MEDVEDEV, S.G., S.G. SOLOVYEV, A.A. LUZIN. Experience of development of the Yurkharovskoye oil/gas/condensate field with the use of horizontal wells [Opyt razrabotki Yurkharovskogo neftegazokondensatnogo mestorozhdeniya s ispolzovaniyem gorizontalnykh skvazhin]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2014, no. 4 (20): Problems of development of gas, gas condensate and oil/gas/condensate fields, pp. 23–33. ISSN 2306-8949. (Russ.).

## M48

**Мельников, С.А.** Ремонт и эксплуатация скважин с применением газожидкостных и пенных систем / С.А. Мельников, В.И. Нифантов, А.А. Сингуров, В.М. Пищухин, Ю.В. Каминская, С.А. Кузнецов, О.В. Макарьев // Вести газовой науки: науч.-технический сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2018. – № 1 (33): Актуальные проблемы добычи газа. – С. 54–61.

**Перевод:** MELNIKOV, S.A., V.I. NIFANTOV, A.A. SINGUROV, V.M. PISHCHUKHIN, Yu.V. KAMINSKAYA, S.A. KUZNETSOV, O.V. MAKARYEV. Repair and operation of wells using gas-liquid and foam systems [Remont i ekspluatatsiya skvazhin s primeneniym gazozhidkostnykh i pennykh sistem]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2018, no. 1(33): Actual issues of gas production, pp. 54–61. ISSN 2306-8949. (Russ.).

**Мельникова, Е.В.** Анализ освоения и эксплуатации газовых и газоконденсатных скважин месторождений Восточной Сибири / Е.В. Мельникова, О.В. Ивченко, Е.А. Пылёв, В.И. Нифантов, В.М. Пишухин, М.В. Ивченко, И.В. Чурикова // Вести газовой науки: науч.-технический сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2018. – № 1 (33): Актуальные проблемы добычи газа. – С. 62–70.

*Перевод:* MELNIKOVA, Ye.V., O.V. IVCHENKO, Ye.A. PYLEV, V.I. NIFANTOV, V.M. PISHCHUKHIN, M.V. IVCHENKO, I.V. CHURIKOVA. Analyzing development and operation of gas and gas-condensate wells at the fields in Eastern Siberia [Analiz osvoyeniya i ekspluatatsii gazovykh i gazokondensatnykh skvazhin mestorozhdeniy Vostochnoy Sibiri]. *Vesti Gazovoy Nauki: collected scientific technical papers*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2018, no. 1(33): Actual issues of gas production, pp. 62–70. ISSN 2306-8949. (Russ.).

**Мельникова, Е.В.** Результаты освоения скважин на подземных газохранилищах и месторождениях углеводородов / Е.В. Мельникова, В.И. Нифантов, Е.А. Мельников, О.В. Ивченко, М.В. Ивченко, А.М. Парфёнов, Ю.В. Каминская // Вести газовой науки: Проблемы разработки и эксплуатации газовых, газоконденсатных и нефтегазоконденсатных месторождений. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2015. – № 3 (23). – С. 47–54.

*Перевод:* MELNIKOVA, Ye.V., V.I. NIFANTOV, Ye.A. MELNIKOV, O.V. IVCHENKO, M.V. IVCHENKO, A.M. PARFENOV, Yu.V. KAMINSKAYA. Results of wells development at underground gas storages and fields of hydrocarbons [Rezultaty osvoyeniya skvazhin na podzemnykh gazokhranilishchakh i mestorozhdeniyakh uglevodorodov]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2015, no. 3 (23): Issues of gas, gas-condensate and oil-and-gas-condensate fields development and operation, pp. 47–54. ISSN 2306-8949. (Russ.).

## М61

**Минигулов, Р.М.** Установка подготовки газа с удаленным управлением и автономным энергоснабжением / Р.М. Минигулов, Д.Н. Грицишин, И.С. Аболентцев // Вести газовой науки: Проблемы эксплуатации газовых, газоконденсатных и нефтегазоконденсатных месторождений. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2013. – № 4 (15). – С. 113–117.

*Перевод:* MINIGULOV, R.M., D.N. GRITSISHIN, I.S. ABOLENTSEV. Gas treatment plant with a remote control and autonomous power supply [Ustanovka podgotovki gaza s udalennym upravleniyem i avtonomnym energosberezheniyem]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2013, no. 4 (15): Problems of operation of gas, gas condensate and oil and gas fields, pp. 113–117. ISSN 2306-8949. (Russ.).

**Минко, А.Г.** Особенности моделирования теплообмена эксплуатационной скважины / А.Г. Минко, А.С. Чудин, И.И. Никишев // Применение методов математического моделирования и информатики для решения задач газовой отрасли: сб. науч. ст. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2012. – С. 88–92. – (Вести газовой науки).

*Перевод:* MINKO, A.G., A.S. CHUDIN, I.I. NIKISHEV. Heat exchange in a development well: modeling specifics [Osobennosti modelirovaniya teploobmena ekspluatatsionnoy skvazhiny]. In: *Application of mathematical modeling and information methods to solve gas industry problems: collection of sc. articles*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2012, pp. 88–92. (Russ.).

## М69

**Михайловский, А.А.** Применение упрощенных газогидродинамических прокси-моделей для оперативных технологических расчетов газовых промыслов и подземных хранилищ / А.А. Михайловский // Вести газовой науки: науч.-технический сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2018. – № 1 (33): Актуальные проблемы добычи газа. – С. 193–202.

*Перевод:* MIKHAYLOVSKIY, A.A. Application of simplified gas-hydrodynamic proxy models for real-time technological calculations aimed at gas fields and underground gas storages [Primeneniye uproschennykh gazogidrodinamicheskikh proksi-modeley dlya operativnykh tekhnologicheskikh raschetov gazovykh promyslov i podzemnykh khranilish]. *Vesti Gazovoy Nauki: collected scientific technical papers*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2018, no. 1(33): Actual issues of gas production, pp. 193–202. ISSN 2306-8949. (Russ.).

**Михайловский, А.А.** Технология стабилизации циклической эксплуатации ПХГ в малоамплитудных ловушках водоносных пластов / А.А. Михайловский, Е.О. Белецкая // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2023**. – № 4 (56): Актуальные вопросы добычи газа. – С. 54–61.  
*Перевод:* MIKHAYLOVSKIY, A.A., Ye.O. BELETSKAYA. UGS cyclic operation stabilization technology in low-amplitude aquifer traps [Tekhnologiya stabilizatsii tsiklicheskoy ekspluatatsii PKhG v maloamplitudnykh lovushkakh vodonosnykh plastov]. Vesti Gazovoy Nauki: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2023**, no. 4: Topical issues of gas production, pp. 54–61. ISSN 2306-8949. (Russ.).

**Михайловский, А.А.** Энергетические режимы эксплуатации газовых залежей подземных хранилищ газа и особенности их определения / А.А. Михайловский // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2022**. – № 3 (52): Актуальные вопросы исследований пластовых систем месторождений углеводородов. – С. 23–28.

*Перевод:* MIKHAYLOVSKIY, A.A. Energy regimes of gas reservoirs operation at underground gas storages and specifics of their identification [Energeticheskiye rezhimy ekspluatatsii gazovykh zalezhey podzemnykh khranilishch gaza i osobennosti ikh opredeleniya]. Vesti Gazovoy Nauki: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2022**, no. 3: Actual issues in research of bedded hydrocarbon systems, pp. 23–28. ISSN 2306-8949.

## M74

**Мокшаев, Т.А.** Опыт применения и перспективы развития систем подводной сепарации нефти и газа / Т.А. Мокшаев, С.В. Греков // Вести газовой науки: Современные подходы и перспективные технологии в проектах освоения нефтегазовых месторождений российского шельфа. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2015**. – № 2 (22). – С. 69–73.

*Перевод:* MOKSHAYEV, T.A., S.V. GREKOV. Experience of application and outlooks for development of the offshore oil and gas separation systems [Oput primeneniya i perspektivy razvitiya sistem podvodnoy separatsii nefi i gaza]. Vesti Gazovoy Nauki. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2015**, no. 2 (22): Modern approach and promising technologies within the projects for development of oil-and-gas fields at the Russian continental shelf, pp. 69–73. ISSN 2306-8949. (Russ.).

## M79

**Моргун, Л.В.** Оценка температурного режима работы кожухотрубчатого реактора синтеза Фишера–Тропша / Л.В. Моргун, С.А. Сиротин, С.В. Семёнова // Вести газовой науки: Современные технологии переработки и использования газа. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2015**. – № 1 (21). – С. 34–38.

*Перевод:* MORGUN, L.V., S.A. SIROTIN, S.V. SEMENOVA. Estimation of the operating temperatures of a shell-and-tube reactor for Fischer–Tropsch synthesis [Otsenka temperaturnogo rezhima raboty kozhukhotrubchatogo reaktora sinteza Fishera–Tropsha]. Vesti Gazovoy Nauki. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2015**, no. 1 (21): Modern technologies for gas processing and utilization, pp. 34–38. ISSN 2306-8949. (Russ.).

## M91

**Муратов, А.Р.** Описание фазового поведения газоконденсатной смеси при добавлении ингибитора гидратообразования / А.Р. Муратов, С.К. Митичкин, В.В. Самсонова // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2021**. – № 2 (47): Актуальные вопросы исследований пластовых систем месторождений углеводородов. – С. 164–170.

*Перевод:* MURATOV, A.R., S.K. MITICHKIN, V.V. SAMSONOVA. Phase behavior of natural gas-condensate fluid at addition of ethylene glycol [Opisaniye fazovogo povedeniya gazokondensatnoy smesi pri dobavlenii ingibitora gidratoobrazovaniya]. Vesti Gazovoy Nauki: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2021**, no. 2(47): Actual issues in research of bedded hydrocarbon systems, pp. 164–170. ISSN 2306-8949. (Russ.).

**Муратова, Э.Ж.** Ингибитор гидратообразования на основе смесей моноэтиленгликоля и метанола / Э.Ж. Муратова, В.Б. Крапивин, В.А. Истомин, Д.М. Федулов, В.Г. Квон, Ю.А. Герасимов, Д.В. Сергеева, А.А. Тройникова, А.П. Семенов // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2023**. – № 4 (56): Актуальные вопросы добычи газа. – С. 145–154.

*Перевод:* MURATOVA, E.Zh., V.B. KRAPIVIN, V.A. ISTOMIN, D.M. FEDULOV, V.G. KVON, Yu.A. GERASIMOV, D.V. SERGEYEVA, A.A. TROYNIKOVA, A.P. SEMENOV. Hydrate inhibitor based on mixtures of monoethylene glycol and methanol [Ingibitor gidratoobrazovaniya na osnove smesey monoetilenglikolya i metanola]. *Vesti Gazovoy Nauki: collected scientific technical papers.* Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2023**, no. 4: Topical issues of gas production, pp. 145–154. ISSN 2306-8949. (Russ.).

## Н14

**Набоков, С.В.** Абсорбенты для очистки газов от H<sub>2</sub>S и CO<sub>2</sub>: опыт и перспективы применения этаноламинов на газоперерабатывающих заводах ОАО «Газпром» / С.В. Набоков, Н.П. Петкина // *Вести газовой науки: Современные технологии переработки и использования газа.* – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2015**. – № 1 (21). – С. 3–8.

*Перевод:* NABOKOV, S.V., N.P. PETKINA. Absorbents for gases purification from H<sub>2</sub>S and CO<sub>2</sub>: practice and outlooks for ethanolamines application at the gas-processing plants of the Gazprom JSC [Absorbenty dlya ochistki gazov ot H<sub>2</sub>S i CO<sub>2</sub>: opyt i perspektivy primeneniya etanolaminov na gazopererabatyvayushchikh zavodakh ОАО “Gazprom”]. *Vesti Gazovoy Nauki.* Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2015**, no. 1 (21): Modern technologies for gas processing and utilization, pp. 3–8. ISSN 2306-8949. (Russ.).

**Набоков, С.В.** Разработка технологии вакуумной перегонки растворов диэтаноламина / С.В. Набоков, Р.Л. Шкляр, Н.П. Петкина // *Вести газовой науки: Современные технологии переработки и использования газа.* – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2015**. – № 1 (21). – С. 22–28.

*Перевод:* NABOKOV, S.V., R.S. SHKLYAR, N.P. PETKINA. Development of technology for vacuum distillation of diethanolamine solutions [Razrabotka tekhnologii vakuumnoy peregonki rastvorov dietanolamina]. *Vesti Gazovoy Nauki.* Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2015**, no. 1 (21): Modern technologies for gas processing and utilization, pp. 22–28. ISSN 2306-8949. (Russ.).

## Н62

**Никитин, П.Б.** О новых экономических условиях разработки морских месторождений углеводородов / П.Б. Никитин, П.П. Никитин, И.А. Зюзина, Е.В. Стречень // *Вести газовой науки: Современные подходы и перспективные технологии в проектах освоения нефтегазовых месторождений российского шельфа.* – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2015**. – № 2 (22). – С. 145–150.

*Перевод:* NIKITIN, P.B., P.P. NIKITIN, I.A. ZYUZINA, Ye.V. STRECHEN. On the new economic conditions of the offshore hydrocarbons fields development [O novykh ekonomicheskikh usloviyakh razrabotki morskikh mestorozhdeniy uglevodorodov]. *Vesti Gazovoy Nauki.* Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2015**, no. 2 (22): Modern approach and promising technologies within the projects for development of oil-and-gas fields at the Russian continental shelf, pp. 145–150. ISSN 2306-8949. (Russ.).

**Никитин, П.Б.** Учет перспективных экономических условий при проектировании разработки морских месторождений углеводородов / П.Б. Никитин, П.П. Никитин, И.А. Зюзина, Е.В. Бажанов // *Вести газовой науки: Современные подходы и перспективные технологии в проектах освоения нефтегазовых месторождений российского шельфа.* – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2013**. – № 3 (14). – С. 29–35.

*Перевод:* NIKITIN, P.B., P.P. NIKITIN, I.A. ZYUZINA, Ye.V. Bazhanov. Accounting for projected economic conditions during design preparation for exploitation of offshore hydrocarbon reservoirs [Uchet perspektivnykh ekonomicheskikh usloviy pri proyektirovani razrabotki morskikh mestorozhdeniy uglevodorodov]. *Vesti Gazovoy Nauki.* Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2013**, no. 3 (14): Modern approaches and advanced technologies in projects of development of Russian offshore oil-and-gas fields, pp. 29–35. ISSN 2306-8949. (Russ.).



## Н63

**Николаев, О.В.** Влияние глубины спуска лифтовых труб на работу обводненной газовой скважины / О.В. Николаев, С.А. Шулепин // Вести газовой науки: Проблемы эксплуатации газовых, газоконденсатных и нефтегазоконденсатных месторождений. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2013. – № 4 (15). – С. 46–52.

*Перевод:* NIKOLAYEV, O.V., S.A. SHULEPIN. The influence of the depth of the descent of tubing to work watered gas well [Vliyaniye glubiny spuska liftovykh trub na rabotu obvodnennoy gazovoy skvazhiny]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2013, no. 4 (15): Problems of operation of gas, gas condensate and oil and gas fields, pp. 46–52. ISSN 2306-8949. (Russ.).

**Николаев, О.В.** К вопросу о необходимости учета инерционных фильтрационных сопротивлений при определении дебитов морских газовых скважин / О.В. Николаев, А.Н. Шандрыгин, А.А. Плосков, И.В. Стоноженко, К.Н. Гужов // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2023. – № 3 (55): Современные подходы и перспективные технологии в проектах освоения нефтегазовых месторождений российского шельфа. – С. 11–17.

*Перевод:* NIKOLAYEV, O.V., A.N. SHANDRYGIN, A.A. PLOSKOV, I.V. STONOZHENKO, K.N. GUZHOV. On obligatory consideration of inertial filtration resistance when calculating rates for offshore gas wells [K voprosu o neobkhodimosti ucheta inertsiyonnykh filtratsionnykh soprotivleniy pri opredelenii morskikh gazovykh skvazhin]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2023, no. 3: Modern approach and promising technologies within the projects for development of oil-and-gas fields at Russian continental shelf, pp. 11–17. ISSN 2306-8949. (Russ.).

**Николаев, О.В.** Методика расчета обводненных газовых скважин, оснащенных концентрическими лифтовыми колоннами / О.В. Николаев, А.А. Плосков, И.В. Стоноженко, В.Г. Васильев, А.В. Соломахин // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2023. – № 4 (56): Актуальные вопросы добычи газа. – С. 100–109.

*Перевод:* NIKOLAYEV, O.V., A.A. PLOSKOV, I.V. STONOZHENKO, V.G. VASILYEV, A.V. SOLOMAKHIN. Procedure for predicting behavior of wet wells equipped with concentric tubing [Metodika rascheta obvodnennykh gazovykh skvazhin, osnashchennykh kontsentrisheskimi liftovymi kolonnami]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2023, no. 4: Topical issues of gas production, pp. 100–109. ISSN 2306-8949. (Russ.).

**Николаев, О.В.** Методика расчета технологических параметров вертикальных газовых скважин, продукция которых содержит жидкость / О.В. Николаев, В.А. Соколов // Вести газовой науки: Актуальные проблемы добычи газа. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2016. – № 2 (26). – С. 84–90.

*Перевод:* NIKOLAYEV, O.V., V.A. SOKOLOV. Procedure for calculating process variables of vertical gas wells, which product contains liquid [Metodika rascheta tekhnologicheskikh parametrov vertikalnykh gazovykh skvazhin, produktsiya kotorykh sodержit zhidkost]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2016, no. 2 (26): Current issues of gas production, pp. 84–90. ISSN 2306-8949. (Russ.).

**Николаев, О.В.** О законе фильтрации газа в неоднородном пласте / О.В. Николаев, А.Н. Шандрыгин, А.А. Плосков, И.В. Стоноженко, А.В. Соломахин, В.Г. Васильев // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2023. – № 4 (56): Актуальные вопросы добычи газа. – С. 79–89.

*Перевод:* NIKOLAYEV, O.V., A.N. SHANDRYGIN, A.A. PLOSKOV, I.V. STONOZHENKO, A.V. SOLOMAKHIN, V.G. VASILYEV. On law of gas filtration in a heterogeneous stratum [O zakone filtratsii gaza v neodnorodnom plaste]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2023, no. 4: Topical issues of gas production, pp. 79–89. ISSN 2306-8949. (Russ.).

**Николаев, О.В.** О расчете потерь давления для газовой скважины, продукция которой содержит воду / О.В. Николаев, П.А. Моисейкин, И.В. Стоноженко, С.А. Шулепин // Вести газовой науки: Проблемы разработки и эксплуатации газовых, газоконденсатных и нефтегазоконденсатных месторождений. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2015. – № 3 (23). – С. 42–46.

*Перевод:* NIKOLAYEV, O.V., P.A. MOISEYKIN, I.V. STONOZHENKO, S.A. SHULEPIN. On calculation of pressure drops in a gas well, which product contains water [O raschete poter davleniya dlya gazovoy skvazhiny, produktsiya kotoroy sodержit vodu]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2015, no. 3 (23): Issues of gas, gas-condensate and oil-and-gas-condensate fields development and operation, pp. 42–46. ISSN 2306-8949. (Russ.).

**Николаев, О.В.** Оптимизация диаметра лифтовых труб при эксплуатации газовых скважин на поздней стадии разработки месторождений / О.В. Николаев, Г.М. Гереш, А.Н. Харитонов, С.А. Шулепин // Вести газовой науки: Проблемы разработки газовых, газоконденсатных и нефтегазо конденсатных месторождений. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2014. – № 4 (20). – С. 81–88.

*Перевод:* NIKOLAYEV, O.V., G.M. GERESH, A.N. KHARITONOV, S.A. SHULEPIN. Optimization of lift pipe diameter for gas well operation at the latest field development stage [Optimizatsiya diametra liftovykh trub pri ekspluatatsii gazovykh skvazhin na pozdney stadia razrabotki mestorozhdeniy]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2014, no. 4 (20): Problems of development of gas, gas condensate and oil/gas/condensate fields, pp. 81–88. ISSN 2306-8949. (Russ.).

**Николаев, О.В.** Экспериментальное изучение подобия вертикальных газожидкостных потоков в условиях эксплуатации обводненных газовых скважин / О.В. Николаев, С.А. Бородин, С.А. Шулепин // Вести газовой науки: Проблемы эксплуатации газовых, газоконденсатных и нефтегазоконденсатных месторождений. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2013. – № 4 (15). – С. 76–83.

*Перевод:* NIKOLAYEV, O.V., S.A. BORODIN, S.A. SHULEPIN. Experimental study of the similarity of vertical gas-liquid flows in operation watered gas wells [Eksperimentalnoye izucheniye podobiya vertikalnykh gazozhidkostnykh potokov v usloviyakh ekspluatatsii obvodnennykh gazovykh skvazhin]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2013, no. 4 (15): Problems of operation of gas, gas condensate and oil and gas fields, pp. 76–83. ISSN 2306-8949. (Russ.).

**Николаев, О.В.** Экспериментальное изучение содержания жидкой фазы в лифтовых трубах в условиях эксплуатации скважин на поздней стадии разработки газовых месторождений / О.В. Николаев, С.А. Бородин, В.М. Пищухин, И.В. Стоноженко, С.А. Шулепин // Вести газовой науки: Проблемы разработки газовых, газоконденсатных и нефтегазоконденсатных месторождений. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2014. – № 4 (20). – С. 89–96.

*Перевод:* NIKOLAYEV, O.V., S.A. BORODIN, V.M. PISHCHUKHIN, I.V. STONozHENKO, S.A. SHULEPIN. Experimental study of the fluid phase content in lift pipes in the conditions of well operation at the latest gas field development stage [Eksperimentalnoye izucheniye sodержaniya zhidkoy fazy v liftovykh trubakh v usloviyakh ekspluatatsii skvazhin na pozdney stadia razrabotki gazovykh mestorozhdeniy]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2014, no. 4 (20): Problems of development of gas, gas condensate and oil/gas/condensate fields, pp. 89–96. ISSN 2306-8949. (Russ.).

## Н69

**Нифантов, В.И.** Изменение давления газожидкостной смеси в скважине / В.И. Нифантов, В.М. Пищухин, С.А. Мельников, Е.В. Мельникова, А.А. Сингуров, А.М. Парфёнов, Ю.В. Каминская // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2020. – № 3 (45): Современные подходы и перспективные технологии в проектах освоения нефтегазовых месторождений российского шельфа. – С. 47–52.

*Перевод:* NIFANTOV, V.I., V.M. PISHCHUKHIN, S.A. MELNIKOV, Ye.V. MELNIKOVA, A.A. SINGUROV, A.M. PARFENOV, Yu.V. KAMINSKAYA. Pressure transformations of a gas-liquid mixture in a well [Izmeneniye davleniya gazozhidkostnoy smesi v skvazhine]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2020, no. 3(45): Modern approach and promising technologies within the projects for development of oil-and-gas fields at Russian continental shelf, pp. 47–52. ISSN 2306-8949. (Russ.).

## Н90

**Нурмагомедов, М.М.** Разработка программного модуля определения накопленного количества тепла при тепловых методах воздействия на пласт с учетом теплопроводности горных пород / М.М. Нурмагомедов, С.Н. Эмиров, А.А. Аливердиев, Э.Н. Рамазанова // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2021. – № 1 (46): Актуальные вопросы исследований пластовых систем месторождений углеводородов. – С. 139–143.

**Перевод:** NURMAGOMEDOV, M.M., S.N. EMIROV, A.A. ALIVERDIEV, E.N. RAMAZANOVA. Development of a software module for determining accumulated amount of heat with thermal methods of impact on the formation taking into account thermal conductivity of rocks [Razrabotka programmogo modulya opredeleniya nakoplennoy kolichestva tepla pri teplovykh metodakh vozdeystviya nap last s uchetom teploprovodnosti gornykh porod]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2021**, no. 1(46): Actual issues in research of bedded hydrocarbon systems, pp. 139–143. ISSN 2306-8949. (Russ.).

## O-57

**Омельченко, О.А.** Экспресс-расчет фракционного состава по Энглеру с использованием корреляций API / О.А. Омельченко, Д.А. Рычков, А.Г. Касперович, С.В. Бакустина // Вести газовой науки: Актуальные проблемы добычи газа. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2016**. – № 2 (26). – С. 145–150.

**Перевод:** OMELCHENKO, O.A., D.A. RYCHKOV, A.G. KASPEROVICH, S.V. BAKUSTINA. Rapid fractional analysis according to Engler using correlations of American Petroleum Institute [Ekspress-raschet fraktsionnogo sostava po Engleru s ispolzovaniyem korrelyatsiy API]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2016**, no. 2 (26): Current issues of gas production, pp. 145–150. ISSN 2306-8949. (Russ.).

## O-66

**Орлов, Д.М.** Использование метода нестационарной фильтрации для оценки влияния скорости фильтрации на относительные фазовые проницаемости / Д.М. Орлов, А.П. Федосеев, Н.В. Савченко, И.Ю. Корчажкина, Б.А. Григорьев, А.Е. Рыжов, Т.А. Перунова, Н.Ю. Максимова, Е.П. Калашникова // Вести газовой науки: Проблемы разработки и эксплуатации газовых, газоконденсатных и нефтегазоконденсатных месторождений. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2015**. – № 3 (23). – С. 8–14.

**Перевод:** ORLOV, D.M., A.P. FEDOSEYEV, N.V. SAVCHENKO, I.Yu. KORCHAZHKINA, B.A. GRIGORYEV, A.Ye. RYZHOV, T.A. PERUNOVA, N.Yu. MAKSIMOVA, Ye.P. KALASHNIKOVA. Estimation of filtration velocity influence on relative phase permeabilities using method of unsteady filtration [Ispolzovaniye metoda nestatsionarnoy filtratsii dlya otsenki vliyaniya skorosti filtratsii na otnositelnyye fazovyye pronitsayemosti]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2015**, no. 3 (23): Issues of gas, gas-condensate and oil-and-gas-condensate fields development and operation, pp. 8–14. ISSN 2306-8949. (Russ.).

**Островская, В.В.** Прогноз газоконденсатной характеристики залежей по результатам бурения первых разведочных скважин на месторождениях (на примере Ростовцевского месторождения) / В.В. Островская, Г.С. Фёдорова, А.С. Ершов, М.Б. Нестеренко // Актуальные вопросы исследования пластовых систем месторождений углеводородов: сб. науч. ст. в 2 ч. / под ред. Б.А. Григорьева. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2011**. – Ч. 1. – С. 62–70. – (Вести газовой науки).

**Перевод:** OSTROVSKAYA, V.V., G.S. FEDOROVA, A.S. YERSHOV, M.B. NESTERENKO. Predicting gas-condensate characteristics of deposits according to results of drilling of the first exploratory wells at the fields (by the example of Rostovtsevskoye field) [Prognoz gazokondensatnoy kharakteristiki zalezhey po rezultatam bureniya pervykh razvedochnykh skvazhin mestorozhdeniya (na primere Rostovtsevskogo mestorozhdeniya)]. In: *Vesti Gazovoy Nauki*. Relevant issues of studies of field hydrocarbon formations: collected book in 2 pts. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2011**, pt. 1, pp. 62–70. (Russ.).

**Островская, Т.Д.** Геохимические особенности и закономерности изменения углеводородного состава флюидов Новопортовского месторождения / Т.Д. Островская, Г.С. Федорова, В.Ю. Артемьев, А.С. Варягова // Актуальные вопросы исследования пластовых систем месторождений углеводородов: сб. науч. ст. / под ред. Б.А. Григорьева. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2010**. – С. 12–21. – (Вести газовой науки).

**Перевод:** OSTROVSKAYA, T.D., G.S. FEDOROVA, V.Yu. ARTEMYEV, A.S. VARYAGOVA. Geochemical features and patterns of hydrocarbon content changes of fluids of the Novoportovskoye field [Geokhimicheskiye osobennosti i zakonomernosti izmeneniya uglevodородного состава fluidov Novoportovskogo mestorozhdeniya]. In: *Vesti Gazovoy Nauki*. Actual issues in research of bedded hydrocarbon systems: collected book. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2010**, pp. 12–21. (Russ.).

**Островская, Т.Д.** Закономерности изменения состава и свойств углеводородных систем многопластовых месторождений Западно-Сибирской нефтегазоносной провинции (на примере Ростовцевского месторождения) / Т.Д. Островская, В.В. Островская, Г.С. Фёдорова, А.С. Варягова // Актуальные вопросы исследования пластовых систем месторождений углеводородов: сб. науч. ст. в 2 ч. / под ред. Б.А. Григорьева. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2011. – Ч. 1. – С. 26–33. – (Вести газовой науки).  
**Перевод:** OSTROVSKAYA, T.D., V.V. OSTROVSKAYA, G.S. FEDOROVA, A.S. VARYAGOVA. Regularities in changes of composition and properties of hydrocarbon systems of multiplay fields belonging to the Western Siberia oil and gas province (by the example of the Rostovtsevskoye field) [Zakonomernosti izmeneniya sostava i svoystv uglevodorodnykh system mnogoplastovykh mestorozhdeniy Zapadno-Sibirskoy neftegazonosnoy provintsii (na primere Rostovtsevskogo mestorozhdeniya)]. In: *Vesti Gazovoy Nauki*. Relevant issues of studies of field hydrocarbon formations: collected book in 2 pts. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2011, pt. 1, pp. 26–33. (Russ.).

**Островская, Т.Д.** Экспериментальные исследования влияния различных агентов на доизвлечение выпавшего в пласте конденсата на Уренгойском нефтегазоконденсатном месторождении / Т.Д. Островская, И.М. Шафиев, А.С. Рассохин, А.С. Ершов, А.А. Томиленко // Актуальные вопросы исследования пластовых систем месторождений углеводородов: сб. науч. ст. / под ред. Б.А. Григорьева. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2010. – С. 6–11. – (Вести газовой науки).  
**Перевод:** OSTROVSKAYA, T.D., I.M. SHAFIYEV, A.S. RASSOKHIN, A.S. YERSHOV, A.A. TOMILENKO. Experimental studies of the impact of various agents on additional recovery of settled condensate of the Urengoy oil and gas condensate field [Eksperimentalnyye issledovaniya vliyaniya razlichnykh agentov na doizvlecheniye vypavshego v plaste kondensata na Urengoyском neftegazokondensatnom mestorozhdenii]. In: *Vesti Gazovoy Nauki*. Actual issues in research of bedded hydrocarbon systems: collected book. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2010, pp. 6–11. (Russ.).

## О-79

**Остроухов, Н.С.** Отечественные глубинные пробоотборники / Н.С. Остроухов, А.С. Рассохин, Д.В. Карначёв // Вести газовой науки: Актуальные вопросы исследований пластовых систем месторождений углеводородов. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2016. – № 4 (28). – С. 181–185.  
**Перевод:** OSTROUKHOV, N.S., A.S. RASSOKHIN, D.V. KARNACHEV. Domestic thief tubes [Otechestvennyye glubinnyye probootborniki]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2016, no. 4 (28): Actual issues in research of bedded hydrocarbon systems, pp. 181–185. ISSN 2306-8949. (Russ.).

## П18

**Парфёнова, Н.М.** Нефтяной потенциал Лено-Тунгусской нефтегазоносной провинции / Н.М. Парфёнова, Л.С. Косякова, Е.Б. Григорьев, И.М. Шафиев, В.А. Логинов, Р.Ю. Наренков, М.М. Кубанова, А.Д. Люгай // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2021. – № 2 (47): Актуальные вопросы исследований пластовых систем месторождений углеводородов. – С. 63–80.  
**Перевод:** PARFENOVA, N.M., L.S. KOSYAKOVA, YE.B. GRIGORYEV, I.M. SHAFIYEV, V.A. LOGINOV, R.Yu. NARENKOV, M.M. KUBANOVA, A.D. LYUGAY. Petroleum potential of Lena-Tunguska oil-gas-bearing province [Neftyanoy potentsial Leno-Tungusskoy neftegazonosnoy provintsii]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2021, no. 2(47): Actual issues in research of bedded hydrocarbon systems, pp. 63–80. ISSN 2306-8949. (Russ.).

## П54

**Поляков, А.В.** Совершенствование системы контроля газоконденсатной характеристики пласта на поздней стадии разработки нефтегазоконденсатных месторождений / А.В. Поляков, А.Н. Волков // Вести газовой науки: науч.-технический сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2018. – № 1 (33): Актуальные проблемы добычи газа. – С. 248–253.



**Перевод:** POLYAKOV, A.V., A.N. VOLKOV. Perfecting control of formation gas-condensate characteristics at late stage of oil-gas-condensate field development [Sovershenstvovaniye sistemy kontrolya gazokondensatnoy kharakteristiki plasta na pozdney stadia razrabotki neftegazokondensatnykh mestorozhdeniy]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2018**, no. 1(33): Actual issues of gas production, pp. 248–253. ISSN 2306-8949. (Russ.).

## П56

**Пономарёв, А.И.** Аналитическое обоснование параметров аквифера при адаптации цифровой модели подземного хранилища газа в истощенном газоконденсатном месторождении / А.И. Пономарёв, И.В. Владимиров, Ю.В. Калиновский, А.И. Шаяхметов, Е.Ф. Моисеева, В.Л. Малышев // Вести газовой науки: науч.-технический сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2018**. – № 1 (33): Актуальные проблемы добычи газа. – С. 203–206.

**Перевод:** PONOMAREV, A.I., I.V. VLADIMIROV, Yu.V. KALINOVSKIY, A.I. SHAYAKHMETOV, Ye.F. MOISEYEVA, V.L. MALYSHEV. Analytical substantiation of aquifer parameters at adjustment of a digital model simulating underground gas storages in depleted gas-condensate fields [Analiticheskoye obosnovaniye parametrov akvifera pri adaptatsii tsifrovoy modeli podzemnogo khranilishcha gaza v istoshchennom gazokondensatnom mestorozhdenii]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2018**, no. 1(33): Actual issues of gas production, pp. 203–206. ISSN 2306-8949. (Russ.).

**Пономарёв, А.И.** Обеспечение устойчивых технологических режимов эксплуатации газовых скважин на поздней стадии разработки месторождения с применением устьевых газоструйных аппаратов / А.И. Пономарёв, В.С. Вербицкий, А.Э. Фёдоров, А.А. Ибатулин // Вести газовой науки: науч.-технический сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2018**. – № 1 (33): Актуальные проблемы добычи газа. – С. 171–180.

**Перевод:** PONOMAREV, A.I., V.S. VERBITSKIY, A.E. FEDOROV, A.A. IBATULIN. Provision of stable technological regimes for gas wells operation at late stage of field development using well-head gas-jet devices [Obespecheniya ustoychivyykh tekhnologicheskikh rezhimov ekspluatatsii gazovykh skvazhin na pozdney stadia razrabotki mestorozhdeniya s primeneniyyem ustyevykh gazostruynykh apparatov]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2018**, no. 1(33): Actual issues of gas production, pp. 171–180. ISSN 2306-8949. (Russ.).

**Пономарёв, А.И.** Прогнозирование обводнения фонда добывающих скважин на крупных газовых месторождениях / А.И. Пономарёв, А.И. Шаяхметов // Актуальные вопросы исследования пластовых систем месторождений углеводородов: сб. науч. ст. / под ред. Б.А. Григорьева. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2013**. – С. 76–85. – (Вести газовой науки).

**Перевод:** PONOMAREV, A.I. and A.I. SHAYAKHMETOV. Forecasting waterflooding of production wells in large gas fields [Prognozirovaniye obvodneniya fonda dobuvayushchikh skvazhin na krupnykh gazovykh mestorozhdeniyakh]. In: *Vesti Gazovoy Nauki*. Important to study hydrocarbon reservoir: collected book. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2013**, pp. 76–85. (Russ.).

## П64

**Потапов, А.Г.** Анализ осложнений при строительстве наклонно направленных эксплуатационных скважин на месторождении Восточной Сибири / А.Г. Потапов, Р.А. Жирнов, Д.И. Изосимов, А.Г. Минко, А.С. Чудин, А.В. Сутырин // Вести газовой науки: науч.-технический сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2018**. – № 1 (33): Актуальные проблемы добычи газа. – С. 26–32.

**Перевод:** POTAPOV, A.G., R.A. ZHIRNOV, D.I. IZOTOV, A.G. MINKO, A.S. CHUDIN, A.V. SUTYRIN. Analysis of complications in construction of controlled directional producing wells in Eastern-Siberian accumulations [Analiz oslozhneniy pri stroitelstve naklonno napravlennykh ekspluatatsionnykh skvazhin na mestorozhdenii Vostochnoy Sibiri]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2018**, no. 1(33): Actual issues of gas production, pp. 26–32. ISSN 2306-8949. (Russ.).



## П64

**Потапов, А.Г.** К вопросу о геомеханическом моделировании при бурении скважин / А.Г. Потапов, Д.Г. Бельский, О.А. Потапов // Вести газовой науки: Проблемы разработки газовых, газоконденсатных и нефтегазоконденсатных месторождений. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2014. – № 4 (20). – С. 69–74.

**Перевод:** ПОТАПОВ, А.Г., D.G. BELSKIY, O.A. ПОТАПОВ. On the problem of geomechanical modeling during well drilling [K voprosu o geomekhanicheskom modelirovanii pri bureanii skvazhin]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2014, no. 4 (20): Problems of development of gas, gas condensate and oil/gas/condensate fields, pp. 69–74. ISSN 2306-8949. (Russ.).

**Потапов, А.П.** Магнитоимпульсная дефектоскопия – толщинометрия нефтегазовых скважин / А.П. Потапов, В.Н. Даниленко // Вести газовой науки: Проблемы разработки газовых, газоконденсатных и нефтегазоконденсатных месторождений. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2014. – № 4 (20). – С. 188–195.

**Перевод:** ПОТАПОВ, А.П., V.N. DANILENKO. Magnetic impulse defect detection – thickness gauging of oil and gas wells [Magnitoimpulsnaya defektoskopiya – tolshchinometriya neftegazovykh skvazhin]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2014, no. 4 (20): Problems of development of gas, gas condensate and oil/gas/condensate fields, pp. 188–195. ISSN 2306-8949. (Russ.).

## П80

**Прокопов, А.В.** Абсорбционные технологии промышленной подготовки газоконденсатных газов / А.В. Прокопов, В.А. Истомин // Вести газовой науки: Актуальные проблемы добычи газа. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2016. – № 2 (26). – С. 165–173.

**Перевод:** ПРОКОПОВ, А.В., V.A. ISTOMIN. Absorption techniques for field preparation of gas-condensate gases [Absorbtsionnyye tehnologii promyslovoy podgotovki gazokondensatnykh gazov]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2016, no. 2 (26): Current issues of gas production, pp. 165–173. ISSN 2306-8949. (Russ.).

**Прокопов, А.В.** Выделение углеводородов  $C_{3+V}$  из газоконденсатной смеси при промышленной подготовке пластового флюида / А.В. Прокопов, В.А. Истомин, Д.М. Федулов // Вести газовой науки: Актуальные вопросы исследований пластовых систем месторождений углеводородов. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2016. – № 4 (28). – С. 202–206.

**Перевод:** ПРОКОПОВ, А.В., V.A. ISTOMIN, D.M. FEDULOV. Extraction of  $C_{3+}$  hydrocarbons from a gas-condensate mixture during the field treatment of a bedded fluid [Vydeleniye uglevodorodov  $C_{3+V}$  iz gazokondensatnoy smesi pri promyslovoy podgotovke plastovogo fluida]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2016, no. 4 (28): Actual issues in research of bedded hydrocarbon systems, pp. 202–206. ISSN 2306-8949. (Russ.).

**Прокопов, А.В.** Современное состояние технологий промышленной подготовки газа газоконденсатных месторождений / А.В. Прокопов, А.Н. Кубанов, В.А. Истомин, Д.М. Федулов, Т.С. Цацулина // Вести газовой науки: Проблемы разработки и эксплуатации газовых, газоконденсатных и нефтегазоконденсатных месторождений. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2015. – № 3 (23). – С. 100–108.

**Перевод:** ПРОКОПОВ, А.В., A.N. KUBANOV, V.A. ISTOMIN, D.M. FEDULOV, T.S. TSATSULINA. State-of-art technologies for gas treatment at gas-condensate fields [Sovremennoye sostoyaniye tekhnologiy promyslovoy podgotovki gaza gazokondensatnykh mestorozhdeniy]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2015, no. 3 (23): Issues of gas, gas-condensate and oil-and-gas-condensate fields development and operation, pp. 100–108. ISSN 2306-8949. (Russ.).

**Прокопов, А.В.** Специфика промышленной подготовки газов ачимовских залежей / А.В. Прокопов, А.Н. Кубанов, В.А. Истомин, Д.Н. Снежко, А.Н. Чепурнов, А.К. Акопян // Вести газовой науки: науч.-технический сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2018. – № 1 (33): Актуальные проблемы добычи газа. – С. 226–234.

**Перевод:** ПРОКОПОВ, А.В., A.N. KUBANOV, V.A. ISTOMIN, D.N. SNEZHKO, A.N. CHERPURNOV, A.K. AKOPYAN. Specific character of field treatment in respect to gases from Achim deposits [Spetsifika promyslovoy podgotovki gazov achimovskikh zalezhey]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2018, no. 1(33): Actual issues of gas production, pp. 226–234. ISSN 2306-8949. (Russ.).

## П85

**Прудников, И.А.** Аддитивный метод расчета плотности нестабильных жидких углеводородов / И.А. Прудников, А.Г. Касперович, О.А. Омельченко, Д.А. Рычков, Д.Е. Украинцева // Вести газовой науки: Проблемы разработки и эксплуатации газовых, газоконденсатных и нефтегазо-конденсатных месторождений. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2015**. – № 3 (23). – С. 88–93.

**Перевод:** PRUDNIKOV, I.A., A.G. KASPEROVICH, O.A. OMELCHENKO, D.A. RYCHKOV, D.Ye. UKRAINTSEVA. Additive method for calculating density of unstable liquid hydrocarbons [Additivnyy metod rasheta plotnosti nestabilnykh zhidkikh uglevodorodov]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2015**, no. 3 (23): Issues of gas, gas-condensate and oil-and-gas-condensate fields development and operation, pp. 88–93. ISSN 2306-8949. (Russ.).

**Прудников, И.А.** Экспериментально адаптированный метод расчета вязкости по составу нестабильных жидких углеводородов / И.А. Прудников, А.Н. Нестеренко, О.А. Омельченко, Д.А. Рычков, А.Г. Касперович, С.В. Бакустина // Вести газовой науки: Актуальные проблемы добычи газа. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2016**. – № 2 (26). – С. 138–144.

**Перевод:** PRUDNIKOV, I.A., A.N. NESTERENKO, O.A. OMELCHENKO, D.A. RYCHKOV, A.G. KASPEROVICH, S.V. BAKUSTINA. Experimentally adjusted method for calculating viscosity by composition of volatile liquid hydrocarbons [Eksperimentalno adaptirovannyy metod rasheta vyazkosti po sostavy nestabilnykh zhidkikh uglevodorodov]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2016**, no. 2 (26): Current issues of gas production, pp. 138–144. ISSN 2306-8949. (Russ.).

## П91

**Пушкарева, Д.А.** Международный опыт, проблемы и перспективы подземной утилизации кислых неуглеводородных газов / Д.А. Пушкарева // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2021**. – № 1 (46): Актуальные вопросы исследований пластовых систем месторождений углеводородов. – С. 209–221.

**Перевод:** PUSHKAREVA, D.A. International practice, challenges and outlooks for underground utilization of acid nonhydrocarbon gases [Mezhdunarodnyy opyt, problem i perspektivy podzemnoy utilizatsii kislykh neuglevodorodnykh gazov]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2021**, no. 1(46): Actual issues in research of bedded hydrocarbon systems, pp. 209–221. ISSN 2306-8949. (Russ.).

## П95

**Пыстина, Н.Б.** Перспективы развития технологий утилизации буровых отходов в нефтегазодобывающем комплексе / Н.Б. Пыстина, А.В. Баранов, Б.О. Будников, Е.Э. Куприна, А. Народицкис, И.Н. Зинкевич, А.И. Бабийчук // Вести газовой науки: науч.-технический сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2017**. – Спец. вып.: Охрана окружающей среды, энергосбережение и охрана труда в нефтегазовом комплексе. – С. 61–67.

**Перевод:** PYSTINA, N.B., A.V. BARANOV, B.O. BUDNIKOV, Ye.E. KUPRINA, A. NARODITSKIS, I.N. ZINKEVICH, A.I. BABIYCHUK. Outlooks for development of recovery techniques for drilling wastes in oil-gas production [Perspektivy razvitiya tekhnologiy utilizatsii burovyykh otkhodov v nefte dobyvayushchem komplekse]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2017**, spec. is.: Environmental protection, power saving and labor protection in oil-gas industry, pp. 61–67. ISSN 2306-8949. (Russ.).

**Пыстина, Н.Б.** Подходы к выбору наилучших доступных технологий, маркерных веществ и технологических показателей для переработки природного и попутного газа / Н.Б. Пыстина, Н.В. Попадьюк, Л.В. Шарихина, Т.В. Гусева, М.В. Бегак, Л.П. Романюк, Ю. Руут // Вести газовой науки: науч.-технический сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2017**. – Спец. вып.: Охрана окружающей среды, энергосбережение и охрана труда в нефтегазовом комплексе. – С. 68–76.

**Перевод:** PYSTINA, N.B., N.V. POPADKO, L.V. SHARIKHINA, T.V. GUSEVA, M.V. BEGAK, L.P. ROMANYUK, J. RUUT. Approaches to selection of the best available technologies, marker dyes and technological indices for processing of natural and associated gases [Podkhody k vybory nailuchshikh dostupnykh tekhnologiy, markernykh veshchestv i tekhnologicheskikh pokazateley dlya pererabotki prirodnogo i poputnogo gaza]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2017, spec. is.: Environmental protection, power saving and labor protection in oil-gas industry, pp. 68–76. ISSN 2306-8949. (Russ.).

## П99

**Пятахин, М.В.** Новый метод повышения продуктивности газовых скважин на базе геомеханического дробления породы в призабойной зоне пласта / М.В. Пятахин, С.О. Оводов, С.А. Шулепин, С.А. Хан, С.Л. Костиков, Ю.М. Гайдаш // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2022. – № 3 (52): Актуальные вопросы исследований пластовых систем месторождений углеводородов. – С. 142–147.

**Перевод:** PYATAKHIN, M.V., S.O. OVODOV, S.A. SHULEPIN, S.A. KHAN, S.L. KOSTIKOV, Yu.M. GAYDASH. A new method for rising performance of gas wells on the grounds of geomechanical fragmentation of bottom-hole rocks [Novyy metod povysheniya produktivnosti gazovyykh skvazhin na baze geomekhanicheskogo drobleniya porody v prizaboynoy zone plasta]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2022, no. 3: Actual issues in research of bedded hydrocarbon systems, pp. 142–147. ISSN 2306-8949.

**Пятахин, М.В.** Новый подход к геомеханическому моделированию для оптимизации разработки, бурения скважин, проведения гидроразрыва пласта / М.В. Пятахин, Ю.М. Пятахина // Вести газовой науки: Повышение надежности и безопасности объектов газовой промышленности. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2017. – № 1 (29). – С. 259–266.

**Перевод:** PYATAKHIN, M.V., Yu.M. PYATAKHINA. A new approach in geomechanical modelling to optimize reservoir production, drilling and hydraulic fracturing [Novyy podkhod k geomekhanicheskomy modelirovaniyu dlya optimizatsii razrabotki, bureniya skvazhin, provedeniya gidrorazryva plasta]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2017, no. 1 (29): Improvement of reliability and safety at gas-industry facilities, pp. 259–266. ISSN 2306-8949. (Russ.).

**Пятахин, М.В.** Определение депрессий разрушения породы скважин Чайдинского месторождения / М.В. Пятахин, С.О. Оводов, С.А. Шулепин, Ю.М. Гайдаш // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2021. – № 3 (48): Проблемы ресурсного обеспечения газодобывающих районов России. – С. 252–260.

**Перевод:** PYATAKHIN, M.V., S.O. OVODOV, S.A. SHULEPIN, Yu.M. GAIDASH. Rock destruction depressions determination: case of Chayanda field wells [Opredeleniye depressiy razrusheniya porody skvazhin Chayandinskogo mestorozhdeniya]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2021, no. 3(48): Issues for resource provision of gas-extractive regions of Russia, pp. 252–260. ISSN 2306-8949. (Russ.).

**Пятахин, М.В.** Стенд моделирования ВУМП-01 «Пласт»: экспериментальные результаты для обоснования нового способа бесфильтрового заканчивания скважин / М.В. Пятахин, Д.В. Селиванов, С.А. Бородин, Ю.М. Пятахина // Актуальные вопросы исследования пластовых систем месторождений углеводородов: сб. науч. ст. / под ред. Б.А. Григорьева. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2013. – С. 226–240. – (Вести газовой науки).

**Перевод:** PYATAKHIN, M.V., M.V. PYATAKHIN, D.V. SELIVANOV, S.A. BORODIN, Yu.M. PYATAKHINA. Plast VUMP-01 simulation bench: experimental findings as rationale for a new method of cavity well completion [Stend modelirovaniya VUMP-01 “Plast”: eksperimentalnyye rezultaty dlya obosnovaniya novogo sposoba besfiltrivogo zakanchivaniya skvazhin]. In: *Vesti Gazovoy Nauki*. Important to study hydrocarbon reservoir: collected book. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2013, pp. 226–240. (Russ.).

## P15

**Радаев, А.В.** Результаты исследований процесса вытеснения нефти из однородной и неоднородной пористой среды различной степени обводненности / А.В. Радаев, А.Н. Сабирзянов // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2022. – № 3 (52): Актуальные вопросы исследований пластовых систем месторождений углеводородов. – С. 189–196.

**Перевод:** RADAYEV, A.V., A.N. SABIRZYANOV. Results of studying oil displacement from homogeneous and heterogeneous porous media with different water content [Rezultaty issledovaniy protsessa vytesneniya nefti iz odnorodnoy i neodnorodnoy poristoy sredy razlichnoy stepeni obvodnennosti]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2022, no. 3: Actual issues in research of bedded hydrocarbon systems, pp. 189–196. ISSN 2306-8949.

## P59

**Рогалев, М.С.** Определение дебитов газовых скважин при проведении газодинамических исследований / М.С. Рогалев, Н.В. Саранчин // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2022. – № 3 (52): Актуальные вопросы исследований пластовых систем месторождений углеводородов. – С. 35–41.

**Перевод:** ROGALEV, M.S., N.V. SARANCHIN. Determination of gas well capacity during hydrodynamic testing [Opredeleniye debitov gazovykh skvazhin pri provedenii gazodinamicheskikh issledovaniy]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2022, no. 3: Actual issues in research of bedded hydrocarbon systems, pp. 35–41. ISSN 2306-8949.

**Роганов, Р.В.** Конструктивные особенности и условия эффективного применения извлекаемого скважинного струйного насоса / Р.В. Роганов, Г.М. Квачантирадзе, В.Д. Балашова, В.Ю. Артеменков, П.Л. Качурин // Вести газовой науки. – 2020. – Спецвыпуск: Актуальные вопросы комплексного изучения и освоения месторождений Европейского Севера России. – С. 47–50.

**Перевод:** ROGANOV, R.V., G.M. KVACHANTIRADZE, V.D. BALASHOVA, V.Yu. ARTEMENKOV, P.L. KACHURIN. Design specifics and provision for beneficial application of a retrievable jet well pump [Konstruktivnyye osobennosti i usloviya effektivnogo primeneniya izvlekayemogo skvazhinного струйного насоса]. *Vesti Gazovoy Nauki*, 2020, spec. is.: Topical questions of complex exploration and development of hydrocarbon fields at the Far North of Europe, pp. 47–50. ISSN 2306-8949. (Russ.).

**Роганов, Р.В.** Технологические и технические решения по эксплуатации обводняющихся и обводненных газоконденсатных скважин / Р.В. Роганов, Г.М. Квачантирадзе, С.А. Погуляев, В.Д. Балашова // Вести газовой науки: науч.-технический сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2018. – № 1 (33): Актуальные проблемы добычи газа. – С. 254–257.

**Перевод:** ROGANOV, R.V., G.M. KVACHANTIRADZE, S.A. POGULYAYEV, V.D. BALASHOVA. Engineering and technological solutions on operation of watered and watering gas-condensate wells [Tekhnologicheskiye i tekhnicheskkiye resheniya po ekspluatatsii obvodnyayushchikhsya i obvodnennykh gazokondensatnykh skvazhin]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2018, no. 1(33): Actual issues of gas production, pp. 254–257. ISSN 2306-8949. (Russ.).

## P79

**Ротов, А.А.** Адаптация гидродинамических моделей газожидкостных потоков в трубопроводах промысловых газосборных систем / А.А. Ротов, В.А. Истомин // Вести газовой науки: Проблемы эксплуатации газовых, газоконденсатных и нефтегазоконденсатных месторождений. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2013. – № 4 (15). – С. 62–68.

**Перевод:** ROTOV, A.A., V.A. ISTOMIN. Hydrodynamic model adjustments for gas-liquid flows in pipes [Adaptatsiya gidrodinamicheskikh modeley gazozhidkostnykh potokov v truboprovodakh promyslovykh gazosbornykh sistem]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2013, no. 4 (15): Problems of operation of gas, gas condensate and oil and gas fields, pp. 62–68. ISSN 2306-8949. (Russ.).

**Ротов, А.А.** Основные технические решения по предотвращению накопления жидкости в газосборных сетях / А.А. Ротов, В.А. Сулейманов, В.А. Истомин, Т.В. Чельцова, Р.А. Митницкий // Вести газовой науки: Проблемы разработки и эксплуатации газовых, газоконденсатных и нефтегазо-конденсатных месторождений. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2015. – № 3 (23). – С. 109–115.

**Перевод:** ROTOV, A.A., V.A. SULEYMANOV, V.A. ISTOMIN, T.V. CHELTSOVA, R.A. MITNITSKIY. Main engineering decisions for prevention of liquid accumulation in gas-gathering networks [Osnovnyye tekhnicheskiye resheniya po predotvrashcheniyu nakopleniya zhidkosti v gazosbornykh setyakh]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2015, no. 3 (23): Issues of gas, gas-condensate and oil-and-gas-condensate fields development and operation, pp. 109–115. ISSN 2306-8949. (Russ.).

**Ротов, А.А.** Проблемы создания комплексной технологической модели промысла / А.А. Ротов, А.В. Трифонов, В.А. Сулейманов, В.А. Истомин // Актуальные вопросы исследования пластовых систем месторождений углеводородов: сб. науч. ст. / под ред. Б.А. Григорьева. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2010. – С. 260–269. – (Вести газовой науки).

**Перевод:** ROTOV, A.A., A.V. TRIFONOV, V.A. SULEYMANOV, V.A. ISTOMIN. Challenges of creating an integrated engineering field model [Problemy sozdaniya kompleksnoy tekhnologicheskoy modeli promysla]. In: *Vesti Gazovoy Nauki. Actual issues in research of bedded hydrocarbon systems: collected book*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2010, pp. 260–2269. (Russ.).

## P93

**Рыжов, А.Е.** Газоконденсаты Киринского газоконденсатного месторождения – перспективное сырье для нефтехимии / А.Е. Рыжов, Н.М. Парфёнова, Л.С. Косякова, Е.Б. Григорьев, И.М. Шафиев, М.М. Орман, М.П. Гереш // Вести газовой науки: Актуальные вопросы исследований пластовых систем месторождений углеводородов. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2013. – № 1 (12). – С. 13–20.

**Перевод:** RYZHOV, A.Ye., N.M. PARFENOVA, L.S. KOSYAKOVA, Ye.B. GRIGORYEV, I.M. SHAFIEV, M.M. ORMAN, M.P. GERESH. Kirinskoe field gas condensates, a promising petrochemical feedstock [Gazokondensaty Kirinskogo gazokondensatnogo mestorozhdeniya – perspektivnoye syrye dlya neftekhimii]. *Vesti Gazovoy Nauki: collected scientific technical papers*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2013, no. 1 (12): Actual problems of studies of hydrocarbon field bedded systems, pp. 13–20. ISSN 2306-8949. (Russ.).

**Рыжов, А.Е.** Физическое и математическое моделирование многофазной фильтрации при проектировании разработки нефтяной оторочки Ен-Яхинского НГКМ / А.Е. Рыжов, С.Г. Рассохин, В.М. Троицкий, Е.В. Шеберстов, И.Ю. Корчажкина, А.В. Кошелев, М.Г. Жариков // Вести газовой науки: Актуальные вопросы исследований пластовых систем месторождений углеводородов. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2013. – № 1 (12). – С. 126–137.

**Перевод:** RYZHOV, A.Ye., S.G. RASSOKHIN, V.M. TROITSKIY, Ye.V. SHEBERSTOV, I.Yu. KORCHAZHKINA, A.V. KOSHELEV, M.G. ZHARIKOV. Physical and mathematical modeling of multiphase flow in the design development of the oil rim of En-Yakhinskoye NGKM [Fizicheskoye i matematicheskoye modelirovaniye mnogofaznoy filtratsii pri proyektirovanii razrabotki neftyanoy otorochki Yen-Yakhinskogo NGKM]. *Vesti Gazovoy Nauki: collected scientific technical papers*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2013, no. 1 (12): Actual problems of studies of hydrocarbon field bedded systems, pp. 126–137. ISSN 2306-8949. (Russ.).

## C17

**Самсоненко, Н.В.** Анализ и предложения по повышению качества цементирования скважин на Штокмановском газоконденсатном месторождении на примере разведочной скважины № 7 / Н.В. Самсоненко // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2020. – № 3 (45): Современные подходы и перспективные технологии в проектах освоения нефтегазовых месторождений российского шельфа. – С. 40–46.



**Перевод:** SAMSONENKO, N.V. Analysis and suggestions on improvement of well cementing at Shtokman gas-condensate field: a case of the pioneer well no. 7 [Analiz i predlozheniya po povysheniyu kachestva tsementirovaniya skvazhin na Shtokmanovskom gazokondensatnom mestorozhdenii na primere razvedochnoy skvazhiny № 7]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2020, no. 3(45): Modern approach and promising technologies within the projects for development of oil-and-gas fields at Russian continental shelf, pp. 40–46. ISSN 2306-8949. (Russ.).

## C32

**Сергеева, В.В.** Вуктыльское месторождение как объект индустриального наследия / В.В. Сергеева // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2023. – № 4 (56): Актуальные вопросы добычи газа. – С. 233–239.

**Перевод:** SERGEYEVA, V.V. Vyktyl field as an object of industrial heritage [Vyktylskoye mestorozhdeniye kak obyekt industrialnogo naslediya]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2023, no. 4: Topical issues of gas production, pp. 233–239. ISSN 2306-8949. (Russ.).

**Сергеева, Д.В.** Моноэтиленгликоль как ингибитор газовых гидратов: термодинамический анализ / Д.В. Сергеева, В.Б. Крапивин, В.А. Истомин, С.И. Долгаев, А.В. Прокопов, В.Г. Квон, Ю.А. Герасимов // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2021. – № 2 (47): Актуальные вопросы исследований пластовых систем месторождений углеводородов. – С. 155–163.

**Перевод:** SERGEYEVA, D.V., V.B. KRAPIVIN, V.A. ISTOMIN, S.I. DOLGAYEV, A.V. PROKOPOV, V.G. KVON, Yu.A. GERASIMOV. Monoethylene glycol as gas hydrate inhibitor: thermodynamic analysis [Monoetilenglikol kak ingivitor gazovykh gidratov: termodinamicheskiy analiz]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2021, no. 2(47): Actual issues in research of bedded hydrocarbon systems, pp. 155–163. ISSN 2306-8949. (Russ.).

**Сергеева, Д.В.** Предупреждение солеотложений при эксплуатации скважин на подземных хранилищах газа, созданных в водоносных горизонтах / Д.В. Сергеева, Э.Ж. Муратова, В.А. Истомин, С.А. Шулепин, Д.М. Федулов // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2022. – № 3 (52): Актуальные вопросы исследований пластовых систем месторождений углеводородов. – С. 101–108.

**Перевод:** SERGEYEVA, D.V., E.Zh. MURATOVA, V.A. ISTOMIN, S.A. SHULEPIN, D.M. FEDULOV. Prevention of salt deposition during operation of wells at underground gas storages in water-bearing horizons [Preduprezhdeniye soleotlozheniy pri ekspluatatsii skvazhin na podzemnykh khranilishchakh gaza, sozdannykh v vodonosnykh gorizontakh]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2022, no. 3: Actual issues in research of bedded hydrocarbon systems, pp. 101–108. ISSN 2306-8949.

## C36

**Силин, М.А.** Исследование влияния ионов бора и минеральных солей, содержащихся в подтоварной воде, на качество полисахаридных жидкостей ГРП / М.А. Силин, Л.А. Магадова, Л.А. Чирина // Вести газовой науки: Актуальные вопросы исследований пластовых систем месторождений углеводородов. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2013. – № 1 (12). – С. 73–78.

**Перевод:** SILIN, M.A., L.A. MAGADOVA, L.A. CHIRINA. Research of influence of boron ions and minerals contained in the water, the quality of polysaccharide fracturing fluid [Issledovaniye vliyaniya ionov bora i mineralnykh soley, soderzhashchikhsya v podtovarnoy vode, na kaxestvo polisakharidnykh zhidkostey GRP]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2013, no. 1 (12): Actual problems of studies of hydrocarbon field bedded systems, pp. 73–78. ISSN 2306-8949. (Russ.).

## C38

**Сингуров, А.А.** Технологии и составы для водоизоляционных работ в газовых скважинах / А.А. Сингуров, В.И. Нифантов, В.М. Пищухин, Е.В. Гильфанова // Вести газовой науки: Проблемы разработки газовых, газоконденсатных и нефтегазоконденсатных месторождений. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2014. – № 4 (20). – С. 75–80.

**Перевод:** SINGUROV, A.A., V.I. NIFANTOV, V.M. PISHCHUKHIN, Ye.V. GILFANOVA. Technologies and formulations for water insulating works in gas wells [Tekhnologii i sostavy dlya vodoizolyatsionnykh работ v gazovykh skvazhinakh]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2014, no. 4 (20): Problems of development of gas, gas condensate and oil/gas/condensate fields, pp. 75–80. ISSN 2306-8949. (Russ.).

## C45

**Скрипунов, Д.А.** Промышленный опыт дегазации серы на установках Клауса / Д.А. Скрипунов, О.Е. Филатова, М.Н. Алёхина // Вести газовой науки: Современные технологии переработки и использования газа. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2015. – № 1 (21). – С. 57–66.

**Перевод:** SKRIPUNOV, D.A., O.Ye. FILATOVA, M.N. ALEKHINA. Industrial practice of Sulphur degassing at Claus plants [Promyshlennyy opyt degazatsii sery na ustanovkakh Klavsa]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2015, no. 1 (21): Modern technologies for gas processing and utilization, pp. 57–66. ISSN 2306-8949. (Russ.).

## C59

**Соколов, А.Ф.** Исследование методами физического моделирования геохимических изменений в глубокозалегающих водоносных пластах при закачке в них жидких отходов / А.Ф. Соколов, О.М. Монахова // Актуальные вопросы исследований пластовых систем месторождений углеводородов: сб. науч. ст. в 2 ч. / под ред. Б.А. Григорьева. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2011. – Ч. 2. – С. 15–26. – (Вести газовой науки).

**Перевод:** SOKOLOV, A.F. and O.M. MONAKHOVA. Studies of geochemical changes in deep-lying aquifers at injection of liquid wastes by physical modeling [Issledovaniye metodami fizicheskogo modelirovaniya geokhimicheskikh izmeneniy v glubokozalegayushchikh vodonosnykh plastakh pri zakachke v nikh zhidkikh otkhodov]. In: *Vesti Gazovoy Nauki*. Relevant issues of studies of field hydrocarbon formations: collected book in 2 pts. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2011, pt. 2, pp. 15–26. (Russ.).

**Соколов, А.Ф.** Моделирование технологии смешивающего вытеснения высокомолекулярного сырья (высоковязких нефтей) циклической закачкой углеводородного растворителя и сухого газа / А.Ф. Соколов, С.Г. Рассохин, В.М. Троицкий, В.П. Ваньков, А.В. Мизин, А.П. Федосеев, В.И. Днистрянский, А.Г. Ефимов // Актуальные вопросы исследования пластовых систем месторождений углеводородов: сб. науч. ст. / под ред. Б.А. Григорьева. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2013. – С. 197–215. – (Вести газовой науки).

**Перевод:** SOKOLOV, A.F., S.G. RASSOKHIN, V.M. TROITSKIY, V.P. VANKOV, A.V. MIZIN, A.P. FEDOSEYEV, V.I. DNISTRYANSKY, A.G. YEFIMOV. Simulating a technique of miscible displacement of highmolecular crude (high-viscosity oils) by cyclic injection of hydrocarbon solvent and dry gas [Modelirovaniye tekhnologii smeshivayushchego vytesneniya vysokomolekulyarnogo syrya (vysokovyazkikh neftey) tsiklicheskoy zakachkoy uglevodorodnogo rastvoritelya i sukhogo gaza]. In: *Vesti Gazovoy Nauki*. Important to study hydrocarbon reservoir: collected book. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2013, pp. 197–215. (Russ.).

**Соколов, А.Ф.** Принципы физического моделирования гидродинамических процессов в пластеприемнике жидких производственных отходов на примере Заполярного НГКМ и Касимовского ПХГ / А.Ф. Соколов // Вести газовой науки: Актуальные вопросы исследований пластовых систем месторождений углеводородов. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2013. – № 1 (12). – С. 111–118.

**Перевод:** SOKOLOV, A.F. Principles of physical modelling for hydrodynamic processes in the reservoir-receiver for liquid industrial waste based upon case studies of Zapolyarnoye oil-gas-condensate field and Kasimovskoye UGS [Printsipy fizicheskogo modelirovaniya gidrodinamicheskikh protsessov v plaste-priemnike zhidkikh proizvodstvennykh otkhodov na primere Zapolyarnogo NGKM i Kasimovskogo PKhG]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2013**, no. 1 (12): Actual problems of studies of hydrocarbon field bedded systems, pp. 111–118. ISSN 2306-8949. (Russ.).

**Соколов, А.Ф.** Сравнительный анализ свойств тампонажного камня, сформированного различными способами из портландцемента ПЦТ I-G-CC1 / А.Ф. Соколов, В.С. Жуков, С.Г. Рассохин, В.М. Троицкий, А.В. Мизин, В.П. Ваньков, А.Е. Алеманов, О.М. Монахова, Е.О. Семёнов, О.В. Иселидзе, О.Г. Михалкина, В.А. Коновалов, Т.А. Перунова // Вести газовой науки: науч.-технический сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2018**. – № 5 (37): Актуальные вопросы исследований пластовых систем месторождений углеводородов. – С. 110–120.

**Перевод:** SOKOLOV, A.F., V.S. ZHUKOV, S.G. RASSOKHIN, V.M. TROITSKIY, A.V. MIZIN, V.P. VANKOV, A.Ye. ALEMANOV, O.M. MONAKHOVA, Ye.O. SEMENOV, O.V. ISELIDZE, O.G. MIKHALKINA, V.A. KONOVALOV, T.A. PERUNOVA. Comparative analysis of properties of the grout samples formed in various ways from the I-G-CC1 portland cement [Srvnitelnyy analiz svoystv tamponazhnogo kamnya, sformirovannogo razlichnymi sposobami iz portlandtsementa PTsT I-G-CC1]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2018**, no. 5 (37): Actual issues in research of bedded hydrocarbon systems, pp. 110–120. ISSN 2306-9849. (Russ.).

**Соколов, А.Ф.** Физическое моделирование воздействия кислотной эмульсии на углеводородной основе на карбонатные породы пласта-коллектора / А.Ф. Соколов, С.Г. Рассохин, В.М. Троицкий, А.В. Мизин, А.П. Федосеев, В.П. Ваньков, А.Е. Алеманов, О.М. Монахова, А.Г. Ефимов, Б.Н. Полестинер // Вести газовой науки: Актуальные вопросы исследований пластовых систем месторождений углеводородов. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2013**. – № 1 (12). – С. 98–104.

**Перевод:** SOKOLOV, A.F., S.G. RASSOKHIN, V.M. TROITSKIY, A.V. MIZIN, A.P. FEDOSEYEV, V.P. VANKOV, A.Ye. ALEMANOV, O.M. MONAKHOVA, A.G. YEFIMOV, B.N. POLESTINER. Physical modeling of the impact of acid emulsion oil based on carbonate rock reservoir [Fizicheskoye modelirovaniye vozdeystviya kislotnoy emulsii na uglevodorodnoy osnove na karbonatnyye породы пласта-коллектора]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2013**, no. 1 (12): Actual problems of studies of hydrocarbon field bedded systems, pp. 98–104. ISSN 2306-8949. (Russ.).

**Соколов, А.Ф.** Экспериментальная оценка коэффициентов вытеснения пластовых вод и приемистости пластов-приемников при закачке в глубокозалегающие водоносные пласты жидких отходов различного состава при добыче и подземном хранении газа / А.Ф. Соколов, О.М. Монахова, А.Е. Алеманов // Актуальные вопросы исследования пластовых систем месторождений углеводородов: сб. науч. ст. / под ред. Б.А. Григорьева. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2013**. – С. 146–162. – (Вести газовой науки).

**Перевод:** SOKOLOV, A.F., O.M. MONAKHOVA, A.Ye. ALEMANOV. Experimental evaluation of formation water displacement efficiencies and the capacity of a receiving formation when injecting various liquid wastes into deep-lying water-bearing formations in gas production and underground storage processes [Eksperimentalnaya otsenka koeffitsiyentov vytesneniya plastovykh vod i priyemistosti plastov-priemnikov pri zakachke v glubokozalegayushchiye vodonosnyye plasty zhidkikh otkhodov razlichnogo sostava pri dobyche i podzemnom khranении gaza]. In: *Vesti Gazovoy Nauki*. Important to study hydrocarbon reservoir: collected book. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2013**, pp. 146–162. (Russ.).

**Соколов, А.Ф.** Экспериментальная оценка свойств цементного камня, сформированного в пластовых условиях в присутствии породы продуктивного пласта / А.Ф. Соколов, В.П. Ваньков, А.Е. Алеманов, А.В. Мизин, В.М. Троицкий, С.Г. Рассохин, А.С. Рассохин, С.В. Малышев, О.М. Монахова // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2023**. – № 2 (54): Актуальные вопросы исследований пластовых систем месторождений углеводородов. – С. 195–207.

**Перевод:** SOKOLOV, A.F., V.P. VANKOV, A.Ye. ALEMANOV, A.V. MIZIN, V.M. TROITSKIY, S.G. RASSOKHIN, A.S. RASSOKHIN, S.V. MALYSHEV, O.M. MONAKHOVA. Experimental assessment of properties for cement matrix formed in reservoir conditions in presence of a productive stratum rock [Eksperimentalnaya otsenka svoystv tsementnogo kamnya, sformirovannogo v plastovykh usloviyakh v prisutstvii porody produktivnogo plasta]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2023**, no. 2: Actual issues in research of bedded hydrocarbon systems, pp. 195–207. ISSN 2306-8949. (Russ.).

**Соколов, А.Ф.** Экспериментальная оценка фильтрационно-емкостных свойств призабойной зоны пласта при воздействии технологическими жидкостями / А.Ф. Соколов, С.Г. Рассохин, В.М. Троицкий, А.В. Мизин, В.П. Ваньков, А.Е. Алеманов, О.М. Монахова, В.И. Днистрьянский, А.В. Сумароков // Актуальные вопросы исследования пластовых систем месторождений углеводородов: сб. науч. ст. / под ред. Б.А. Григорьева. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2013**. – С. 163–178. – (Вести газовой науки).

**Перевод:** SOKOLOV, A.F., S.G. RASSOKHIN, V.M. TROITSKIY, A.V. MIZIN, V.P. VANKOV, A.Ye. ALEMANOV, O.M. MONAKHOVA, V.I. DNISTRYANSKIY, A.V. SUMAROKOV. Experimental evaluation of reservoir properties layer zones exposed process fluids [Eksperimentalnaya otsenka filtratsionno-yemkostnykh svoystv prizaboynoy zony plasta pri vozdeystvii tekhnologicheskimi zhidkostyami]. In: *Vesti Gazovoy Nauki*. Important to study hydrocarbon reservoir: collected book. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2013**, pp. 163–178. (Russ.).

**Соколов, А.Ф.** Экспериментальная оценка эффективности воздействия загущенных кислотных растворов на карбонатные породы продуктивного пласта при интенсификации притока углеводородов / А.Ф. Соколов, С.Г. Рассохин, В.М. Троицкий, А.В. Мизин, В.П. Ваньков, А.Е. Алеманов, О.М. Монахова // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2017**. – № 2 (30): Актуальные вопросы исследований пластовых систем месторождений углеводородов. – С. 65–71.

**Перевод:** SOKOLOV, A.F., S.G. RASSOKHIN, V.M. TROITSKIY, A.V. MIZIN, V.P. VANKOV, A.Ye. ALEMANOV, O.M. MONAKHOVA. Experimental assessment of effectiveness in respect to exposure of thickened acid baths to carbonate rocks of a productive layer aimed at intensification of hydrocarbon inflow [Eksperimentalnaya otsenka effektivnosti vozdeystviya zagushchennykh kislotnykh rastvorov na karbonatnyye porody produktivnogo plasts pri intensivatsii pritoka uglevodorodov]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2017**, no. 2 (30): Actual issues in research of bedded hydrocarbon systems, pp. 65–71. ISSN 2306-8949. (Russ.).

**Соколов, А.Ф.** Экспериментальная оценка эффективности воздействия кислотных растворов различного состава на призабойную зону пласта скважин, вскрывающих терригенный коллектор / А.Ф. Соколов, А.В. Сутырин, С.Г. Рассохин, В.М. Троицкий, А.В. Мизин, В.П. Ваньков, А.Е. Алеманов, О.М. Монахова // Вести газовой науки: Актуальные вопросы исследований пластовых систем месторождений углеводородов. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2016**. – № 4 (28). – С. 145–153.

**Перевод:** SOKOLOV, A.F., A.V. SUTYRIN, S.G. RASSOKHIN, V.M. TROITSKIY, A.V. MIZIN, V.P. VANKOV, A.Ye. ALEMANOV, O.M. MONAKHOVA. Testing the way in which different compositions of acid baths treat the bottomhole terrigenous reservoir zones [Eksperimentalnaya otsenka effektivnosti vozdeystviya kislotnykh rastvorov razlichnogo sostava na prizaboynuyu zony plasta skvazhin, vskryvayushchikh terrigenny kolektor]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2016**, no. 4 (28): Actual issues in research of bedded hydrocarbon systems, pp. 145–153. ISSN 2306-8949. (Russ.).

**Соколов, А.Ф.** Экспериментальные исследования особенностей распространения в водоносном пласте-приемнике закачиваемых производственных сточных вод / А.Ф. Соколов, О.М. Монахова // Актуальные вопросы исследования пластовых систем месторождений углеводородов: сб. науч. ст. / под ред. Б.А. Григорьева. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2010**. – С. 191–199. – (Вести газовой науки).

**Перевод:** SOKOLOV, A.F. and O.M. MONAKHOVA. Experimental studies of distribution of injected industrial waste waters in the aquifer-receiver [Eksperimentalnyye issledovaniya osobennostey rasprostraneniya v vodonosnom plaste – priyemnike zakanchivayemykh proizvodstvennykh stochnykh vod]. In: *Vesti Gazovoy Nauki*. Actual issues in research of bedded hydrocarbon systems: collected book. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2010**, pp. 191–199. (Russ.).



**Соколов, В.А.** Об одной закономерности изменения фильтрационной характеристики трещинно-порового коллектора при его истощении, обнаруженной по КВД в скважинах Вуктыльского месторождения / В.А. Соколов, Ю.Г. Бураков // Применение методов математического моделирования и информатики для решения задач газовой отрасли: сб. науч. ст. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2012. – С. 49–56. – (Вести газовой науки).

*Перевод:* SOKOLOV, V.A., Yu.G. BURAKOV. One variation law for filtration parameter of a fractured porous reservoir during its depletion discovered by pressure build-up curves in wells of Vuktyl field [Ob odnoy zakonomernosti izmeneniya filtratsionnoy kharakteristiki treshchinno-porovogo kollektora pri yego istoshchenii, obnaryzhennoy po KVD v skvazhinakh Vuktyl'skogo mestorozhdeniya]. In: *Application of mathematical modeling and information methods to solve gas industry problems: collection of sc. articles.* Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2012, pp. 49–56. (Russ.).

**Соколов, В.А.** Полуэмпирическая модель для расчета потерь давления в стволе вертикальной газовой скважины, работающей с выносом жидкости / В.А. Соколов, О.В. Николаев, И.В. Стоноженко, А.Г. Банникова // Вести газовой науки: науч.-технический сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2018. – № 1 (33): Актуальные проблемы добычи газа. – С. 151–158.

*Перевод:* SOKOLOV, V.A., O.V. NIKOLAYEV, I.V. STONozHENKO, A.G. BANNIKOVA. Semi-empirical model for calculating pressure losses in the trunk of a vertical gas well operating with fluid [Poluempiricheskaya model dlya rascheta poter davleniya v stvole vertikalnoy gazovoy skvazhiny, rabotayushchey s vynosom zhidkosti]. *Vesti Gazovoy Nauki: collected scientific technical papers.* Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2018, no. 1(33): Actual issues of gas production, pp. 151–158. ISSN 2306-8949. (Russ.).

**Соколов, В.А.** Уточнение расчета среднего давления и коэффициента сжимаемости в стволе вертикальной добывающей газовой скважины при больших расходах / В.А. Соколов // Вести газовой науки: науч.-технический сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2018. – № 1 (33): Актуальные проблемы добычи газа. – С. 181–187.

*Перевод:* SOKOLOV, V.A. Improvement of procedure for calculation of average pressure and compressibility coefficient in the trunk of a vertical production gas well at high flows [Utochneniye rascheta srednego davleniya i koeffitsienta szhimayemosti v stvole vertikalnoy dobyvayushchey gazovoy skvazhiny pri bolshikh raskhodakh]. *Vesti Gazovoy Nauki: collected scientific technical papers.* Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2018, no. 1(33): Actual issues of gas production, pp. 181–187. ISSN 2306-8949. (Russ.).

**Соколов, В.А.** Учет неравновесности движения смеси в трещинно-поровых коллекторах при контроле газоконденсатной характеристики пласта / В.А. Соколов, А.Г. Банникова // Применение методов математического моделирования и информатики для решения задач газовой отрасли: сб. науч. ст. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2012. – С. 57–63. – (Вести газовой науки).

*Перевод:* SOKOLOV, V.A., A.G. BANNIKOVA. Consideration of nonequilibrium of mixture movement in fractured porous reservoirs during control of gas condensate parameters of a formation [Uchet neravnovesnosti dvizheniya smesi v treshchinno-porovykh kollektorakh pri kontrole gazokondensatnoy kharakteristiki plasta]. In: *Application of mathematical modeling and information methods to solve gas industry problems: collection of sc. articles.* Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2012, pp. 57–63. (Russ.).

## C60

**Солдатов, С.Г.** Рекомендации по экспресс-оценке технологических коэффициентов извлечения газа, конденсата для месторождений на стадии разведки и пробной эксплуатации / С.Г. Солдатов, И.Ю. Левинский, Р.Ф. Шарафутдинов, А.С. Гушинец, Е.Ф. Лычева // Вести газовой науки: науч.-технический сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2018. – № 5 (37): Актуальные вопросы исследований пластовых систем месторождений углеводородов. – С. 133–139.

*Перевод:* SOLDATOV, S.G., I.Yu. LEVINSKIY, R.F. SHARAFUTDINOV, A.S. GRUSHINETS, Ye.F. LYCHEVA. Recommendations for express evaluation of the technological gas recovery and condensate recovery factors for fields at the stage of exploration and trial operation [Rekomendatsii po ekspress-otsenke tekhnologicheskikh koeffitsiyentov izvlecheniya gaza, kondensata dlya mestorozhdeniy na stadia razvedki i probnoy ekspluatatsii]. *Vesti Gazovoy Nauki: collected scientific technical papers.* Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2018, no. 5 (37): Actual issues in research of bedded hydrocarbon systems, pp. 133–139. ISSN 2306-9849. (Russ.).



## C81

**Столяров, В.Е.** Применение оптоволоконных технологий при эксплуатации нефтегазовых месторождений / В.Е. Столяров, Н.А. Еремин, Е.А. Сафарова // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2023**. – № 2 (54): Актуальные вопросы исследований пластовых систем месторождений углеводородов. – С. 94–100.

*Перевод:* STOLYAROV, V.Ye., N.A. YEREMIN, Ye.A. SAFAROVA. Application of fiber optics in operation of oil-gas fields [Primeneniye optovolokonnykh tekhnologiy pri ekspluatatsii neftegazovykh mestorozhdeniy]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2023**, no. 2: Actual issues in research of bedded hydrocarbon systems, pp. 94–100. ISSN 2306-8949. (Russ.).

## C91

**Сухих, А.А.** Перспектива внедрения фторуглеродов в качестве рабочих тел электрогенерирующих установок в системах утилизации теплоты продуктов сгорания газоперекачивающих агрегатов / А.А. Сухих, В.В. Старовойтов // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2021**. – № 4 (49): Актуальные вопросы исследований пластовых систем месторождений углеводородов. – С. 184–194.

*Перевод:* SUKHNIKH, A.A., V.V. STAROVOYTOV. Outlooks for adopting fluorocarbons as actuating media of electric generating units within systems for recovery of combustion products of gas compressor plants [Perspektiva vnedreniya ftoruglerodov v kachestve rabochikh tel elektrogeneriruyushchikh ustanovok v sistemakh utilizatsii teploty produktov sgoraniya gazoperekachivayushchikh agregatov]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2021**, no. 4: Actual issues in research of bedded hydrocarbon systems, pp. 184–194. ISSN 2306-8949. (Russ.).

## T35

**Теребнев, А.В.** Совершенствование шумоглушителей сбросов газа высокого давления / А.В. Теребнев, О.Н. Емельянов, Л.Р. Яблоник // Вести газовой науки: науч.-технический сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2017**. – Спец. вып.: Охрана окружающей среды, энергосбережение и охрана труда в нефтегазовом комплексе. – С. 100–105.

*Перевод:* TEREБNEV, A.V., O.N. YEMELYANOV, L.R. YABLONIK. Perfection of mufflers used for killing noise of high-pressure gas vents [Sovershenstvovaniye shumoglushiteley sbrosov gaza vysokogo davleniya]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2017**, spec. is.: Environmental protection, power saving and labor protection in oil-gas industry, pp. 100–105. ISSN 2306-8949. (Russ.).

## T70

**Тройникова, А.А.** Перспективы применения электролитов как ингибиторов гидратообразования / А.А. Тройникова, В.А. Истомина, А.П. Семенов, Д.В. Сергеева, В.Г. Квон, Э.Ж. Муратова // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2022**. – № 3 (52): Актуальные вопросы исследований пластовых систем месторождений углеводородов. – С. 90–100.

*Перевод:* TROYNIKOVA, A.A., V.A. ISTOMIN, A.P. SEMENOV, D.V. SERGEYEVA, V.G. KVON, E.Zh. MURATOVA. Outlooks for application of electrolytes as inhibitors of hydrating [Perspektivy primeneniya elektrolitov kak ingibitorov gidratoobrazovaniya]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2022**, no. 3: Actual issues in research of bedded hydrocarbon systems, pp. 90–100. ISSN 2306-8949.

**Троицкий, В.М.** Исследование зависимости коэффициента вытеснения нефти газом от состава газа и пластового давления / В.М. Троицкий, С.Г. Рассохин, А.Ф. Соколов, А.В. Мизин, В.П. Ваньков, А.С. Рассохин // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2023**. – № 2 (54): Актуальные вопросы исследований пластовых систем месторождений углеводородов. – С. 59–67.

**Перевод:** TROITSKIY, V.M., S.G. RASSOKHIN, A.F. SOKOLOV, A.V. MIZIN, V.P. VANKOV, A.S. RASSOKHIN. Studying dependence of oil displacement factor on agent gas content and in-situ pressure [Issledovaniye zavisimosti koeffitsiyenta vytesneniya nefi gazom ot sostava gaza i plastovogo davleniya]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2023**, no. 2: Actual issues in research of bedded hydrocarbon systems, pp. 59–67. ISSN 2306-8949. (Russ.).

**Троицкий, В.М.** Обоснование выбора агента вытеснения нефти при разработке нефтегазоконденсатных месторождений офшорной зоны / В.М. Троицкий, С.Г. Рассохин, А.Ф. Соколов, А.В. Мизин, В.П. Ваньков, А.С. Рассохин // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2017**. – № 2 (30): Актуальные вопросы исследований пластовых систем месторождений углеводородов. – С. 52–64.

**Перевод:** TROITSKIY, V.M., S.G. RASSOKHIN, A.F. SOKOLOV, A.V. MIZIN, V.P. VANKOV, A.S. RASSOKHIN. Substantiation of miscible agent selection while developing offshore oil-and-gas-condensate fields [Obosnovaniye vybora agenta vytesneniya nefi pri razrabotke neftegazokondensatnykh mestorozhdeniy ofsbornoy zony]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2017**, no. 2 (30): Actual issues in research of bedded hydrocarbon systems, pp. 52–64. ISSN 2306-8949. (Russ.).

**Троицкий, В.М.** Обоснование выбора агентов вытеснения нефти при разработке нефтегазоконденсатных месторождений Восточной Сибири по результатам экспериментальных исследований / В.М. Троицкий, С.Г. Рассохин, А.Ф. Соколов, А.В. Мизин, В.П. Ваньков // Вести газовой науки: Актуальные вопросы исследований пластовых систем месторождений углеводородов. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2014**. – № 2 (18). – С. 98–105.

**Перевод:** TROITSKIY, V.M., S.G. RASSOKHIN, A.F. SOKOLOV, A.V. MIZIN, V.P. VANKOV. Justification of the choice of oil displacement agents for development of oil/gas/condensate fields in Eastern Siberia on the basis of experimental study results [Obosnovaniye vybora agentov vytesneniya nefi pri razrabotke neftegazokondensatnykh mestorozhdeniy Vostochnoy Sibiri po rezul'tatam eksperimentalnykh issledovaniy]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2014**, no. 2 (18): Actual problems of research of stratal hydrocarbon systems, pp. 98–105. ISSN 2306-8949. (Russ.).

**Троицкий, В.М.** Применение методов физического и математического моделирования для оценки эффективности использования технологии водогазового воздействия на Чайядинском нефтегазоконденсатном месторождении / В.М. Троицкий, Б.А. Григорьев, С.Г. Рассохин, А.Ф. Соколов, А.Л. Ковалёв, И.Ю. Корчажкина, Е.Л. Фомин, А.В. Мизин, В.П. Ваньков // Вести газовой науки: науч.-технический сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2018**. – № 5 (37): Актуальные вопросы исследований пластовых систем месторождений углеводородов. – С. 140–155.

**Перевод:** TROITSKIY, V.M., B.A. GRIGORYEV, S.G. RASSOKHIN, A.F. SOKOLOV, A.L. KOVALEV, I.Yu. KORCHAZHKINA, Ye.L. FOMIN, A.V. MIZIN, V.P. VANKOV. Application of physical and mathematical simulation to estimate efficacy of the water-gas well stimulation at Chayanda oil-gas-condensate field [Primeneniye metodov fizicheskogo i matematicheskogo modelirovaniya dlya otsenki effektivnosti ispolzovaniya tekhnologii vodogazovogo vozdeystviya na Chayandinskom neftegazokondensatnom mestorozhdenii]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2018**, no. 5 (37): Actual issues in research of bedded hydrocarbon systems, pp. 140–155. ISSN 2306-9849. (Russ.).

**Троицкий, В.М.** Физическое моделирование циклов закачки и отбора газа при разработке и эксплуатации ПХГ. Гистерезис фазовых проницаемостей / В.М. Троицкий, Б.А. Григорьев, С.Г. Рассохин, А.Ф. Соколов, А.В. Мизин, В.П. Ваньков // Вести газовой науки: науч.-технический сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2019**. – № 1 (38): Актуальные вопросы исследований пластовых систем месторождений углеводородов. – С. 18–28. – ISSN 2306-8949.

**Перевод:** TROITSKIY, V.M., B.A. GRIGORYEV, S.G. RASSOKHIN, A.F. SOKOLOV, A.V. MIZIN, V.P. VANKOV. Physical modelling of gas cycling during development and operation of an underground gas storage. Hysteresis of phase permeability [Fizicheskoye modelirovaniye tsiklov zakachki i otbora gaza pri razrabotke i ekspluatatsii PKhG. Gisterezis fazovykh pronitsayemostey]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2019**, no. 1 (38): Actual issues in research of bedded hydrocarbon systems, pp. 18–28. ISSN 2306-9849. (Russ.).

## T80

**Труфанов, С.В.** Оптимизация работы установки производства серы из кислых газов аминовой очистки Восточно-Ламбейшорского месторождения / С.В. Труфанов, А.Е. Голованов, Е.В. Шульц // Вести газовой науки. – 2020. – Спецвыпуск: Актуальные вопросы комплексного изучения и освоения месторождений Европейского Севера России. – С. 18–23.

*Перевод:* TRUFANOV, S.V., A.Ye. GOLOVANOV, Ye.V. SHULTS. Performance optimization of an East-Lambeyschor unit for sulfur recovery from amine-treated acid gases [Optimizatsiya raboty ustanovki proizvodstva sery iz kislykh gazov aminovoy ochistki Vostochno-Lambeyshorskogo mestorozhdeniya]. *Vesti Gazovoy Nauki*, 2020, spec. is.: Topical questions of complex exploration and development of hydrocarbon fields at the Far North of Europe, pp. 18–23. ISSN 2306-8949. (Russ.).

**Труфанов, С.В.** Перспективы устойчивого развития газодобывающего и газоперерабатывающего кластера в Республике Коми / С.В. Труфанов, Е.В. Шульц, Т.И. Богданович // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2023. – № 4 (56): Актуальные вопросы добычи газа. – С. 214–220.

*Перевод:* TRUFANOV, S.V., Ye.V. SHULTS, T.I. BOGDANOVICH. Outlooks for stable advancement of gas-production and gas-refining cluster in The Komi Republic [Perspektivy ustoychivogo razvitiya gazodobyvayushchego i gazopererabatyvayushchego klastera v Rspublike Komi]. *Vesti Gazovoy Nauki: collected scientific technical papers*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2023, no. 4: Topical issues of gas production, pp. 214–220. ISSN 2306-8949. (Russ.).

**Труфанов, С.В.** Создание хранилища-регулятора на базе Вуктыльского месторождения: задачи, проблемы, перспективы / Создание хранилища-регулятора на базе Вуктыльского месторождения: задачи, проблемы, перспективы / С.В. Труфанов, А.Е. Голованов, Е.В. Шульц // Вести газовой науки. – 2020. – Спецвыпуск: Актуальные вопросы комплексного изучения и освоения месторождений Европейского Севера России. – С. 24–28.

*Перевод:* TRUFANOV, S.V., A.Ye. GOLOVANOV, Ye.V. SHULTS. Creation of a governor holder based at Vuktyl field: tasks, challenges, prospects [Sozdaniye khranilishcha-regulyatora na base Vyktyl'skogo mestorozhdeniya: zadachi, problemy, perspektivy]. *Vesti Gazovoy Nauki*, 2020, spec. is.: Topical questions of complex exploration and development of hydrocarbon fields at the Far North of Europe, pp. 24–28. ISSN 2306-8949. (Russ.).

## T85

**Тупысев, М.К.** Влияние техногенных и природных газогидратов на результаты исследования и работы скважин / М.К. Тупысев // Вести газовой науки: Проблемы разработки газовых, газоконденсатных и нефтегазоконденсатных месторождений. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2014. – № 4 (20). – С. 97–102.

*Перевод:* TUPYSEV, M.K. The technogenic and natural gas hydrates influence on results of well studies and well production [Vliyaniye tekhnogennykh i prirodnykh gazogidratov na rezultaty issledovaniya i raboty skvazhiny]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2014, no. 4 (20): Problems of development of gas, gas condensate and oil/gas/condensate fields, pp. 97–102. ISSN 2306-8949. (Russ.).

## Ф24

**Фаресов, А.В.** Опытные-промышленные испытания ингибитора гидратообразования низкой дозировки «Сонгид-1801А» на месторождениях Западной Сибири / А.В. Фаресов, А.И. Пономарёв // Вести газовой науки: науч.-технический сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2018. – № 1 (33): Актуальные проблемы добычи газа. – С. 258–264.

*Перевод:* FARESOV, A.V., A.I. PONOMAREV. Pilot tests of a low-dosage hydrate inhibitor SONHYD-1801A at hydrocarbon fields of Western Siberia [Opytno-promyshlennyye ispytaniya ingibitora gidratoobrazovaniya nizkoy dozirovki "Songid-1801A"]. *Vesti Gazovoy Nauki: collected scientific technical papers*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2018, no. 1(33): Actual issues of gas production, pp. 258–264. ISSN 2306-8949. (Russ.).

**Фаресов, А.В.** Сравнение эффективности ингибиторов гидратообразования кинетического типа и опыт их промышленного применения в ПАО «Оренбургнефть» / А.В. Фаресов, А.И. Пономарёв, Е.А. Круглов, А.П. Баряев // Вести газовой науки: Актуальные проблемы добычи газа. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2016. – № 2 (26). – С. 117–122.

*Перевод:* FARESOV, A.V., A.I. PONOMAREV, Ye.A. KRUGLOV, A.P. BARYAYEV. Comparison performance of kinetic hydrate inhibitors and practice of their industrial application at the Orenburgneft PJSC [Sravneniye effektivnosti ingibitorov gidratoobrazovaniya kineticheskogo tipa i opyt ikh promyshlennogo primeneniya v PAO “Orenburgneft”]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2016, no. 2 (26): Current issues of gas production, pp. 117–122. ISSN 2306-8949. (Russ.).

## Ф27

**Фатеев, Д.Г.** Результаты сопоставительного расчета забойного давления для горизонтальных скважин со значительным отходом от вертикали в условиях залегания сеноманских отложений / Д.Г. Фатеев, Д.К. Токарев, Б.Б. Ханов, Н.С. Новиков, Т.И. Соловьев, И.Н. Андреев, Д.Д. Романова, Р.Д. Валеев, И.Ф. Шарифуллин // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2023. – № 4 (56): Актуальные вопросы добычи газа. – С. 90–99.

*Перевод:* FATEYEV, D.G., D.K. TOKAREV, B.B. KHANOV, N.S. NOVIKOV, T.I. SOLOVYEV, I.N. ANDREYEV, D.D. ROMANOVA, R.D. VALEYEV, I.F. SHARIFULLIN. Results of comparative bottom-hole pressure calculation for horizontal ERD wells at Cenomanian deposits [Rezultaty sopostavitelnogo rascheta zaboynogo davleniya dlya skvazhin so znachitelnym otkhodom ot vertikali v usloviyakh zaleganiya senomanskikh otlozheniy]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2023, no. 4: Topical issues of gas production, pp. 90–99. ISSN 2306-8949. (Russ.).

## Ф33

**Федоров, И.А.** Исследование перспективного метода воздействия на призабойную зону пласта фокусированным акустическим полем / И.А. Федоров, Ю.Н. Васильев // Вести газовой науки: Проблемы разработки газовых, газоконденсатных и нефтегазоконденсатных месторождений. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2014. – № 4 (20). – С. 103–112.

*Перевод:* FEDOROV, I.A., Yu.N. VASILYEV. Study of a potential method of impact on a bottomhole formation zone with a focused acoustic field [Issledovaniye perspektivnogo metoda vozdeystviya na prizaboynuyu zonu plasta fokusirovannym akusticheskim polem]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2014, no. 4 (20): Problems of development of gas, gas condensate and oil/gas/condensate fields, pp. 103–112. ISSN 2306-8949. (Russ.).

## Ф34

**Федулов, Д.М.** Компрессорный комплекс как важный фактор оптимизации показателей разработки морского месторождения и проектирования технологических систем подготовки газа на платформах / Д.М. Федулов, Г.В. Ветюгов, М.А. Воронцов, М.Е. Зайцев // Вести газовой науки: Современные подходы и перспективные технологии в проектах освоения нефтегазовых месторождений российского шельфа. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2013. – № 3 (14). – С. 180–183.

*Перевод:* FEDULOV, D.M., G.V. VETYUGOV, M.A. VORONTSOV, M.Ye. ZAYTSEV. Compression system as important aspect of optimization of offshore field development indicators and designing of engineering systems of gas preparation at platforms [KompRESSORnyy kompleks kak vazhnyy factor optimizatsii pokazateley razrabotki morskogo mestorozhdeniya i proyektirovaniya tekhnologicheskikh sistem podgotovki gaza na platformakh]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2013, no. 3 (14): Modern approaches and advanced technologies in projects of development of Russian offshore oil-and-gas fields, pp. 180–183. ISSN 2306-8949. (Russ.).

**Федулов, Д.М.** Особенности фазового поведения пластовой смеси в системе «установка подготовки газа – подводный трубопровод» / Д.М. Федулов, А.Н. Кубанов, А.В. Прокопов, Т.С. Цацулина // Вести газовой науки: Современные подходы и перспективные технологии в проектах освоения нефтегазовых месторождений российского шельфа. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2013. – № 3 (14). – С. 184–191.

**Перевод:** FEDULOV, D.M., A.N. KUBANOV, A.V. PROKOPOV, T.S. TSATSULINA. Peculiarities of phase behavior of formation fluid in system «gas treatment unit – underground pipeline» [Osobennosti fazovogo povedeniya plastovoy smesi v sisteme “ustanovka podgotovki gaza – podvodnyy truboprovod”]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2013, no. 3 (14): Modern approaches and advanced technologies in projects of development of Russian offshore oil-and-gas fields, pp. 184–191. ISSN 2306-8949. (Russ.).

## Ф52

**Филенко, Д.Г.** Исследование влияния термобарических условий на вытеснение нефти диоксидом углерода в сверхкритическом состоянии / Д.Г. Филенко, М.Н. Дадашев, Е.Б. Григорьев, В.А. Винокуров // Актуальные вопросы исследования пластовых систем месторождений углеводородов: сб. науч. ст. / под ред. Б.А. Григорьева. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2013. – С. 371–382. – (Вести газовой науки).

**Перевод:** FILENKO, D.G., M.N. DADASHEV, Ye.B. GRIGORYEV, V.A. VINOKUROV. Studying influences of temperature and pressure conditions on oil displacement by supercritical carbon dioxide [Issledovaniye vliyaniya termobaricheskikh usloviy na vytesneniye nefiti dioksidom ugleroda v sverkhkriticheskom sostoyanii]. In: *Vesti Gazovoy Nauki*. Important to study hydrocarbon reservoir: collected book. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2013, pp. 371–382. (Russ.).

## Ф76

**Фомин, Е.Л.** Сейсмический мониторинг в задачах анализа разработки месторождений / Е.Л. Фомин // Актуальные вопросы исследования пластовых систем месторождений углеводородов: сб. науч. ст. в 2 ч. / под ред. Б.А. Григорьева. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2011. – Ч. 1. – С. 183–191. – (Вести газовой науки).

**Перевод:** FOMIN, Ye.L. Seismic monitoring in the tasks of analyzing of field development [Seysmicheskii monitoring v zadachakh analiza razrabotki mestorozhdeniy]. In: *Vesti Gazovoy Nauki*. *Relevant issues of studies of field hydrocarbon formations*: collected book in 2 pts. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2011, pt. 1, pp. 183–191. (Russ.).

## Х79

**Хорев, А.В.** Применение корреляционно-регрессионного анализа при долгосрочном прогнозировании спроса на газохимическую продукцию / А.В. Хорев, С.В. Семёнова, И.В. Кропотова, А.В. Оскирко // Применение методов математического моделирования и информатики для решения задач газовой отрасли: сб. науч. ст. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2012. – С. 127–132. – (Вести газовой науки).

**Перевод:** KHOREV, A.V., S.V. SEMENOVA, I.V. KROPOTOVA, A.V. OSKIRKO. Application of correlation-regression analysis for long-term forecasting the demand for gas chemical products [Primeneniye korrelyatsionno-regressionnogo analiza pri dolgosrochnom prognozirovanii sprosna na gazokhimicheskuyu produktsiyu]. In: *Application of mathematical modeling and information methods to solve gas industry problems*: collection of sc. articles. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2012, pp. 127–132. (Russ.).



## Ц57

**Цивелев, К.В.** Анализ применимости повторного многостадийного гидроразрыва пласта в горизонтальных скважинах / К.В. Цивелев, К.В. Смирнов, Д.Н. Михайлов // Вести газовой науки: науч.-технический сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2018. – № 1 (33): Актуальные проблемы добычи газа. – С. 21–25.

**Перевод:** TSIVELEV, K.V., K.V. SMIRNOV, D.N. MIKHAYLOV. Analysis of multi-stage hydraulic fracturing applicability for horizontal wells [Analiz primenimosti povtornogo mnogostadiynogo gidrorazryva plasta v gorizontalnykh skvazhinakh]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2018, no. 1(33): Actual issues of gas production, pp. 21–25. ISSN 2306-8949. (Russ.).

## Ц74

**Циу, Пин.** Обоснование применимости технологий гидроразрыва пласта для разработки газосланцевых толщ бассейна Сычуань (по аналогии со сланцевыми толщами США) / Пин Циу, В.С. Якушев // Вести газовой науки: Актуальные проблемы добычи газа. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2016. – № 2 (26). – С. 39–46.

**Перевод:** QIU, Ping, V.S. YAKUSHEV. The applicability of hydraulic fracturing technologies for the development of shale gas formations in Sichuan basin (by analogy with American shale horizons) [Obosnovaniye primenimosti tekhnologiy gidrorazryva plasta dlya razrabotki gazoslantsevyykh tolshch basseyna Sychuan (po analogii so slantsevymi tolshchami SShA)]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2016, no. 2 (26): Current issues of gas production, pp. 39–46. ISSN 2306-8949. (Russ.).

## Ч-41

**Чельцов, В.Н.** Виброгеодинамическая причина цикличности динамики пластовых давлений в простаивающих скважинах / В.Н. Чельцов, М.И. Микляев, Т.В. Чельцова, А.Д. Люгай // Проблемы ресурсного обеспечения газодобывающих районов России до 2030 г.: сб. науч. ст. / под ред. В.А. Скоробогатова. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2011. – С. 145–150. – (Вести газовой науки).

**Перевод:** CHELTSOV, V.N., M.I. MIKLYAYEV, T.V. CHELTSOVA, A.D. LYUGAY. Vibrogeodynamic cause of cyclicity of formation pressure dynamics in idle wells [Vibrogeodinamicheskaya причина cyclichnosti dinamicheskikh plastovyykh davleniy v prostaiyayushchikh skvazhinakh]. In: *Challenges of supplying resources to gas producing regions of Russia to 2030*: collection of sc. articles. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2011, pp. 145–150. (Russ.).

**Чельцов, В.Н.** Виброгеодинамическая цикличность пластовых температур в простаивающих скважинах / В.Н. Чельцов, М.И. Микляев, Т.В. Чельцова, Л.А. Калякина // Вести газовой науки: Проблемы ресурсного обеспечения газодобывающих районов России до 2030 г. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2013. – № 5 (16). – С. 231–237.

**Перевод:** CHELTSOV, V.N., M.I. MIKLYAYEV, T.V. CHELTSOVA, L.A. KALYAKINA. Vibrogeodynamic recurrence of sheeted temperatures in temporarily shut-in wells [Vibrogeodinamicheskaya tsiklichnost plastovyykh temperature v prostaiyayushchikh skvazhinakh]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ, 2013, no. 5 (16): Resource support problems of Russian oil-producing regions up to 2030, pp. 231–237. ISSN 2306-8949. (Russ.).

**Чельцов, В.Н.** Особенности определения эффективности интенсификаций в карбонатных коллекторах Астраханского месторождения / В.Н. Чельцов, Т.В. Чельцова, Л.А. Калякина // Вести газовой науки: Актуальные проблемы добычи газа. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2016. – № 2 (26). – С. 47–54.

**Перевод:** CHELTSOV, V.N., T.V. CHELTSOVA, L.A. KALYAKINA. Features of determining efficacy of intensifications at carbonate reservoirs of Astrakhan deposit [Osobennosti opredeleniya effektivnosti intensivatsiy v karbonatnykh kolektorakh Astrakhanskogo mestorozhdeniya]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2016, no. 2 (26): Current issues of gas production, pp. 47–54. ISSN 2306-8949. (Russ.).

**Чельцов, В.Н.** Особенности продуктивной характеристики скважин в карбонатных низкопроницаемых коллекторах / В.Н. Чельцов, Т.В. Чельцова, Л.А. Калякина // Вести газовой науки: науч.-технический сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2018**. – № 1 (33): Актуальные проблемы добычи газа. – С. 159–170.

*Перевод:* CHELTSOV, V.N., T.V. CHELTSOVA, L.A. KALYAKIN. Productive capacity of wells in low-permeable carbonate reservoirs [Osobennosti produktivnoy kharakteristiki skvazhin v karbonatnykh nizkopronitsayemykh kollektorakh]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2018**, no. 1(33): Actual issues of gas production, pp. 159–170. ISSN 2306-8949. (Russ.).

**Чельцов, В.Н.** Планирование интенсификаций притока газа к скважинам в карбонатных коллекторах / В.Н. Чельцов, Т.В. Чельцова // Вести газовой науки: науч.-технический сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2018**. – № 1 (33): Актуальные проблемы добычи газа. – С. 216–225.

*Перевод:* CHELTSOV, V.N., T.V. CHELTSOVA. Planning of gas well stimulations in the carbonate reservoirs [Planirovaniye intensivatsiy pritoka gaza k skvazhinam v karbonatnykh kollektorakh]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2018**, no. 1(33): Actual issues of gas production, pp. 216–225. ISSN 2306-8949. (Russ.).

**Чельцов, В.Н.** Снижение выхода конденсата при разработке карбонатных коллекторов на истощение / В.Н. Чельцов, Т.В. Чельцова // Вести газовой науки: науч.-технический сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2018**. – № 1 (33): Актуальные проблемы добычи газа. – С. 188–192.

*Перевод:* CHELTSOV, V.N., T.V. CHELTSOVA. Decrease of the condensate output at depletion drive of carbonate reservoirs [Snizheniye vykhoda kondensata pri razrabotke karbonatnykh kollektorov na istoshcheniye]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2018**, no. 1(33): Actual issues of gas production, pp. 188–192. ISSN 2306-8949. (Russ.).

**Чельцов, В.Н.** Цикличность изменения плотности смеси флюидов, поступающих из пласта в скважину (на примере Астраханского и Карачаганакского месторождений) / В.Н. Чельцов, Т.В. Чельцова, К.К. Смирнов // Вести газовой науки: Проблемы разработки и эксплуатации газовых, газоконденсатных и нефтегазоконденсатных месторождений. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2015**. – № 3 (23). – С. 27–35.

*Перевод:* CHELTSOV, V.N., T.V. CHELTSOVA, K.K. SMIRNOV. Cyclicity of changes in density of mixed fluids, coming into a well from a strata (on example of the Astrakhan and Karachaganakskoye fields) [Tsiklichnost izmeneniya plotnosti smesi fluidov, postupayushchikh iz plasta v skvazhiny (na primere Astrakhanskogo i Karachaganakskogo mestorozhdeniy)]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2015**, no. 3 (23): Issues of gas, gas-condensate and oil-and-gas-condensate fields development and operation, pp. 27–35. ISSN 2306-8949. (Russ.).

## Ч-44

**Чепкасова, Е.В.** Диагностирование и количественная оценка перемещения газовой воды на основе ретроспективного анализа газодинамических исследований / Е.В. Чепкасова // Вести газовой науки: Актуальные вопросы исследований пластовых систем месторождений углеводородов. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2016**. – № 4 (28). – С. 196–201.

*Перевод:* CHEPKASOVA, Ye.V. Diagnosing and quantitative estimation of a gas-water contact movement basing on the retrospective analysis of gas-dynamic research [Diagnostirovaniye i kolichestvennaya otsenka peremeshcheniya gazovodyanogo kontakta na osnove retrospektivnogo analiza gazodinamicheskikh issledovaniy]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2016**, no. 4 (28): Actual issues in research of bedded hydrocarbon systems, pp. 196–201. ISSN 2306-8949. (Russ.).

**Чепкасова, Е.В.** Усовершенствование методологии проведения газодинамических исследований в горизонтальных газовых скважинах / Е.В. Чепкасова, В.Ю. Силов // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2017**. – № 2 (30): Актуальные вопросы исследований пластовых систем месторождений углеводородов. – С. 175–181.

*Перевод:* CHEPKASOVA, Ye.V., V.Yu. SILOV. Improving procedure for gas-dynamic research in horizontal gas wells [Usovershenstvovaniye metodologii provedeniya gazodinamicheskikh issledovaniy v gorizontalnykh gazovykh skvazhinakh]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2017**, no. 2 (30): Actual issues in research of bedded hydrocarbon systems, pp. 175–181. ISSN 2306-8949. (Russ.).

## Ш25

**Шарипов, А.Ф.** Система контроля и оценки качества газоконденсатных исследований скважин / А.Ф. Шарипов, А.Н. Волков // Вести газовой науки: Актуальные вопросы исследований пластовых систем месторождений углеводородов. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2016. – № 4 (28). – С. 173–180.

*Перевод:* SHARIPOV, A.F. and A.N. VOLKOV. System for control and appraisal of well gas-condensate tests quality [Sistema kontrolya i otsenki kachestva gazokondensatnykh issledovaniy skvazhin]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2016, no. 4 (28): Actual issues in research of bedded hydrocarbon systems, pp. 173–180. ISSN 2306-8949. (Russ.).

**Шарипов, Р.И.** Термогидродинамическое моделирование туронской залежи Южно-Русского месторождения с учетом предельно-допустимых депрессий / Р.И. Шарипов, В.В. Кельметр // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2023. – № 4 (56): Актуальные вопросы добычи газа. – С. 45–53.

*Перевод:* SHARIPOV, R.I., V.V. KELMETR. Thermohydrodynamic modeling of the Turonian deposit at the Yuzhno-Russkoye field with regard to maximum permissible depressions [Termogidrodinamicheskoye modelirovaniye turonskoy zalezhi Yuzhno-Russkogo mestorozhdeniya s uchetom predelno-dopustimyykh depressiy]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2023, no. 4: Topical issues of gas production, pp. 45–53. ISSN 2306-8949. (Russ.).

## Ш37

**Шевкунов, С.Н.** Особенности борьбы с парафиноотложениями при разработке ачимовских продуктивных пластов газоконденсатных месторождений / С.Н. Шевкунов // Вести газовой науки: Актуальные проблемы добычи газа. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2016. – № 2 (26). – С. 123–130.

*Перевод:* SHEVKUNOV, S.N. Features of paraffin therapy while developing the Achim productive strata of gas-condensate fields [Osobennosti borby s parafinootlozheniyami pri razrabotke achimovskikh produktivnykh plastov gazokondensatnykh mestorozhdeniy]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2016, no. 2 (26): Current issues of gas production, pp. 123–130. ISSN 2306-8949. (Russ.).

**Шевкунов, С.Н.** Процессы переработки газового конденсата с повышенным содержанием ртути / С.Н. Шевкунов // Вести газовой науки: науч.-технический сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2018. – № 1 (33): Актуальные проблемы добычи газа. – С. 207–215.

*Перевод:* SHEVKUNOV, S.N. Refining of gas condensate with hyperconcentration of mercury [Protsessy pererabotki gazovogo kondensata s povyshennym soderzhaniyem rtuti]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2018, no. 1(33): Actual issues of gas production, pp. 207–215. ISSN 2306-8949. (Russ.).

**Шевкунов, С.Н.** Способы получения метанола и моторных топлив в промысловых условиях газовых месторождений / С.Н. Шевкунов // Вести газовой науки: Актуальные проблемы добычи газа. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2016. – № 2 (26). – С. 151–159.

*Перевод:* SHEVKUNOV, S.N. Ways to get methanol and motor fuels in gas field conditions [Sposoby polucheniya metanola i motornykh topliv v promyslovykh usloviyukh gazovykh mestorozhdeniy]. *Vesti Gazovoy Nauki*. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2016, no. 2 (26): Current issues of gas production, pp. 151–159. ISSN 2306-8949. (Russ.).

**Шевцов, А.Г.** Определение физико-механических свойств угля по результатам исследований керна для решения задач геомеханики при добыче метана угольных пластов / А.Г. Шевцов // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2023. – № 2 (54): Актуальные вопросы исследований пластовых систем месторождений углеводородов. – С. 55–58.

*Перевод:* SHEVTSOV, A.G. Determination of the physical and mechanical properties of coal based on the results of core analyses for solving geomechanics problems in coalbed methane production [Opredeleniye fiziko-mekhanicheskikh svoystv uglya po rezul'tatam issledovaniy kerna dlya resheniya zadach geomekhaniki pri dobyche metana ugolnykh plastov]. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2023, no. 2: Actual issues in research of bedded hydrocarbon systems, pp. 55–58. ISSN 2306-8949. (Russ.).

## Ш57

**Шиков, И.А.** Подход к определению коэффициентов фильтрационных сопротивлений газоконденсатной скважины / И.А. Шиков, К.Ю. Жданов, А.Н. Рочев // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2023**. – № 4 (56): Актуальные вопросы добычи газа. – С. 209–213.

*Перевод:* SHIKOV, I.A., K.Yu. Zhdanov, A.N. Rochev. Approach to determination of flow coefficients for a gas-condensate well [Podkhod k opredeleniyu koeffitsiyentov filtratsionnykh soprotivleniy gazokondensatnoy skvazhiny]. Vesti Gazovoy Nauki: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2023**, no. 4: Topical issues of gas production, pp. 209–213. ISSN 2306-8949. (Russ.).

**Шиков, И.А.** Техничко-методическое обеспечение определения капельного уноса жидкости с газом из сепарационного оборудования на объектах добычи и подготовки углеводородного сырья / И.А. Шиков, П.И. Киян, Л.В. Матейчук, Д.В. Игумнов // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2023**. – № 4 (56): Актуальные вопросы добычи газа. – С. 202–208.

*Перевод:* SHIKOV, I.A., P.I. KIYAN, L.V. MATEYCHUK, D.V. IGUMNOV. Procedures for measuring droplet liquid carryover by gas from the separating equipment at facilities for production and treatment of raw hydrocarbons [Tekhniko-metodicheskoye obespecheniye opredeleniya kapelnogo unosa zhidkosti s gazom iz separatsionnogo oborudovaniya na obyektakh dobychi i podgotovki uglevodorodnogo syrya]. Vesti Gazovoy Nauki: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2023**, no. 4: Topical issues of gas production, pp. 202–208. ISSN 2306-8949. (Russ.).

## Ш66

**Шкляр, Р.Л.** Неселективная абсорбция кислых газов водным раствором метилдиэтанолamina / Р.Л. Шкляр, А.В. Мамаев, С.А. Сиротин // Вести газовой науки: Современные технологии переработки и использования газа. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2015**. – № 1 (21). – С. 17–21.

*Перевод:* SHKLYAR, R.L., A.V. MAMAYEV, S.A. SIROTIN. Nonselective absorption of sour gases by aqueous solution of N-methyldiethanolamine [Neselektivnaya absorbtziya kislykh gazov vodnym rastvorom metildietanolamina]. Vesti Gazovoy Nauki. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2015**, no. 1 (21): Modern technologies for gas processing and utilization, pp. 17–21. ISSN 2306-8949. (Russ.).

## Ш95

**Шулепин, С.А.** Способы обработки и обоснование выбора реагентных составов для интенсификации притока газа к скважинам подземных хранилищ газа / С.А. Шулепин, О.В. Николаев, В.П. Казарян, Р.О. Умарбеков, А.Д. Гридин // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2022**. – № 3 (52): Актуальные вопросы исследований пластовых систем месторождений углеводородов. – С. 182–188.

*Перевод:* SHULEPIN, S.A., O.V. NIKOLAYEV, V.P. KAZARYAN, R.O. UMARBEKOV, A.D. GRIDIN. Methods of treatment and substantiation of selecting reagents for stimulation of inflow to wells at underground gas storages [Sposoby obrabotki i obosnovaniye vybora reagentnykh sostavov dlya intensivatsii pritoka gaza k skvazhinam podzemnykh khranilishch gaza]. Vesti Gazovoy Nauki: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2022**, no. 3: Actual issues in research of bedded hydrocarbon systems, pp. 182–188. ISSN 2306-8949.

**Шулепин, С.А.** Экспериментальные исследования влияния плотности жидкости на характеристики газожидкостных потоков в вертикальных трубах / С.А. Шулепин, О.В. Николаев, С.О. Оводов, А.А. Лаврухин, И.В. Стоноженко, В.М. Пищухин, К.Н. Гужов // Вести газовой науки: Актуальные проблемы добычи газа. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, **2016**. – № 2 (26). – С. 96–100.

*Перевод:* SHULEPIN, S.A., O.V. NIKOLAYEV, S.O. OVODOV, A.A. LAVRUKHIN, I.V. STONozHENKO, V.M. PISHCHUKHIN, K.N. GUZHOV. Experimental research of liquid density impact to performance of gas-liquid flows in vertical tubes [Eksperimentalnyye issledovaniya vliyaniya plotnosti zhidkosti na kharakteristiki gazozhidkostnykh potokov v vertikalnykh trubakh]. Vesti Gazovoy Nauki. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, **2016**, no. 2 (26): Current issues of gas production, pp. 96–100. ISSN 2306-8949. (Russ.).

## Ю56

**Юнусова, Л.В.** Опыт извлечения ретроградных углеводородов на участке месторождения в районе УКПГ-8 Вуктыльского НГКМ / Л.В. Юнусова, Е.И. Панкратова // Вести газовой науки. – 2020. – Спецвыпуск: Актуальные вопросы комплексного изучения и освоения месторождений Европейского Севера России. – С. 33–38.

**Перевод:** YUNUSOVA, L.V., Ye.I. PANKRATOVA. Practice of recovering retrograde hydrocarbons from a site of Vuktyl oil-gas-condensate field located nearby the UKPG-8 gas treatment plant [Опыт извлечения ретроградных углеводородов на участке месторождения в районе УКПГ-8 Вуктыльского НГКМ]. *Vesti Gazovoy Nauki*, 2020, spec. is.: Topical questions of complex exploration and development of hydrocarbon fields at the Far North of Europe, pp. 33–38. ISSN 2306-8949. (Russ.).

## В13

**Badalyan, A.** Experimental study of external filter cakeformation in sandstones = Экспериментальное исследование образования внешней фильтрационной корки в песчаниках / A. Badalyan, T. Sarageorgos, A. Zeinijahromi, P. Bedrikovetsky; текст на англ. // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2021. – № 4 (49): Актуальные вопросы исследований пластовых систем месторождений углеводородов. – С. 168–175.

**Перевод:** BADALYAN, A., T. CARAGEORGOS, A. ZEINIJAHRMI, P. BEDRIKOVETSKY. Experimental study of external filter cakeformation in sandstones. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2021, no. 4: Actual issues in research of bedded hydrocarbon systems, pp. 168–175. ISSN 2306-8949.

## Л84

**Loi, G.** Increased oil recovery during low-ionic-strength waterflooding in a sandstone core as the result of wettability alteration and fines migration [Повышение нефтеотдачи при низкоминерализованном заводнении в керне-песчанике как результат изменения смачиваемости и миграции мелкодисперсных частиц] / G. Loi, C. Nguyen, A. Al-Sarihi, V. Akhmetgareev, A. Badalyan, A. Zeinijahromi, R. Khisamov, P. Bedrikovetsky; текст на англ. // Вести газовой науки: науч.-техн. сб. – М.: Газпром ВНИИГАЗ, 2021. – № 1 (46): Актуальные вопросы исследований пластовых систем месторождений углеводородов. – С. 33–45.

**Перевод:** LOI, G., C. NGUYEN, A. AL-SARIHI, V. AKHMETGAREEV, A. BADALYAN, A. ZEINIJAHRMI, R. KHISAMOV, P. BEDRIKOVETSKY. Increased oil recovery during low-ionic-strength waterflooding in a sandstone core as the result of wettability alteration and fines migration. *Vesti Gazovoy Nauki*: collected scientific technical papers. Moscow: Gazprom VNIIGAZ LLC, 2021, no. 1(46): Actual issues in research of bedded hydrocarbon systems, pp. 33–45. ISSN 2306-8949.



**Именной указатель в кириллической транскрипции  
(Cyrillic index of authors)**

Аболенцев, И.С. ....	M61	Вербицкий, В.С. ....	П56
Абрашов, В.Н. ....	И89	Ветюгов, Г.В. ....	Ф34
Аветов, Н.Р. ....	A19	Винокуров, В.А. ....	Ф52
Акопова, Г.С. ....	A40	Вишератина, Н.П. ....	B55
Акопян, А.К. ....	П80	Владимиров, И.В. ....	П56
Алеманов, А.Е. ....	C59	Вобликов, В.В. ....	И39
Алехина, М.Н. ....	C45	Волков, А.Н. ....	B67; J24; П54; Ш25
Аливердиев, А.А. ....	H90	Вольгемут, Э.А. ....	B67
Амосова, Н.В. ....	A62	Воронцов, М.А. ....	B75; K88; Ф34
Ананьева, Е.А. ....	A64; B20	Габова, С.Н. ....	B55
Андреев, И.Н. ....	Ф27	Гавшин, М.А. ....	Л22
Анучин, К.М. ....	A73	Гайдаров, А.М. ....	Г14
Артеменков, В.Ю. ....	P59	Гайдаров, М.М.-Р. ....	Г14
Артемьев, В.Ю. ....	A86; O-78	Гайдаш, Ю.М. ....	П99
Архаров, А.М. ....	A87	Гарайшин, А.С. ....	G20
Атаманов, Г.Б. ....	K88	Гафаров, А.Ш. ....	G24; G37
Бабийчук, А.И. ....	P95	Герасимов, Ю.А. ....	K32; M91; C32
Бажанов, Е.В. ....	H62	Гереш, Г.М. ....	Г14; Г37; Ж73; 3-63; И42; H63
Базаев, А.Р. ....	B17	Гереш, М.П. ....	G37; P93
Базаев, Э.А. ....	B17	Гильфанова, Е.В. ....	C38
Байдин, И.И. ....	K56	Гимадеева, Р.Н. ....	B19
Бакин, Д.А. ....	K28	Глаголев, Ю.В. ....	G52
Бакустина, С.В. ....	O-57; П85	Глазова, Т.В. ....	K32
Балашова, В.Д. ....	A64; B20; P59	Глазунов, В.Ю. ....	B75; K88
Банникова, А.Г. ....	C59	Гнедова, Л.А. ....	G56
Баранов, А.А. ....	И39	Гоголева, И.В. ....	K65
Баранов, А.В. ....	P95	Голованов, А.Е. ....	T80
Баряев, А.П. ....	Ф24	Голушко, В.В. ....	A40
Бахшиян, Д.Ц. ....	B33	Горбачев, С.П. ....	G67
Бачурина, Н.М. ....	B91	Грачев, А.С. ....	B75
Бибешко, И.Г. ....	B35; G20	Греков, С.В. ....	B67; 3-18; M74
Бегак, М.В. ....	P95	Григорьев, А.В. ....	G20
Белецкая, Е.О. ....	M69	Григорьев, Б.А. ....	Л22; O-66; T70
Бельский, Д.Г. ....	И39; П64	Григорьев, Е.Б. ....	A86; B17; П18; P93; Ф52
Билалов, Ф.Р. ....	G37; J24	Григулецкий, В.Г. ....	Л22
Благовидова, И.Л. ....	A62	Гридин, А.Д. ....	Ш95
Бобров, Д.С. ....	K89	Гриценко, К.А. ....	G56
Богданова, О.Е. ....	Л84	Грицишин, Д.Н. ....	M61
Богданова, Ю.М. ....	B73	Громова, Е.А. ....	G87
Богданович, Т.И. ....	B73; T80	Гужов, И.А. ....	G93
Бондарев, В.Л. ....	B81	Гужов, К.Н. ....	G93; B90; G93; И39; H63; Ш95
Бондарев, Е.В. ....	B81	Гулин, А.А. ....	И39
Борисенко, А.А. ....	B82	Гусева, Т.В. ....	П95
Бородин, С.А. ....	H63; P99	Гушинец, А.С. ....	C60
Борудина, М.Д. ....	K89	Дадашев, М.Н. ....	Ф52
Будников, Б.О. ....	P95	Даниленко, В.Н. ....	П64
Бузинов, С.Н. ....	B90	Дворядкина, З.Н. ....	Д24
Бузинова, О.В. ....	B90; G93; И39	Дейнеко, С.С. ....	G20
Бузников, Н.А. ....	B90; И89	Демидов, В.В. ....	Д30
Буравцов, И.А. ....	B91	Джафаров, К.И. ....	И90
Бураков, Ю.Г. ....	B91; C59	Дикамов, Д.В. ....	Д45
Буракова, О.Ю. ....	Д24	Днистрянский, В.И. ....	C59
Буракова, С.В. ....	B91; И89; K71; Л93	Долгаев, С.И. ....	K32; C32
Вагапов, Р.К. ....	B12; 3-31	Дорохова, Е.В. ....	A40
Вагарин, В.А. ....	M31	Дорошенко, Ю.Е. ....	E17; И39
Валеев, Р.Д. ....	Ф27	Дубив, И.Б. ....	И45
Ваньков, В.П. ....	M26; C59; T70	Дунаев, А.В. ....	K88
Варягова, А.С. ....	O-78	Евликова, Л.Н. ....	E17
Васильев, В.Г. ....	H63		
Васильев, Ю.Н. ....	B19; 3-63; Ф33		

Евстафьев, И.Л. ....	E26	Качурин, П.Л. ....	P59
Евстифеев, А.А. ....	E26	Квачантирадзе, Г.М. ....	B20; P59
Егорьичев, А.В. ....	G93	Квон, В.Г. ....	И89; K32; M91; C32; T70
Елистратов, А.В. ....	B33; Д45; E51; И39; И89	Кельметр, В.В. ....	Ш25
Емельянов, О.Н. ....	T35	Кирсанов, С.А. ....	K43
Еремин, Н.А. ....	C81	Киршин, В.И. ....	L65
Еремина, Л.Н. ....	L25	Киян, П.И. ....	B67; Ш57
Ермолаев, А.И. ....	E74	Клюсова, Н.Н. ....	K88
Ермолкин, О.В. ....	L22	Ковалёв, А.А. ....	G20
Ерофеев, В.А. ....	B82	Ковалёв, А.Л. ....	K56; T70
Ершов, А.С. ....	O-78	Коваленко, А.В. ....	K56
Ефимов, А.Г. ....	C59	Кожухарь, Р.Л. ....	K43
Жариков, М.Г. ....	K70; P93	Кондратьев, К.И. ....	K70
Жданов, К.Ю. ....	B67; Ж42; K86; Ш57	Конесев, Г.В. ....	G14
Жирнов, Р.А. ....	Ж73; L99; П64	Коновалов, В.А. ....	C59
Жиров, А.В. ....	Ж73	Коновальчук, О.Ю. ....	B20
Жиров, А.В. ....	И42	Кононов, А.В. ....	K64
Жуков, В.С. ....	Ж86; C59	Константинов, А.А. ....	L24
Зайцев, М.Е. ....	Ф34	Контарев, А.А. ....	3-18
Зак, В.Б. ....	B67; 3-18	Конторщикова, О.А. ....	G37
Закиров, С.Н. ....	3-18	Копша, Д.П. ....	K65
Заночуев, С.А. ....	G87	Корниенко, О.А. ....	D30
Запевалов, Д.Н. ....	B12; 3-31	Корчажкина, И.Ю. ....	K56; O-66; P93; T70
Захаров, Д.Ю. ....	3-38	Корякин, А.Ю. ....	K70
Звездов, А.В. ....	B82	Косачук, Г.П. ....	И39; K71; L24
Звягинцев, В.Б. ....	И39	Костиков, С.Л. ....	P99
Зеленцов, Д.О. ....	3-48	Косякова, Л.С. ....	П18; P93
Зинкевич, И.Н. ....	P95	Кошелев, А.В. ....	K76; M26; P93
Зиновкин, С.В. ....	3-63	Кошкин, П.В. ....	B82
Зинченко, И.А. ....	3-63	Крапивин, В.Б. ....	K32; M91; C32
Зюзина, И.А. ....	H62	Краснова, Е.А. ....	A19
Ибатулин, А.А. ....	P56	Красовский, А.В. ....	K78
Ибрагимов, И.Э. ....	И15	Кропотова, И.В. ....	X79
Ивакин, Р.А. ....	L22	Круглов, Е.А. ....	Ф24
Иванова, А.А. ....	3-48	Крылов, Д.Н. ....	K85
Ивченко, М.В. ....	K32; K48; M48	Ксёنز, Т.Г. ....	B73; K86
Ивченко, О.В. ....	K48; M48	Кубанов, А.Н. ....	K88; П80; Ф34
Игумнов, Д.В. ....	Ш57	Кубанова, М.М. ....	П18
Изосимов, Д.И. ....	P64	Кузнецов, Д.А. ....	K89; L69
Изюмченко, В.Д. ....	K65	Кузнецов, И.Е. ....	K89; L69
Изюмченко, Д.В. ....	B91; G14; Д45; И39; L99	Кузнецов, Р.В. ....	K89
Иксанов, К.Н. ....	И42	Кузнецов, С.А. ....	K48
Ильин, А.В. ....	И45	Кузовков, А.А. ....	K56
Ильина, Е.П. ....	B33	Кумейко, Е.Л. ....	B91
Ильницкая, В.Г. ....	B19	Кунафина, Р.Р. ....	B91
Исаева, Н.А. ....	G20; И85	Куницына, Т.Н. ....	B55
Иселидзе, О.В. ....	C59	Куприна, Е.Э. ....	P95
Исмагилов, И.И. ....	K88	Куралина, О.В. ....	E17
Истомин, В.А. ....	B90; B91; Д45; И89; K32; K88; L25; M91; П80; P79; C32; T70	Курбанов, Ш.М. ....	G14
Исхаков, Р.Р. ....	G37	Куриленко, Т.В. ....	D24
Кадет, В.В. ....	K13	Лаврухин, А.А. ....	Ш95
Кадыров, Н.Т. ....	G14	Ланчаков, Г.А. ....	L22
Казанцев, М.А. ....	K56	Лаптев, Е.М. ....	B75
Казарян, В.П. ....	Ш95	Лапушкин, Н.А. ....	G56
Калашникова, Е.П. ....	O-66	Лапшин, В.И. ....	B67; L24
Калиновский, Ю.В. ....	P56	Ларюхин, А.И. ....	L25
Калякина, Л.А. ....	Ч-41	Лаухин, Ю.А. ....	E51; И39; И89
Каминская, Ю.В. ....	K48; M48; H69	Левинский, И.Ю. ....	C60
Карначёв, Д.В. ....	O-79	Ли, Г.С. ....	K76
Касперович, А.Г. ....	K28; O-57; П85	Лихушин, А.М. ....	L65
Катаева, М.А. ....	K76	Логинов, В.А. ....	L69; П18
		Лузин, А.А. ....	M42
		Лукина, Т.Ю. ....	L84

- Лычева, Е.Ф. .... С60  
 Люгай, Андрей Д. .... Л93  
 Люгай, Антон Д. .... Л93; П18; Ч-41  
 Люгай, Д.В. .... 3-63; Л22; Л93  
 Ляшенко, А.В. .... Л99  
 Магадова, Л.А. .... С36  
 Макарьев, О.В. .... К48  
 Максимова, М.А. .... Е17  
 Максимова, Н.Ю. .... О-66  
 Малахов, С.Б. .... А87  
 Малышев, В.Л. .... П56  
 Малышев, С.В. .... М20; С59  
 Мамаев, А.В. .... Ш66  
 Мандрик, Е.В. .... И39  
 Манихин, О.Ю. .... К64  
 Мансуров, М.Н. .... И42; М23  
 Маринин, В.И. .... М26  
 Марущенко, И.В. .... В75  
 Маслов, А.А. .... М31  
 Матейчук, Л.В. .... Ш57  
 Матушкин, М.Б. .... М34  
 Мачулин, Л.В. .... М37  
 Медведев, С.Г. .... И89; М42  
 Медведков, И.С. .... Г67  
 Мельников, Е.А. .... М48  
 Мельников, С.А. .... И39; М48; Н69  
 Мельникова, Е.В. .... К71; М48; Н69  
 Меркулов, А.В. .... К43  
 Мизин, А.В. .... М26; С59; Т70  
 Микляев, М.И. .... Ч-41  
 Минаков, И.И. .... Б91; И89; Л24; Л93  
 Минигулов, Р.М. .... М61  
 Минко, А.Г. .... М61; П64  
 Мирзоев, А.С. .... Г14  
 Миронов, В.В. .... Е51  
 Мирошниченко, Д.А. .... А73  
 Митичкин, С.К. .... М91  
 Митницкий, Р.А. .... Б90; И89; Л25; Р79  
 Михайлов, А.М. .... Г37  
 Михайлов, Д.Н. .... Ц57  
 Михайловский, А.А. .... М69  
 Михалкина, О.Г. .... 3-31; С59  
 Мнацаканов, В.А. .... Г14  
 Моисеев, В.В. .... Е74; И39; К56  
 Моисеева, Е.Ф. .... П56  
 Моисейкин, П.А. .... И89; Н63  
 Мокшаев, Т.А. .... М74  
 Монахова, О.М. .... С59  
 Моргун, Л.В. .... М79  
 Муратов, А.Р. .... М91  
 Муратова, Э.Ж. .... М91; С32; Т70  
 Мурзалимов, З.У. .... К43  
 Мясищев, В.Е. .... Г14  
 Набоков, С.В. .... Н14  
 Наренков, Р.Ю. .... П18  
 Народицкис, А. .... П95  
 Нестеренко, А.Н. .... П85  
 Нестеренко, М.Б. .... О-78  
 Никитин, П.Б. .... Н62  
 Никитин, П.П. .... Н62  
 Никишев, И.И. .... М61  
 Николаев, Д.А. .... И39  
 Николаев, О.В. .... Г37; Г93; И39; Н63; С59; Ш95  
 Нифантов, В.И. .... К48; М48; Н69; С38  
 Новиков, Н.С. .... Ф27  
 Нурмагомедов, М.М. .... Н90  
 Оводов, С.О. .... П99; Ш95  
 Овсянкин, М.В. .... К28  
 Огданец, Л.В. .... В67  
 Ожерельев, Д.А. .... К64  
 Омельченко, О.А. .... К28; О-57; П85  
 Орлов, Д.М. .... О-66  
 Орман, М.М. .... Р93  
 Осадчая, В.В. .... Г20  
 Оскирко, А.В. .... К65; Х79  
 Османова, Б.К. .... Б17  
 Островская, В.В. .... О-78  
 Островская, Т.Д. .... О-78  
 Остроухов, Н.С. .... О-79  
 Павловский, Г.Е. .... М31  
 Памужак, С.Г. .... И39  
 Панкратова, Е.И. .... Ю56  
 Парфёнов, А.М. .... М48; Н69  
 Парфёнова, Н.М. .... Р93  
 Пахомов, А.В. .... И90  
 Пересичная, Е.Ю. .... Е26  
 Перетряхина, В.Б. .... Г56  
 Перунова, Т.А. .... О-66; С59  
 Петкина, Н.П. .... Н14  
 Петрова, Ю.Ю. .... 3-48  
 Пищухин, В.М. .... К48; Н63; Н69; С38; Ш95  
 Плосков, А.А. .... И39; Н63  
 Погуляев, С.А. .... Р59  
 Полестинер, Б.Н. .... С59  
 Поляков, А.В. .... В67; П54  
 Пономарёв, А.И. .... К43; П56; Ф24  
 Попадько, Н.В. .... П95  
 Попов, Д.А. .... Г14  
 Посевич, А.Г. .... Л24  
 Потапов, А.Г. .... Л84; П64  
 Потапов, О.А. .... Л84; П64  
 Прокопов, А.В. .... В75; К88; П80; С32; Ф34  
 Проценко, Т.А. .... Е51  
 Прудников, И.А. .... П85  
 Пушкарева, Д.А. .... П91  
 Пылёв, Е.А. .... К48  
 Пыстина, Н.Б. .... П95  
 Пятахин, М.В. .... П99  
 Пятахина, Ю.М. .... П99  
 Радаев, А.В. .... Р15  
 Рамазанова, Э.Н. .... Н90  
 Рассохин, А.С. .... О-78; О-79; С59; Т70  
 Рассохин, С.Г. .... Л22; М26; С59; Р93; Т70  
 Ремишевская, К.В. .... 3-38  
 Рогалев, М.С. .... Р59  
 Роганов, Р.В. .... Б20; Р59  
 Романова, Д.Д. .... Ф27  
 Романок, Л.П. .... П95  
 Ротов, А.А. .... Б90; В75; Д45; И89; Р79  
 Рочев, А.Н. .... Ш57  
 Руут, Ю. (Ruut, J.) .... П95  
 Рыжов, А.Е. .... О-66; Р93  
 Рычков, Д.А. .... К28; О-57; П85  
 Сабирзянов, А.Н. .... Р15

Уварина, И. Д. Е.	К28; П85
Уваров, И. П. В.	К56; П406
Уваров, И. П. В.	К77
Уваров, В. В.	М94
Уваров, И. П. В.	К28; П39
Уваров, М. А.	П86
Уварова, Е. А.	Б35; 3-63; П83
Уваров, М. Ю.	К70
Уваров, А. А. П.	О-66; М39
Уваров, И. В.	П90
Уваров, А. М. И.	В20
Уваров, Д. М.	В.75; И89; К88; М91; П80
Уваров, В. Ю.	С32; П87
Уварова, Д. К. Е.	В65
Уваров, Д. О.	П59
Уваров, С. В.	К56; М79; П70
Уваров, В. В.	Г20; П92
Уваров, П. В.	К32; М91; С32; П20
Уваров, И. В. Н.	И39; П63
Уваров, В. Ю.	М90
Уваров, В. П.	Х29
Уваров, М. А.	С96
Уваров, Д. А.	Ч44
Уваров, А. П. А.	К48; Н69; П30
Уваров, С. А. А.	М79; П66
Уваров, И. М.	С45
Уваров, С. В. А.	К88; П80; П34
Уваров, К. В.	К88
Уваров, Ю. В. (Ю. В. Ring)	П37
Уваров, К. М.	Ч28
Уваров, П. Г.	К88; М80
Уваров, А. Ф.	М26; Н63; С59; К70
Уваров, А. В.	Н63; Ж39
Уваров, Е. С. Г.	Ч60
Уваров, С. В.	Д45; Р79; П42
Уварова, П. В.	П27
Уваров, А. В.	Н60
Уваров, А. Н.	И89; К48
Уваров, В. А. Г.	М34
Уваров, В. В.	П89
Уваров, И. В. В.	Б20
Уваров, Н. Е.	С81
Уваров, И. В.	Г93; И39; Н63; С59; М20
Уваров, К. О.	В30
Уваров, А. В.	П82
Уваров, В. А.	Б90; М60; П69
Уваров, А. В.	С69
Уваров, А. В.	П64; К89
Уваров, А. В.	К48; К85
Уваров, В. Н.	П83
Уваров, А. С.	А68
Уваров, Д. З.	П23
Уваров, Р. Ф.	К80
Уваров, А. А. А.	П28
Уваров, И. Ф.	И89; П29
Уваров, А. В. А.	К32; М91; П90
Уваров, И. В. М.	М26; С38; П98; Р90
Уваров, А. И.	И56
Уваров, М. С. В.	Ж42; З60
Уваров, К. В.	К56; Р83
Уваров, В. Н.	П38
Уваров, С. В.	П67
Уваров, И. И.	В34

---

Шигидин, О.А. ....	A86	Шумская, Т.В. ....	Д24
Шиков, И.А. ....	В67; Л24; Ш57	Шушкевич, Е.М. ....	Ж73
Шишляев, В.В. ....	К89	Эмиров, С.Н. ....	Н90
Шкляр, Р.Л. ....	Н14; Ш66	Юнусова, Л.В. ....	Ю56
Шпигель, И.Г. ....	М31	Юрасов, В.О. ....	К88
Штейн, Я.И. ....	З-63	Яблоник, Л.Р. ....	Т35
Шулепин, С.А. ....	Г37; Г93; И39; Н63; П99; С32; Ш95	Якушев, В.С. ....	А19; Ц74
Шульц, Е.В. ....	Т80	Янкевич, Н.М. ....	Л25
Шулятиков, В.И. ....	Е74	Яремко, А.В. ....	Г14
		Яценко, О.Ю. ....	Г37



## Именной указатель в латинской транскрипции (Roman index of authors)

Abolentsev, I.S. ....	M61	Carageorgos, T. ....	B13
Abrashov, V.N. ....	И89	Chagirov, P.S. ....	К13
Akhmetgareev, V. ....	Л84	Chashnikova, L.V. ....	Ж73
Akopova, G.S. ....	А40	Cheltsov, V.N. ....	Ч-41
Akopyan, A.K. ....	П80	Cheltsova, T.V. ....	Д45; П79; Ч-41
Alekhina, M.N. ....	С45	Chepkasova, Ye.V. ....	Ч-44
Alemanov, A.Ye. ....	С59	Chepurnov, A.N. ....	П80
Aliverdiev, A.A. ....	Н90	Cheremisina, A.N. ....	3-48
Al-Sarihi, A. ....	Л84	Chernikov, A.G. ....	М34
Amosova, N.V. ....	А62	Chernykh, V.V. ....	И89
Ananyeva, Ye.A. ....	А64; Б20	Chernyshev, I.A. ....	Б20
Andreyev, I.N. ....	Ф27	Chikalova, L.G. ....	Е51
Anuchin, K.M. ....	А73	Chikrizov, A.I. ....	М20
Arkharov, A.M. ....	А87	Chirina, L.A. ....	С36
Artemenkov, V.Yu. ....	Р59	Chudin, A.S. ....	М61; П64
Artemyev, V.Yu. ....	А86; О-78	Chudin, Ya.S. ....	3-63
Atamanov, G.B. ....	К88	Chudina, A.A. ....	К85
Avetov, N.R. ....	А19	Chugunov, A.V. ....	Б81
Babiychuk, A.I. ....	П95	Churikova, I.V. ....	К48; К85
Bachurina, N.M. ....	Б91	Dadashev, M.N. ....	Ф52
Badalyan, A. ....	Б13; Л84	Danilenko, V.N. ....	П64
Bakhshiyani, D.Ts. ....	Б33	Demidov, V.V. ....	Д30
Bakin, D.A. ....	К28	Deyneko, S.S. ....	Г20
Bakustina, S.V. ....	О-57; П85	Dikamov, D.V. ....	Д45
Balashova, V.D. ....	А64; Б20; П59	Dnistrianskiy, V.I. ....	С59
Bannikova, A.G. ....	С59	Dolgayev, S.I. ....	К32; С32
Baranov, A.A. ....	И39	Dorokhova, Ye.V. ....	А40
Baranov, A.V. ....	П95	Doroshenko, Yu.Ye. ....	Е17; И39
Baryayev, A.P. ....	Ф24	Dubiv, I.B. ....	И45
Baydin, I.I. ....	К56	Dunayev, A.V. ....	К88
Bazayev, A.R. ....	Б17	Dvoryadkina, Z.N. ....	Д24
Bazayev, E.A. ....	Б17	Dzhafarov, K.I. ....	И90
Bazhanov, Ye.V. ....	Н62	Emirov, S.N. ....	Н90
Bebeshko, I.G. ....	Б35; Г20	Faresov, A.V. ....	Ф24
Bedrikovetsky, P. ....	Б13; Л84	Fateyev, D.G. ....	К28
Begak, M.V. ....	П95	Fateyev, D.G. ....	Ф27
Beletskaya, Ye.O. ....	М69	Fedorov, A.E. ....	П56
Belskiy, D.G. ....	И39; П64	Fedorov, I.A. ....	Б35; 3-63; Ф33
Bilalov, F.R. ....	Г37; К71; Л24	Fedorova, G.S. ....	О-78
Blagovidova, I.L. ....	А62	Fedoseyev, A.P. ....	О-66; С59
Bobrov, D.S. ....	К89	Fedotov, I.V. ....	Г56
Bogdanova, O.Ye. ....	Л84	Fedotova, A.I. ....	Б12
Bogdanova, Yu.M. ....	Б73	Fedulov, D.M. ....	Б75; И89; К88; М91; П80; С32; Ф34
Bogdanovich, T.I. ....	Б73; Т80	Filatova, O.Ye. ....	С45
Bondarev, V.L. ....	Б81	Fileiko, D.G. ....	Ф52
Bondarev, Ye.V. ....	Б81	Fomin, Ye.L. ....	К56; Т70; Ф76
Borisenko, A.A. ....	Б82	Gabova, S.N. ....	Б55
Borodin, S.A. ....	Н63; П99	Gafarov, A.SH. ....	Г24; Г37
Boruzdina, M.D. ....	К89	Garayshin, A.S. ....	Г20
Budnikov, B.O. ....	П95	Gavshin, M.A. ....	Л22
Budrevich, N.V. ....	К71	Gaydarov, A.M. ....	Г14
Burakov, Yu.G. ....	Б91; С59	Gaydarov, M.M.-R. ....	Г14
Burakova, O.Yu. ....	Д24	Gaydash, Yu.M. ....	П99
Burakova, S.V. ....	Б91; И89; К71; Л93	Gerasimov, Yu.A. ....	К32; М91; С32
Buravtsov, I.A. ....	Б91	Geresh, G.M. ....	Г14; Г37; Ж73; 3-63; И42; Н63
Butochkina, S.I. ....	К71	Geresh, M.P. ....	Г37; П93
Buzinov, S.N. ....	Б90	Gilfanova, Ye.V. ....	С38
Buzinova, O.V. ....	Б90; Г93; И39		
Buznikov, N.A. ....	Б90; И89		

Gimadeyeva, R.N. ....	B19	Kharitonov, A.N. ....	И39; H63
Glagolev, Yu.V. ....	Г52	Khisamov, R. ....	L84
Glazova, T.V. ....	K32	Khokhlov, S.A. ....	Г93
Glazunov, V.Yu. ....	B75; K88	Khorev, A.V. ....	X79
Gnedova, L.A. ....	Г56	Khrabrov, D.A. ....	Г14
Gogoleva, I.V. ....	K65	Khripunkov, P.A. ....	И39
Golovanov, A.Ye. ....	T80	Khubbатов, A.A. ....	Г14
Golushko, V.V. ....	A40	Khubbатova, Yu.M. ....	Г14
Gorbachev, S.P. ....	Г67	Khvostova, V.Yu. ....	И90
Grachev, A.S. ....	B75	Kirsanov, S.A. ....	K43
Grekov, S.V. ....	Г80; B67; 3-18; M74	Kirshin, V.I. ....	Л65
Greshnyakov, M.I. ....	3-18	Kiyan, P.I. ....	B67; И57
Gridin, D.A. ....	И95	Klyusova, N.N. ....	K88
Grigoryev, A.V. ....	Г20	Kondratyev, K.I. ....	K70
Grigoryev, B.A. ....	Л22; O-66; T70	Konesev, G.V. ....	Г14
Grigoryev, Ye.B. ....	A86; B17; П18; P93; Ф52	Kononov, A.V. ....	K64
Griguletskiy, V.G. ....	Л22	Konovalchuk, O.Yu. ....	B20
Gritsenko, K.A. ....	Г56	Konovalov, V.A. ....	C59
Gritsishin, D.N. ....	M61	Konstantinov, A.A. ....	Л24
Gromova, Ye.A. ....	Г87	Kontarev, A.A. ....	3-18
Gulin, A.A. ....	И39	Kontorshchikova, O.A. ....	Г37
Guseva, T.V. ....	П95	Kopsha, D.P. ....	K65
Gushinets, A.S. ....	C60	Korniyenko, O.A. ....	Г80; Д30
Guzhov, I.A. ....	Г93	Koryakin, A.Yu. ....	K70
Guzhov, K.N. ....	Г93; B90; Г93; И39; H63; И95	Korzhashkina, I.Yu. ....	K56; P93; O-66; T70
Ibatilin, A.A. ....	П56	Kosachuk, G.P. ....	И39; K71; Л24
Ibragimov, I.E. ....	И15	Koshelev, A.V. ....	K76; M26; P93
Igumnov, D.V. ....	И57	Koshkin, P.V. ....	B82
Iksanov, K.N., ....	И42	Kostikov, S.L. ....	П99
Ilin, A.V. ....	И45	Kosyakova, L.S. ....	П18; P93
Ilina, Ye.P. ....	B33	Kovalenko, A.V. ....	K56
Ilitskaya, V.G. ....	B19	Kovalev, A.A. ....	Г20
Isayeva, N.A. ....	Г20; И85	Kovalev, A.L. ....	K56; T70
Iselidze, O.V. ....	C59	Kozhukhar, R.L. ....	K43
Iskhakov, R.R. ....	Г37	Krapivin, V.B. ....	K32; M91; C32
Ismagilov, I.I. ....	K88	Krasnova, Ye.A. ....	A19
Istomin, V.A. ....	B90; B91; Д45; И89; K32; K88; Л25; M91; П80; P79; C32; T70	Krasovskiy, A.V. ....	K78
Ivakin, R.A. ....	Л22	Kropotova, I.V. ....	X79
Ivanova, A.A. ....	3-48	Kruglov, Ye.A. ....	Ф24
Ivchenko, M.V. ....	K32; K48; M48	Krylov, D.N. ....	K85
Ivchenko, O.V. ....	K48; M48	Ksendz, T.G. ....	B73
Izosimov, D.I. ....	П64	Ksenz, T.G. ....	K86
Izyumchenko, D.V. ....	B91; Г14; Д45; И39; K71; Л99	Kubanov, A.N. ....	K88; П80; Ф34
Izyumchenko, V.D. ....	K65	Kubanova, M.M. ....	П18
Kachurin, P.L. ....	P59	Kumeyko, Ye.L. ....	B91
Kadet, V.V. ....	K13	Kunafina, R.R. ....	B91
Kadyrov, N.T. ....	Г14	Kunitsyna, T.N. ....	B55
Kalashnikova, Ye.P. ....	O-66	Kuprina, Ye.E. ....	П95
Kalinovskiy, Yu.V. ....	П56	Kuranina, O.V. ....	E17
Kalyakina, L.A. ....	Ч-41	Kurbanov, Sh.M. ....	Г14
Kaminskaya, Yu.V. ....	K48; M48; H69	Kurilenko, T.V. ....	Д24
Karnachev, D.V. ....	O-79	Kuznetsov, D.A. ....	K89; Л69
Kasperovich, A.G. ....	K28; O-57; П85	Kuznetsov, I.Ye. ....	K89; Л69
Katayeva, M.A. ....	K76	Kuznetsov, R.V. ....	K89
Kazantsev, M.A. ....	K56	Kuznetsov, S.A. ....	K48
Kazaryan, V.P. ....	И95	Kuzovkov, A.A. ....	K56
Kelmetr, V.V. ....	И25	Kvachantiradze, G.M. ....	B20; P59
Khan, S.A. ....	Г20; П99	Kvon, V.G. ....	И89; K32; M91; C32; T70
Khanov, B.B. ....	Ф27	Lanchakov, G.A. ....	Л22
		Lapshin, V.I. ....	B67; Л24
		Lapteev, Ye.M. ....	B75
		Lapushkin, N.A. ....	Г56
		Laryukhin, A.I. ....	Л25

Laukhin, Yu.A. ....	E51; И39; И89	Nabokov, S.V. ....	H14
Lavrukhin, A.A. ....	III95	Narenkov, R.Yu. ....	PI18
Levinskiy, I.Yu. ....	C60	Naroditskis, A. ....	P95
Li, X. ....	L55	Nesterenko, A.N. ....	PI85
Lie, G.S. ....	K76	Nesterenko, M.B. ....	O-78
Likhushin, A.M. ....	L65	Nguyen, C. ....	L84
Loginov, V.A. ....	L69; PI18	Nifantov, V.I. ....	K48; M48; H69; C38
Loi, G. ....	L84	Nikishev, I.I. ....	M61
Lukina, T.Yu. ....	L84	Nikitin, P.B. ....	H62
Luzin, A.A. ....	M42	Nikitin, P.P. ....	H62
Lyashenko, A.V. ....	L99	Nikolayev, D.A. ....	И39
Lycheva, Ye.F. ....	C60	Nikolayev, O.V. ....	Г37; Г93; И39; H63; C59; III95
Lyugay, Andrey D. ....	L93	Nikolayev, V.A. ....	H63
Lyugay, Anton D. ....	L93; PI18; Ч-41	Novikov, A.I. ....	Г80
Lyugay, D.V. ....	3-63; LI22; L93	Novikov, N.S. ....	Ф27
Machulin, L.V. ....	M37	Nurmagedov, M.M. ....	H90
Magadova, L.A. ....	C36	Ogdanets, L.V. ....	B67
Makaryev, O.V. ....	K48	Omelchenko, O.A. ....	K28; O-57; PI85
Maksimova, M.A. ....	E17	Orlov, D.M. ....	O-66
Maksimova, N.Yu. ....	O-66	Orman, M.M. ....	P93
Malakhov, C.B. ....	A87	Osadchaya, V.V. ....	Г20
Malyshev, S.V. ....	M20; C59	Oskirko, A.V. ....	K65; X79
Malyshev, V.L. ....	PI56	Osmanova, B.K. ....	B17
Mamayev, A.V. ....	III66	Ostroukhov, N.S. ....	O-79
Mandrik, Ye.V. ....	И39	Ostrovskaya, T.D. ....	O-78
Manikhin, O.Yu. ....	K64	Ostrovskaya, V.V. ....	O-78
Mansurov, M.N. ....	И42; M23	Ovodov, S.O. ....	PI99; III95
Marinin, V.I. ....	M26	Ovsiyankin, M.V. ....	K28
Marushchenko, I.V. ....	B75	Ozherelyev, D.A. ....	K64
Maslov, A.A. ....	M31	Pakhomov, A.V. ....	И90
Mateychuk, L.V. ....	III57	Pamuzhak, S.G. ....	И39
Matushkin, M.B. ....	M34	Pankratova, Ye.I. ....	Ю56
Medvedev, S.G. ....	И89; M42	Parfenov, A.M. ....	M48; H69
Medvedkov, I.S. ....	Г67	Parfenova, N.M. ....	P93
Melnikov, S.A. ....	K48; И39; H69	Pavlovskiy, G.Ye. ....	M31
Melnikov, Ye.A. ....	M48	Peresichnaya, Ye.Yu. ....	E26
Melnikova, Ye.V. ....	K48; K71; M48; H69	Peretryakhina, V.B. ....	Г56
Merkulov, A.V. ....	K43	Perunova, T.A. ....	O-66; C59
Mikhalkina, O.G. ....	3-31; C59	Petkina, N.P. ....	H14
Mikhaylov, A.M. ....	Г37	Petrova, Yu.Yu. ....	3-48
Mikhaylov, D.N. ....	Ц57	Pishchukhin, V.M. ....	K48; H63; H69; C38; III95
Mikhaylovskiy, A.A. ....	M69	Ploskov, A.A. ....	И39
Miklyayev, M.I. ....	Ч-41	Plyakov, A.V. ....	B67; H63; PI54
Minakov, I.I. ....	B91; И89; LI24; L93	Pogulyayev, S.A. ....	P59
Minigulov, R.M. ....	M61	Polestiner, B.N. ....	C59
Minko, A.G. ....	M61; PI64	Ponomarev, A.I. ....	K43; PI56; Ф24
Mironov, V.V. ....	E51	Popadko, N.V. ....	PI95
Miroshnichenko, D.A. ....	A73	Popov, D.A. ....	Г14
Mirzoyev, A.S. ....	Г14	Posevich, A.G. ....	L24
Mitichkin, S.K. ....	M91	Potapov, A.G. ....	L84; PI64
Mitnitskiy, R.A. ....	B90; И89; LI25; P79	Potapov, O.A. ....	L84; PI64
Mizin, A.V. ....	M26; C59; T70	Prokopov, A.V. ....	B75; K88; PI80; C32; Ф34
Mnatsakanov, V.A. ....	Г14	Protsenko, T.A. ....	E51
Moiseyev, V.V. ....	E74; И39; K56	Prudnikov, I.A. ....	PI85
Moiseyeva, Ye.F. ....	PI56	Pushkareva, D.A. ....	PI91
Moiseykin, P.A. ....	И89; H63	Pyatakhin, M.V. ....	PI99
Mokshayev, T.A. ....	M74	Pyatakhina, Yu.M. ....	PI99
Monakhova, O.M. ....	C59	Pylev, Ye.A. ....	K48
Morgun, L.V. ....	M79	Pystina, N.B. ....	PI95
Muratov, A.R., ....	M91	Qiu, Ping ....	Ц74
Muratov, E.Zh. ....	M91; C32; T70	Radayev, A.V. ....	P15
Murzalimov, Z.U. ....	K43	Ramazanova, E.N. ....	H90
Myasishchev, V.Ye. ....	Г14		

Rassokhin, A.S. ....	O-78; O-79; C59; T70	Sirotin, S.A. ....	M79; III66
Rassokhin, S.G. ....	Л22; M26; C59; P93; T70	Skripunov, D.A. ....	C45
Remishevskaya, K.V. ....	3-38	Skufinskiy, V.A. ....	B35
Rochev, A.N. ....	III57	Slugin, P.P. ....	K88
Rogalev, M.S. ....	P59	Smirnov, K.K. ....	Ч-41
Roganov, R.V. ....	B20; P59	Smirnov, K.V. ....	Ц57
Romanova, D.D. ....	Ф27	Snezhko, D.N. ....	K88; П80
Romanyuk, L.P. ....	П95	Sokolov, A.F. ....	M26; H63; C59; T70
Rotov, A.A. ....	B90; B75; Д45; И89; P79	Sokolov, V.A. ....	H63; C59
Ruut, J. ....	П95	Soldatov, S.G. ....	C60
Rychkov, D.A. ....	K28; O-57; П85	Solomakhin, A.V. ....	H63
Ryzhov, A.Ye. ....	O-66; P93	Solovyev, S.G. ....	M42
Sabirzyanov, A.N. ....	P15	Solovyev, T.I. ....	Ф27
Safarova, Ye.A. ....	C81	Sopnev, T.V. ....	И89; K43
Safronov, M.Yu. ....	K70	Sosna, N.V. ....	Г14
Samsonenko, N.V. ....	C17	Spisov, S.V. ....	B33
Samsonova, V.V. ....	M91	Starovoytov, V.V. ....	C91
Saranchin, N.V. ....	P59	Stolyarov, V.Ye. ....	C81
Sarkisova, M.A. ....	B81	Stonozhenko, I.V. ....	Г93; И39; H63; C59; III95
Savchenko, N.V. ....	K56; O-66	Strechen, Ye.V. ....	H62
Savvina, I.I. ....	Л25	Strelnikova, K.O. ....	B12
Selivanov, D.V. ....	П99	Sukhikh, A.A. ....	C91
Semenov, A.M. ....	E26	Suleymanov, V.A. ....	B90; И39; P79
Semenov, A.P. ....	M91; T70	Sumarokov, A.V. ....	C59
Semenov, D.K. ....	B67	Sutyurin, A.V. ....	П64; C59
Semenov, V.Yu. ....	A87	Svitsov, A.A. ....	M31
Semenov, Ye.O. ....	C59	Terebnev, A.V. ....	T35
Semenova, S.V. ....	M79; X79	Tertyshnikova, A.S. ....	A62
Sereda, N.Ye. ....	M20	Tokarev, D.K. ....	Ф27
Seregina, N.V. ....	Г52	Toloradova, Ye.A. ....	K28
Sergeyeva, D.V. ....	K32; M91; C32; T70	Tomilenko, A.A. ....	O-78
Sergeyeva, V.V. ....	C32	Trifonov, A.V. ....	И89; P79
Shafiyev, I.M. ....	O-78; П18; P93	Troitskiy, V.M. ....	M26; P93; C59; T70
Shandrygin, A.N. ....	H63	Troynikova, A.A. ....	K32; M91; T70
Shanenkov, I.I. ....	3-48	Trudov, S.A. ....	И15
Sharafutdinov, R.F. ....	C60	Trufanov, S.V. ....	Ж42; T80
Sharafutdinov, Z.Z. ....	Л93	Tsatsulina, T.S. ....	K88; П80; Ф34
Sharifullin, I.F. ....	Ф27	Tsivelev, K.V. ....	Ц57
Sharikhina, L.V. ....	П95	Tsurkova, L.M. ....	K28
Sharipov, A.F. ....	III25	Tsybulskiy, P.G. ....	M23
Sharipov, R.I. ....	III25	Tupysev, M.K. ....	T85
Shayakhmetov, A.I. ....	П56	Turbina, T.V. ....	K28
Sheberstov, Ye.V. ....	K56; P93	Tyazhkikh, S.V. ....	A64
Shelyakin, A.I. ....	B35	Ukrainseva, D.Ye. ....	K28; П85
Shevelev, M.B. ....	3-63	Umarbekov, R.O. ....	III95
Shevkunov, S.N. ....	III37	Usenko, A.Yu. ....	K71
Shevtsov, A.G. ....	III37	Uvarov, D.P. ....	Л24
Shigidin, O.A. ....	A86	Vagapov, R.K. ....	B12; 3-31
Shikov, I.A. ....	B67; Л24; III57	Vagarin, V.A. ....	M31
Shishlyayev, V.V. ....	K89	Valeyev, R.D. ....	Ф27
Shklyar, R.L. ....	H14; III66	Vankov, V.P. ....	M26; H63; C59; T70
Shpigel, I.G. ....	M31	Varyagova, A.S. ....	O-78
Shteyn, Ya.I. ....	3-63	Vasilyev, V.G. ....	H63
Shulepin, S.A. ....	Г37; Г93; И39; H63; П99; C32; III95	Vasilyev, Yu.N. ....	B19; 3-63; Ф33
Shults, Ye.V. ....	T80	Verbitskiy, V.S. ....	П56
Shulyatikov, V.I. ....	E74	Vetyugov, G.V. ....	Ф34
Shumskaya, T.V. ....	Д24	Vinokurov, V.A. ....	Ф52
Shushkevich, Ye.M. ....	Ж73	Visheratina, N.P. ....	B55
Sidyacheva, T.P. ....	Л25	Vladimirov, I.V. ....	П56
Silin, M.A. ....	C36	Voblikov, V.V. ....	И39
Silov, V.Yu. ....	Ч-44	Volgemut, E.A. ....	B67
Singurov, A.A. ....	K48; H69; C38	Volkov, A.N. ....	B67; Л24; П54; III25
		Vorontsov, M.A. ....	B75; K88; Ф34

---

Yablonik, L.R. ....	T35	Zakharov, D.Yu. ....	3-38
Yakushev, V.S. ....	A19; Ц74	Zakirov, S.N. ....	3-18
Yankevich, N.M. ....	Л25	Zanochuyev, S.A. ....	Г87
Yaremko, A.V. ....	Г14	Zapevalov, D.N. ....	3-31
Yashchenko, O.Yu. ....	Г37	Zapevalov, D.N. ....	В12
Yefimov, A.G. ....	С59	Zaytsev, M.Ye. ....	Ф34
Yegorichev, A.V. ....	Г93	Zdanov, K. Yu. ....	В67; К86; Ш57
Yelistratov, A.V. ....	Б33; Д45; Е51; И39; И89	Zeinijahromi, A. ....	В13; Л84
Yemelyanov, O.N. ....	T35	Zelentsov, D.O. ....	3-48
Yeremin, N.A. ....	С81	Zharikov, M.G. ....	К70; Р93
Yeremina, L.N. ....	Л25	Zhdanov, K. Yu. ....	Ж42
Yermolayev, A.I. ....	Е74	Zhirnov, R.A. ....	Л99; П64
Yermolkin, O.V. ....	Л22	Zhirnov, R.A. ....	Ж73
Yerofeyev, V.A. ....	Б82	Zhirov, A.V. ....	Ж73; И42
Yershov, A.S. ....	О-78	Zhukov, V.S. ....	Ж86; С59
Yevlikova, L.N. ....	Е17	Zinchenko, I.A. ....	3-63
Yevstafyev, I.L. ....	Е26	Zinkevich, I.N. ....	П95
Yevstifeyev, A.A. ....	Е26	Zinovkin, S.V. ....	3-63
Yunusova, L.V. ....	Ю56	Zvezdov, A.V. ....	Б82
Yurasov, V.O. ....	К88	Zvyagintsev, V.B. ....	И39
Zak, V.B. ....	Б67; 3-18	Zyuzina, I.A. ....	Н62



Тел./факс: +7(498)657-40-73  
E-mail: [vesti-gas@vniigaz.gazprom.ru](mailto:vesti-gas@vniigaz.gazprom.ru)  
[www.vesti-gaz.ru](http://www.vesti-gaz.ru)

*Библиографическое издание*

Серия: Кумулятивные библиографические указатели статей сборника  
«Вести газовой науки»

**Разработка месторождений. Добыча, подготовка и переработка  
газа. Проектирование ПХГ. Геомеханическое и гидродинамическое  
моделирование. Физико-химические измерения скважинной  
продукции**

**Тематический указатель за 2010–2023 гг.**

Ответственный за выпуск *Т.Г. Осияненко*  
Редактор-составитель *А.Я. Стефанова*  
Верстка, обложка *Н.А. Владимиров*